

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號三七一九壹第
毫伍幣港售份每

號三〇第字台僑登內證記登刊內報此內國民華中
報此開新編二第為定登報號九〇五第字台政郵華中

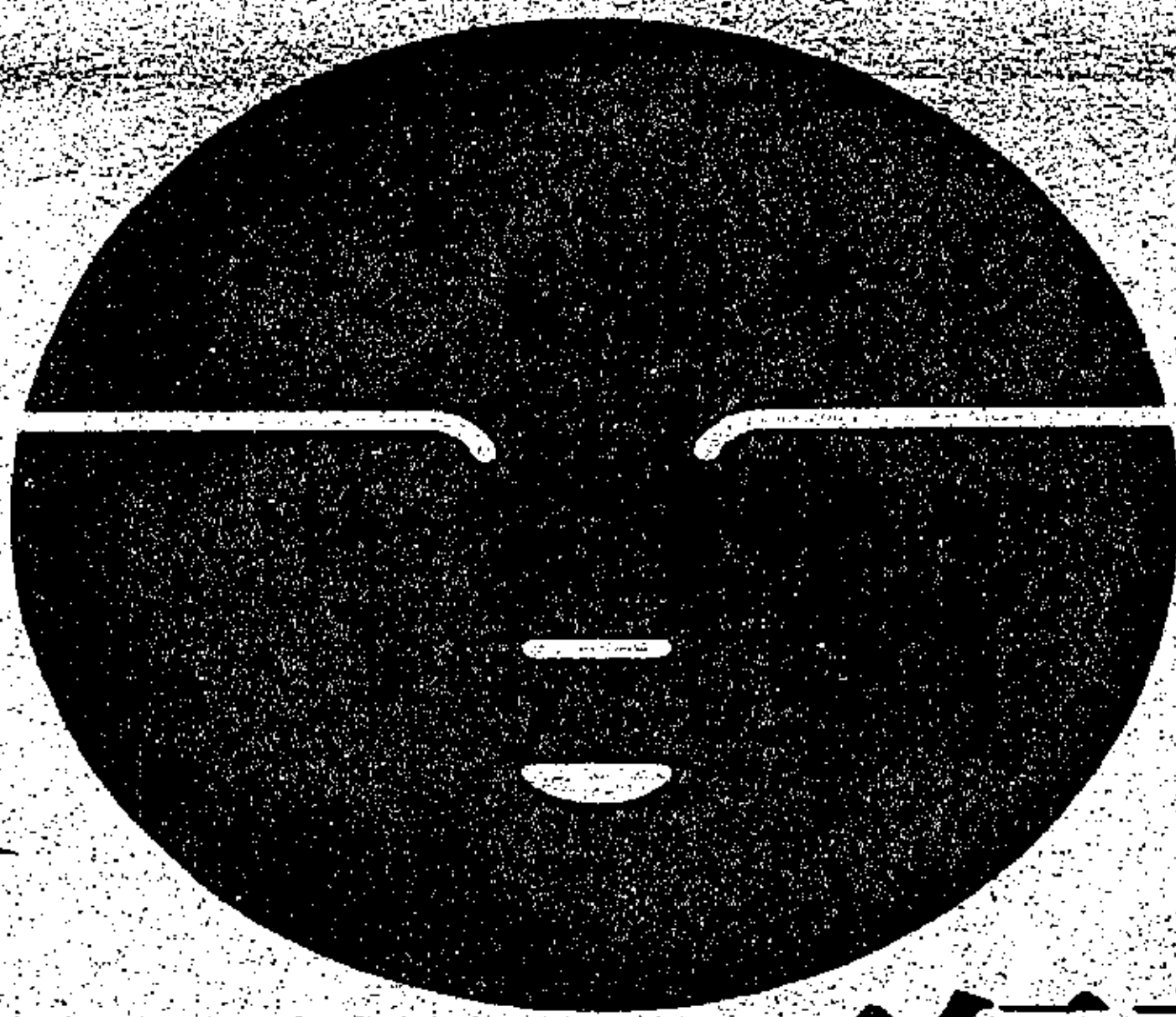
司公限有報日僑華印承及行發

張大五紙出日今
休維零理司總

號〇壹壹連活字新港香：址地社總
下地行銀入等港香街下副味：處分區中
下地號七九四街海上：處事辦角旺
下地號七二壹街華法角北：處事辦角北
電話：總社H 229081 中國H 231637
電話：北角H 640693 北角K 840149
樓三號四十三號三號北山北台新報
號六七九九二九五……話電處

銅鑼灣黃金地帶 今日添繁盛新街

名牌精品 恭候佳客 百達商場 今天開幕



業萬行百
前君達
商店
獻英商
場此聚
共聚此場

謹訂公曆一九八〇年九月廿八日(星期日)
下午三時正為百達新街廿四號地下本商場
舉行啟業典禮 屆時敦請

李司棋小姐
戴月娥小姐
陳鳳芝小姐
黃靜小姐
李琳琳小姐
聯合剪綵

敬備酒會 恭候光臨

百達商場置業有限公司 敬約
主席 麥禮賢

酒會時間：下午三時至下午五時(三時半剪綵)
酒會地點：香港百達新街廿四號地下

我們謹以愉快的心情,歡迎各商戶在百達商場開業及擴業,並恭祝各大商號生意興隆,大展鴻圖!

BIRDS • 馬獅龍 • 城市體育用品 • 京都日本時裝 • 海洋眼鏡有限公司 • 香港郵購 • 珊瑚海有限公司 • 鱷魚恤 • 優雅時裝 • 亨利唱片公司 •
金種子珠寶閣 • 成人店有限公司 • 永富公司 • 巴黎精品 • 高登 • 美雅芳女士用品公司 • 連利來公司 • 詩栢時裝精品 • THE OUTLET LTD. •
雅閣時裝精品 • 美國樂滿耳環中心 • 保麗相片瓷碟 • BELLY & CO. • 5 DE 5 GENOVA DREAM • POST GALLERIES •
HALL OF FAME CO. LTD. • 心意 • TREND • 鱷魚閣 • 麗緻時裝公司 • 屈臣氏購物中心 • EROS

伊朗進退失據 既然願意談判 又說拒絕調停

巴基斯坦總統斡旋和談停戰

【路透社德黑蘭廿七日電】伊朗總統巴列維昨日在德黑蘭發表談話，表示伊朗政府願意與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。巴列維總統在談話中強調，伊朗政府已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。他還表示，伊朗政府已經準備好與伊拉克政府進行談判，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

呼籲兩伊停戰 安排和平談判

回教國派代表團訪問兩伊

【路透社德黑蘭廿七日電】回教國派代表團昨日訪問德黑蘭，呼籲兩伊雙方停止軍事行動，並安排和平談判。代表團成員在與伊朗政府官員會談後表示，回教國政府已經準備好與兩伊雙方進行調停，但前提是雙方必須先停止軍事行動。代表團還表示，回教國政府已經準備好與兩伊雙方進行調停，但前提是雙方必須先停止軍事行動。

美提議召開六國會議 協商解決中東危機

促使兩伊停止戰爭

【美聯社華盛頓廿七日電】美國政府昨日提議召開六國會議，以協商解決中東危機。美國政府表示，六國會議將包括美國、蘇聯、英國、法國、中國和印度。美國政府還表示，六國會議將討論如何促使兩伊雙方停止戰爭，並安排和平談判。

兩伊戰爭面面觀

依然是星星之火

【路透社德黑蘭廿七日電】兩伊戰爭目前仍然是星星之火，尚未蔓延到整個中東地區。分析人士指出，兩伊戰爭的爆發主要是由於領土爭端和宗教分歧，目前雙方都還在努力控制局勢，防止戰爭擴大。

人質與油價

利用人質問題施壓

【路透社德黑蘭廿七日電】伊朗政府利用人質問題向國際社會施壓，要求各國停止對伊拉克的援助。伊朗政府表示，如果各國不停止對伊拉克的援助，伊朗將釋放更多的人質。伊朗政府還表示，如果各國不停止對伊拉克的援助，伊朗將釋放更多的人質。



保持運油船暢通 不容兩伊戰爭影響

卡特態度強硬

【路透社華盛頓廿七日電】美國總統卡特昨日表示，美國將採取強硬態度，確保波斯灣的石油運輸暢通。卡特總統表示，美國將不惜動用武力，防止任何威脅到波斯灣石油運輸的行動。卡特總統還表示，美國將繼續與國際社會合作，確保波斯灣的石油運輸暢通。

赴伊拉克與 幹旋和平談判

蘇聯派代表團

【路透社莫斯科廿七日電】蘇聯政府昨日派代表團前往伊拉克，與伊拉克政府官員會談，以幹旋和平談判。蘇聯代表團表示，蘇聯政府已經準備好與伊拉克政府進行調停，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。蘇聯代表團還表示，蘇聯政府已經準備好與伊拉克政府進行調停，但前提是伊拉克必須先停止對伊朗的軍事行動。

對香港之影響

兩伊戰爭影響

【路透社香港廿七日電】兩伊戰爭對香港經濟和社會產生了一定的影響。分析人士指出，由於兩伊戰爭導致石油價格上漲，香港的物價也隨之上升。此外，兩伊戰爭還導致了國際形勢的不穩定，這也對香港的經濟和社會產生了一定的影響。

破壞油區設備 石油無法出口

【路透社德黑蘭廿七日電】伊朗政府昨日宣佈，將破壞伊拉克境內的石油生產設備，以阻止伊拉克向國際市場出口石油。伊朗政府表示，如果伊拉克不先停止對伊朗的軍事行動，伊朗將採取此項行動。伊朗政府還表示，如果伊拉克不先停止對伊朗的軍事行動，伊朗將採取此項行動。

阿巴丹港巷戰 德黑蘭油庫大火

【路透社德黑蘭廿七日電】阿巴丹港昨日發生激烈巷戰，雙方傷亡慘重。此外，德黑蘭境內的一個大型油庫昨日發生大火，火勢猛烈，濃煙沖天。據悉，這場大火是由於伊拉克飛機投下的燃燒彈引起的。

紐約金價下降 每安士跌逾卅八美元

【路透社紐約廿七日電】紐約金價昨日出現大幅下跌，每安士金價跌逾卅八美元。分析人士指出，金價下跌主要是由於市場對兩伊戰爭局勢的預期趨於樂觀，以及美元匯價的上升。

大陸檢察院 將審四人幫

【路透社北京廿七日電】中國大陸最高檢察院昨日宣佈，將對四人幫成員進行審判。最高檢察院表示，四人幫成員在文革期間犯下了嚴重罪行，必須受到法律的制裁。最高檢察院還表示，審判將公開進行，以正視風。

Tale of the Tape

Item	Weight	Price
215" Weight	225"	
63" Weight	83"	
43 1/2" Weight	47"	
15 3/4" Weight	18"	
13" Weight	14"	
35" Weight	38 1/2"	
25" Weight	28"	
18" Weight	17"	
17 1/2" Weight	17"	
8" Weight	7 3/4"	
13 1/2" Weight	12 1/2"	
10" Weight	10"	

新華社又報導

大陸檢察院將審四人幫

【路透社北京廿七日電】中國大陸最高檢察院昨日宣佈，將對四人幫成員進行審判。最高檢察院表示，四人幫成員在文革期間犯下了嚴重罪行，必須受到法律的制裁。最高檢察院還表示，審判將公開進行，以正視風。

測驗保護航運能力 日本艦艇飛機 舉行海空演習

美明確要求日追加防衛預算

【路透社東京廿七日電】日本海軍在太平洋海峽，舉行海空演習，以測驗其保護航運能力。據悉，日本海軍在演習中，將派出多艘巡洋艦及驅逐艦，在太平洋海峽巡邏，並與美國海軍進行協同演習。演習之目的，在於顯示日本海軍之實力，並與美國海軍建立友好關係。演習將於下月開始，為期三個月。

會場炸彈爆炸 死傷百廿四人

【合衆國際社倫敦廿七日電】倫敦會場，於廿六日晚間，發生炸彈爆炸，造成一百二十四人死亡，二百零七人受傷。據悉，炸彈是在會場入口處爆炸，造成多人受傷。爆炸發生後，會場隨即被大火吞噬，多處建築物受損。警方目前正在調查爆炸原因，並對現場進行清理。

土耳其政府軍 進攻分離份子 外交官巴黎遭狙擊

【路透社安卡拉廿七日電】土耳其政府軍，於廿六日晚間，進攻分離份子，造成多人受傷。據悉，政府軍在進攻中，使用重武器，造成分離份子多人受傷。此外，在巴黎，一名土耳其外交官，於廿六日晚間，遭到狙擊，受傷。警方目前正在調查狙擊事件。

坑陷入職求生女台 破應報警 召站女召應三及人持主捕

【本報台北廿七日專訊】一名在台北求職之女性，於廿六日晚間，在街頭被三名男子誘騙，進入一處坑陷，隨後遭到毆打。該名女性隨即報警，警方接報後，迅速趕到現場，將三名男子抓獲。警方目前正在調查此案，並對該名女性進行救治。

大華
色情片
加入
浪漫俏嬌娃
GIRLS WHO COME TO MUNICH

麗聲
場早天今
十點
半場
下午
場
電影
故事
小城

慶
滿爆
座定連開拜禮
的停不了
的音樂

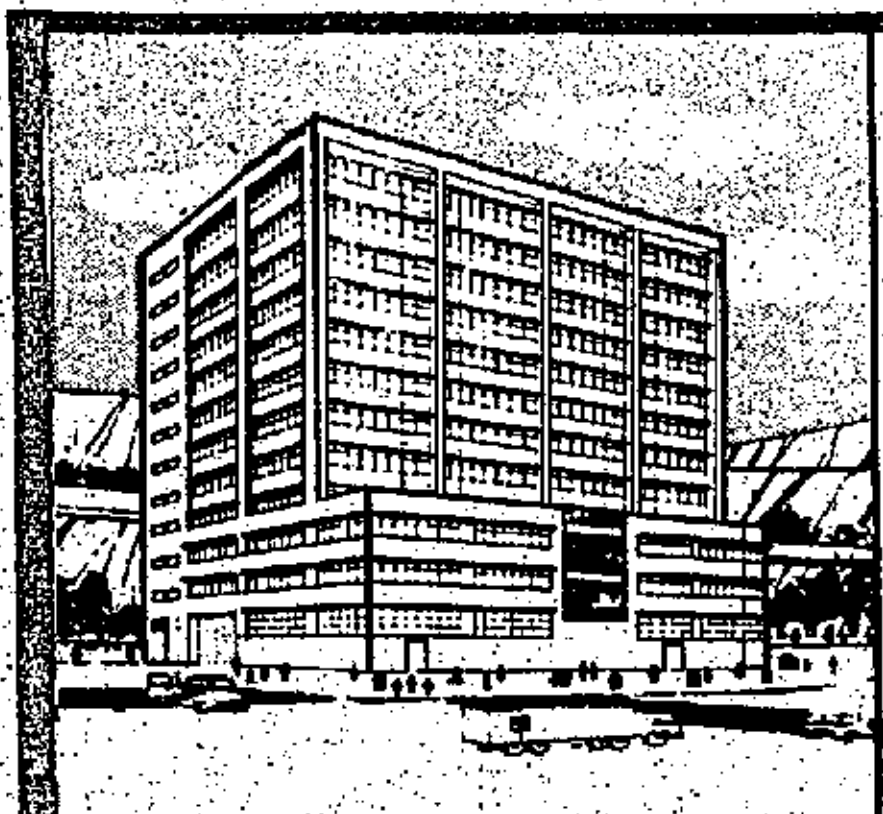
船那
夫域榮艾
氣氣怖恐滿充
難的一別|險的不與
片災戰樹|作驚同別

**集馬尼拉參加
世界觀光會議**
訂定各國政府觀光事業責任

有數着
力門又智門
食煞又癮過
辣且羌既
硬夠勁夠

無字天書
李察基爾
胡茵夢
陶狀元：小登科
一左一右：
陶狀元：小登科
一左一右：
陶狀元：小登科
一左一右：

**從常宗豪先生的公開信
透視香港高等學府中文教學的實質**
楊文毅



峯山 工業大廈

沙田火炭71號地段

沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招工容易
面積由622呎—13,104呎

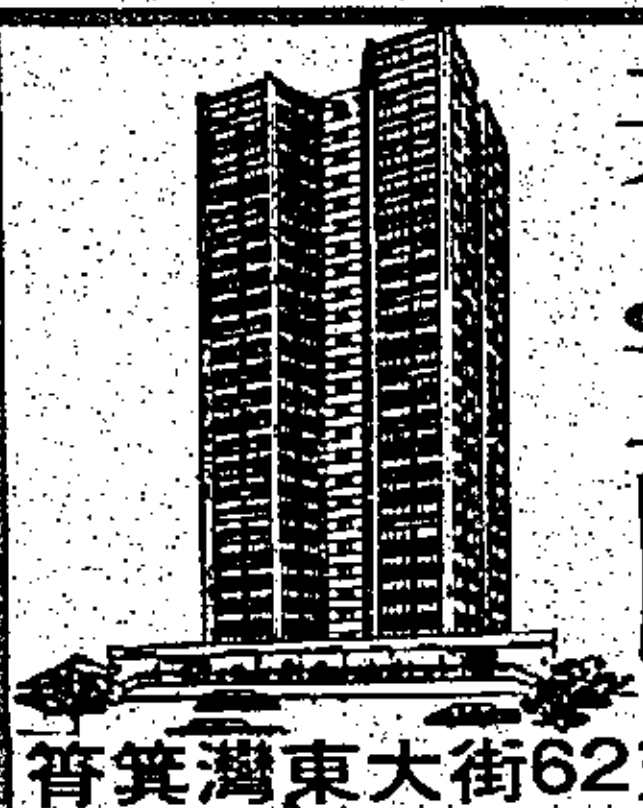
寫字樓電話 5-229162
地盤電話 12-6041676



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室

峯達 工業大廈

沙田火炭69號地段



泰安閣

荃灣東大街62至74號

高級洋樓 望海向南 理想居室

交通方便 外牆顏色玻璃紙皮石 乳膠牆身 暗線電燈 公共天線
電梯二部 鋁質窗門 柚木地板 顏色潔具 防盜系統 用料上乘

寫字樓電話 5-229162

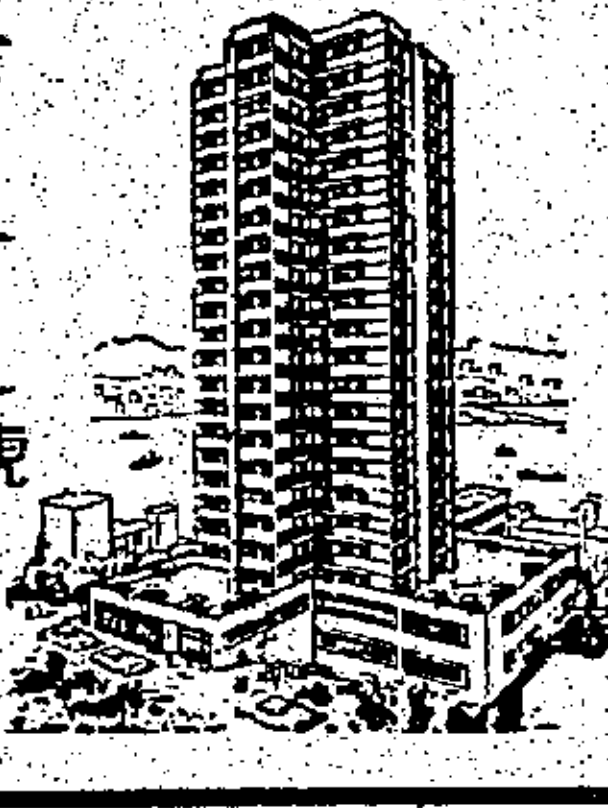


怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室

372呎至621呎

東南 大廈

第三街43至47號
第二街28號



560呎至595呎

中國地毯 香港總代理德信行有限公司 聯合聲明

德信行有限公司是中國地毯（包括天津地毯）在香港的總代理，中藝（香港）有限公司是中國地毯（包括天津地毯）在香港的總經銷。我們沒有委托任何人士在香港舉辦“中國地毯展賣會”，特此申明，以正視聽。

清潔香港 人人有責

高級工業大廈 招租

香港仔黃竹坑道45號
(消防局左鄰)
即將入伙 單位不多 先到先得
交通方便 貨櫃出入，上落貨物均便
材料一流 各項設備齊全
面積6,000呎—36,000呎
請電：H-283401
香港好來化工有限公司洽

聘請業務經理

國產米粉公司聘請業務經理，有現代商場創新發展能力，懂英文，有經驗，有意者請親臨中區，英文，履歷，附近，待遇優厚，有意者請親臨中區，英文，永樂街一二四號第十號信箱合則約見。

官塘 鴻圖道76號 快將入伙

聯運工業大廈



開始預售
特價九五折

近官塘渡海碼頭
及地下鐵路總站
地點適中·交通便利
人口眾多·招工容易
伙伙單邊·獨立廁所

面積由945呎至11025呎



怡華置業有限公司



華懋集團



金新置業有限公司

遷址啓事

本公司及聯號公司於一九八零年九月廿八日(星期日)遷往：

香港干諾道中七十四至七十七號
長安大廈二十一樓。

總務處電話：五一四八〇〇四(四綫)

五一四二〇〇五〇

五一四二〇五八八

經理電話：五一四三一六八

董事電話：五一四二〇三六

董事長電話：五一四三八三一四

大慶有限公司

華國發展有限公司
東華衣袋廠有限公司 謹啓
特佳工業有限公司

香港保護兒童會

有損於兒童之健康，兒童身體發育不良，特代此等無能力之兒童及其親屬等向各界呼籲，但格於經費，故向各界人士呼籲，要協助，或參加為會員，每年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄交香港仔黃竹坑道十五號九〇二室或轉本會不勝感荷。



International College of Toronto
THE ONLY TIME OF ASKING
International College of Toronto hardly ever advertises.
22 F.5 graduates' Places for February only.
We can put you in university in September 1980.
Half fees to 2 best H.K.C.E.E applicants.
Reference: Hong Seng Bank Education Department.
Meet Director H.K. Akins at
Salisbury Road Y.M.C.A. Room 531 (TEL. 692211-321)

只餘旺舖每呎600餘元平過住宅

旺舖泳池

富基大廈 安基大廈

石塘咀日富里7-13號南里18-20號
地盤辦事處電話：5-475806

元朗繁榮路繁榮村第234地段
地盤辦事處電話：12-789030

六基有限公司

香港威靈頓街39-41號

六基大廈六樓 電話：5-252497

洽購處

城記有限公司

香港德輔道中

太子大廈1209室 電話：5-226009

本港新聞

何文田住戶夢中遭兩匪行劫

事主報警窮追迫劫匪

【本報訊】昨晚九時許，何文田區發生一宗搶劫案。事主何先生（四十二歲）在睡夢中，被兩名匪徒闖入其位於何文田區的一間單位內，搶去現金一千元及金飾等物。事主在驚醒後，隨即報警追捕，並與匪徒展開追逐。警方接報後，迅速展開調查，並在不久後將兩名匪徒緝獲。目前，兩名匪徒已被控以搶劫罪名，並被押解回港。

特別車牌公開拍賣創出高價

CE八號值二十萬

【本報訊】香港特別行政區政府，昨日（七日）在拍賣場公開拍賣三十四個特別車牌。其中，「CE八」號以二十萬港元成交，創出新高價。其他車牌如「CE六六六」以十四萬二千元成交，「CE六六六六」以九萬二千元成交。此次拍賣共吸引了超過一千名車主參加，競爭非常激烈。政府表示，特別車牌的拍賣所得將撥充為政府收入。

高空墮物又有幾宗

四個人受無妄之災

【本報訊】昨日（七日）下午，在九龍區發生一宗高空墮物事件。一名男子在行走時，被一宗不明物體從高處墮下，幸無大礙。警方接報後，迅速展開調查，並在不久後在附近的一棟大廈內，發現了墮下的物體。警方表示，該物體為一宗不明物體，目前正對該大廈的居民進行調查，以確定是否為該大廈的居民所拋下。警方呼籲居民，如有任何線索，請與警方聯絡。

華僑日報讀者助學金

香港賽馬會助學金

【本報訊】華僑日報與香港賽馬會聯合舉辦的助學金活動，將於九月十五日開始發放。該活動旨在資助優秀的華裔學生，鼓勵他們努力學習，為社會培養人才。資助對象為在本地中學就讀，成績優異的華裔學生。申請者需提交成績單及相關證明文件。資助金額為每名學生每月一千元，資助期為一年。有意申請者，請於九月十日前向華僑日報或香港賽馬會索取申請表格。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

本報商業專欄廣告，內容豐富，版面寬敞，是企業宣傳的理想選擇。廣告費低廉，效果顯著，能迅速提高企業知名度。歡迎各界企業垂詢。

香港一週大事

一九八〇年九月廿一日至九月廿七日

【本報訊】本週香港大事如下：九月廿一日，新國籍法港人並無影響。九月廿二日，北角巴士專線提前延長。九月廿三日，中區警署開放日。九月廿四日，六台彩頭獎無人中。九月廿五日，澳門黑沙灣火警。九月廿六日，華潤集團投得天水圍地。九月廿七日，田灣安置區舉行兒童競技遊戲日。

新國籍法港人並無影響

【本報訊】英國政府昨日（七日）發表聲明，指新國籍法對香港居民並無影響。聲明指出，新國籍法旨在為英國海外公民提供一條成為英國公民的路徑，並不會影響現有的英國海外公民身份。英國政府表示，新國籍法將有助於加強英國與海外公民的聯繫，並為他們提供更多的權利和保障。

北角巴士專線提前延長

【本報訊】北角巴士專線，將於九月廿二日起提前延長。該專線由北角碼頭開往中環，途經多條主要街道。延長後，該專線將為市民提供更多的便利，並有助於緩解北角地區的交通壓力。香港巴士公司表示，延長後的專線將繼續保持準時和舒適的服務。

中區警署開放日

【本報訊】中區警署將於九月廿四日舉行開放日活動。該活動旨在向市民展示警署的工作，並加強警民之間的溝通和聯繫。開放日活動包括：警員與市民面對面交流、展示警用裝備、以及舉行社區警務講座等。歡迎市民踴躍參加。

六台彩頭獎無人中

果積百七十萬

【本報訊】六台彩頭獎，昨日（七日）無人中獎。根據六台彩規則，頭獎獎金將累積至下一期。目前，頭獎獎金已累積至一百七十萬港元。六台彩公司表示，將繼續為市民提供精彩的彩票遊戲。

澳門黑沙灣火警

【本報訊】澳門黑沙灣，昨日（七日）發生一宗火警。火警發生在一家工廠內，起火原因為電線短路。火勢迅速蔓延，幸經消防人員及時趕到撲滅。目前，火警原因正在進一步調查中。消防部門呼籲工廠業主加強防火安全，並定期進行消防檢查。

華潤集團投得天水圍地

【本報訊】華潤集團，昨日（七日）成功投得天水圍地。該地為一宗大型發展項目，將用於興建住宅及商業設施。華潤集團表示，將致力於開發高品質的房地產項目，為市民提供更多的居住選擇。天水圍地塊的開發，將有助於改善當地的居住環境，並促進當地的經濟發展。

田灣安置區舉行兒童競技遊戲日

【本報訊】田灣安置區，昨日（七日）舉行兒童競技遊戲日活動。該活動旨在豐富安置區兒童的課餘生活，並促進他們之間的友誼。活動內容包括：跑步、跳繩、投球等競技遊戲。參加活動的兒童表示，他們非常喜歡參加這樣的活動，並能從中獲得樂趣和鍛煉。

多寶彩池

多寶彩池，今日（七日）開彩。頭獎獎金為一百七十萬港元。歡迎市民踴躍購買，共同分享喜悅。

台北機票+酒店
三晚四天
財神大酒店
雙房 \$990
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
電話：222444 5-43134

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道100號

多寶彩池
\$1,737,009
六台彩頭獎無人中
果積百七十萬
二獎八注每派十三萬
三獎一百一十七注每派一萬六千元
四獎一千一百一十七注每派一千元
五獎一千一百一十七注每派五百元
六獎一千一百一十七注每派二百元
六台彩第 77/80 期
中獎號碼：1, 10, 11, 20, 24, 31 15
下次開彩日期九月三十日星期二
明日下午八時前在各馬場外投注
處接受投注
香港獎券管理局

製衣廠半夜大火
焚燬廿萬元產品
【本報訊】澳門黑沙灣，昨日（七日）凌晨發生一宗火警。火警發生在一家製衣廠內，起火原因為電線短路。火勢迅速蔓延，焚燬了價值二十萬元的產品。目前，火警原因正在進一步調查中。消防部門呼籲工廠業主加強防火安全，並定期進行消防檢查。

華潤集團投得天水圍地
【本報訊】華潤集團，昨日（七日）成功投得天水圍地。該地為一宗大型發展項目，將用於興建住宅及商業設施。華潤集團表示，將致力於開發高品質的房地產項目，為市民提供更多的居住選擇。天水圍地塊的開發，將有助於改善當地的居住環境，並促進當地的經濟發展。

田灣安置區舉行兒童競技遊戲日
【本報訊】田灣安置區，昨日（七日）舉行兒童競技遊戲日活動。該活動旨在豐富安置區兒童的課餘生活，並促進他們之間的友誼。活動內容包括：跑步、跳繩、投球等競技遊戲。參加活動的兒童表示，他們非常喜歡參加這樣的活動，並能從中獲得樂趣和鍛煉。

台北假期
三晚四日自由團
台北假期大飯店贊助
天天出發，人人稱便
(除星期六及特定期外)
旅遊渡假·探親訪友
商業考察·最佳選擇
特價祇收：\$990 (二人一房)
(住單人房另加\$180)
費用包括：
(1) 雙程來回機票 (2) 來回機場接送
(3) 三晚住宿酒店 (4) 代辦出境手續
附註：機票可延期回港(60天內有效)
★ 9天豪華遊 (逢星期六出發) \$1,950
★ 7天豪華遊 (逢星期日出發) \$1,780
詳情請向：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

寶蓮寺大澳水鄉遊
【本報訊】寶蓮寺大澳水鄉遊，將於十月五日(星期日)舉行。該活動旨在讓市民了解大澳的風土人情，並欣賞大澳的自然美景。活動內容包括：參觀寶蓮寺、遊覽大澳水鄉、以及品嚐大澳美食等。參加活動的市民表示，他們非常喜歡這樣的活動，並能從中獲得樂趣和知識。

王子商業大廈
旺舖及寫字樓
招租
香港灣仔譚臣道17-23號華光大廈背後
近地鐵金鐘站
管理完善
二、三樓實用面積各2730呎，每呎十元(包管理費)舖位實用面積2560呎，樓底高17呎，租值價高者得
洽租處
大廈管理馮先生，禮頓道66號保良局總辦事處
②81853 ⑦63386內線05

本港新聞

沙展槍傷劫匪 竹園士的巧逢探隊

事發今晨兩歹徒持刀騎劫士的 一匪中槍被擒另一人逃去

【本報訊】竹園士的探隊，今日凌晨一時許，在沙展槍傷劫匪，一匪中槍被擒，另一人逃去。...

死者遺屬不滿裁決 警長槍殺劫匪用裁定可原諒殺人

【本報訊】警方昨日裁定，一名警長在追捕一名持刀劫匪時，開槍將其擊斃，此舉屬合理，可獲原諒。...

準備往港督府請願 明天求助葉錫堯研究上訴途徑

【本報訊】一名被警方裁定可獲原諒的警長，其遺屬昨日表示，他們將準備前往港督府請願，並尋求葉錫堯研究上訴途徑。...

匪徒劫獄後逃往內地 警方四圍搜索

【本報訊】一名在九龍新界被警方拘捕的匪徒，在劫獄後逃往內地，警方目前正在四圍搜索。...

男子涉嫌被控 押候下月審訊

【本報訊】一名涉嫌在九龍新界被警方拘捕的男子，目前正被押候下月審訊。...

港島警務處指揮官表示 地區性減罪委員會 有助促進警民關係

【本報訊】港島警務處指揮官表示，地區性減罪委員會將有助於促進警民關係。...

喜萬年電子廠新股東正式接手 續聘用全部舊職工

【本報訊】喜萬年電子廠新股東已正式接手，並決定續聘用全部舊職工。...

香港聯合船塢有限公司 徵聘下列員工

香港聯合船塢有限公司現正徵聘下列員工：(一) 船塢打掃工、(二) 船塢維修工、(三) 船塢管理員。...

福義興圍攻十四K 兩名男重不敵受傷

【本報訊】福義興與十四K昨日在石籬球場發生衝突，兩名男子受傷。...

萬山村石硤尾 萬人同樂慶中秋

【本報訊】萬山村石硤尾昨日舉行萬人同樂慶中秋活動，場面熱鬧。...

三水同鄉會屬校 聯合舉行畢業典禮

【本報訊】三水同鄉會屬校昨日聯合舉行畢業典禮，場面莊嚴。...

焚毀四間冶金工場 損失約達數十萬元幸無人受傷

【本報訊】昨日發生的一宗火警，焚毀了四間冶金工場，損失約達數十萬元，幸無人受傷。...

海傍道的士失事撞毀欄杆 鐵枝插入車廂 司機險告送命

【本報訊】昨日發生的一宗交通意外，一輛的士在海傍道失事，撞毀欄杆，鐵枝插入車廂，司機險告送命。...

鐵枝插入車廂 司機險告送命

【本報訊】昨日發生的一宗交通意外，一輛的士在海傍道失事，撞毀欄杆，鐵枝插入車廂，司機險告送命。...

三洋音質勁 歌聲滿大地

三洋音質勁，歌聲滿大地。SANYO音響產品，音質優美，性能卓越。...

三洋音質勁，歌聲滿大地。SANYO音響產品，音質優美，性能卓越。...

三洋音質勁，歌聲滿大地。SANYO音響產品，音質優美，性能卓越。...

三洋音質勁，歌聲滿大地。SANYO音響產品，音質優美，性能卓越。...

三洋音質勁，歌聲滿大地。SANYO音響產品，音質優美，性能卓越。...

三洋音質勁，歌聲滿大地。SANYO音響產品，音質優美，性能卓越。...

本報今日隨報附送「彩色華僑」

本報今日隨報附送「彩色華僑」，內容豐富，歡迎訂閱。...

不另收費仍售伍毫

本報今日隨報附送「彩色華僑」，不另收費，仍售伍毫。...

華僑日報讀者七海旅行團主辦

華僑日報讀者七海旅行團主辦，提供優質旅遊服務。...

東南亞觀光

東南亞觀光，高品質服務，一流服務，享譽之隆，有口皆碑。...

台灣 4天自由團 \$990

台灣 4天自由團 \$990，行程包括台北、台中、台南、高雄等地。...

日韓 4天韓國遊 \$1,790

日韓 4天韓國遊 \$1,790，行程包括東京、大阪、京都等地。...

星馬泰 8天豪華遊 \$2,750

星馬泰 8天豪華遊 \$2,750，行程包括新加坡、馬六甲、曼谷等地。...

菲律賓 6天豪華遊 \$1,550

菲律賓 6天豪華遊 \$1,550，行程包括馬尼拉、宿務、達沃等地。...

七海旅運有限公司

七海旅運有限公司，提供優質旅遊服務，歡迎預訂。...

地產與樓房

地產與樓房，本欄廣告，費用廉宜，集中宣傳，收效宏大。...

金寶閣 花園別墅

金寶閣 花園別墅，環境優美，設施齊全，歡迎參觀。...

歡迎在美國三藩市 海灣區投資

歡迎在美國三藩市 海灣區投資，欲知詳情，請寫信往。...

南非航空公司宣佈

約翰尼斯堡台北線
本年底前開始通航
下一遠東航線目標爲日本東京

加拿大總理阿特金遜，擬高效率，隨時應付，發見海難及船沉，以什補之，以減少世界性海難及船沉之損失。

渣華新輪首次訪港

（港訊）渣華輪船重慶號，由東至西非經新開便之一般用途貨輪，重一萬一千四百噸之「渣華馬德烈斯」號，曾於前月來港。

新輪在日前開始其遠程之行，能裝載一千四百噸之貨物，及二千一百七十噸之燃料。繼續經新加坡前往西非。該輪係其他三隻新船，分別為：「渣華尼加拉」、「渣華門司」（重一萬四千噸），及最少之「渣華門司」（重一萬四千噸）。

第一隻「渣華馬德烈斯」號在香港卸貨後繼續其遠程航行。

沙加邁道九週內過港轉往東非

海明週五直放基隆

安琪禮信自歐洲來

渣華長崎訂下月六日啓赴南美

(本報訊)大和郵船三井船(香港、有限公司代理之沙加邁道 SALAMENDO MARU)號輪船，將於廿三日由上海開離港，於A號駛往上海落貨，並於週四(廿一日)開行，直接往馬士港、雷尼、水務及亞美利拉地。

永裕隆有與同司代理之海明(HAI KING)號輪船，將於週三(廿二)從香港抵港，停泊於油蔴地水上落貨物，並於週四(廿三日)開行，將往澳洲有與同司代理之安琪禮信(ANGELIC FIDELITY)號輪船，將於週四(廿二)從歐洲開離港，停泊於油蔴地及漢口灣，並於週五(廿三日)開行，前往歐羅巴、西貢、暹羅及滿洲各地。

渣打(香港)有限公司代理之德爾曼(DERMIDON MORGAN)號輪船，將於週五(廿四)從歐洲開離港，停泊於A號駛往香港落貨，並於週六(廿五日)從香港抵港，停泊於A號轉赴香港落貨。

並二 日貨 放一 萬泊へ

金都京

請今滿日連

色大・揚首豔風之船
情眼・移次流女

花會

士迪因治佐

主衛領

大旦那花般美
身材勻得比
逢場作興
時時喚口味
錦士大幫仔
三日三夜
熱到飛起！

童兒宜不影電人成

YOUNG TYCOON

地中海 愛神・施維雅露美

新僑船務有限公司代理之各埠船隻
新僑船務有限公司代理之各埠船隻
(GAC) 號真機有 將於皇曆(三十)從黃埔
抵港。停泊於現代碼頭和船塢等處。並於(一日)
開行。直往香港及屬地等處。並收貨比別
士德阿特倫碼頭之貨物。

錫星自釜山來途中
(本報訊) 新興行船務有限公司代理之錫
(SILVER STAR) 號真機有 訂於下週日(五)
由釜山抵港。停泊日里丹港起卸貨物。並訂
翌日(六日)開行。直往釜山。(忠)

英航採取應變措施

取消無利可圖航線

[illegible]

意大利航空公司

上半年載客增加

【本報訊】由於服務完善，意大利航空公司載客量今年上半年有所增長。今年上半年意航載客量較去年同期增加百分之廿六點六，載客人數為三百五十五萬多人，而今年上半年意航載客量僅為二百六十八萬多人。尤以今年三月搭客激增，達到五十八萬七千人次，而今年三月僅為七萬九千多人。不過，該航空量的大差距是因去年意航遭受業務罷工的影響。

出口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
英那瑪	MARIE BAKKE	新加坡	廿八	碧天
瑪加利	BERDIKARI	日本	廿八	現航
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿八	現航
利來得	YUEN CHAU	歐洲	廿八	現航
黑爾嘉	PROF. RYLIKE	日本	廿八	現航
歌利雅	SUS.CORNELIA MAERSK	歐洲	廿八	馬士
德發	TUNG FAU	英荷	廿八	海運
德士士	SHIN.L. STEENKERK	日本	廿八	德利
榮發	GREEN FORTUNE	美國	廿八	海運
東方商人	ORT. MERCHANT	神戶	廿八	海運
歌利雅士	FAMILY ACE	英荷	廿八	海運
新和	NEW HERO	印尼	廿八	海運
蘭德	SARGODHA	美國	廿八	海運
山帝	SANTA CRUZ	英荷	廿八	海運
伊利沙	ELIZABETH MAERSK	日本	廿八	馬士
利來	THALASSINI MANA	英荷	廿八	海運
海星	NEP. SOPAZ	英荷	廿九	海運
有利	ELECTRO ACE	日本	廿九	海運
江	GANJIANG	英荷	廿九	海運
薩	SARITA	英荷	廿九	海運
沙加	SALDAMANTO MARUBI	日本	廿九	海運
吉利	KELLETISLAND	英荷	廿九	海運
美	AM. MOHAWK	英荷	廿九	海運
香港怡和	THOMAS EVERETT	新加坡	廿九	海運
南二	DONAM. 2	英荷	廿九	海運
達利	THOMAS EVERETT	日本	廿九	海運
沙加	SACRAMENTO MARUBI	日本	廿九	海運
水	MERCURY	日本	廿九	海運
安奴	ANTHOS	日本	廿九	海運
新香港	ZIM HONG KONG	日本	廿九	海運
南非	SA. VANDER STEL	日本	廿九	海運
太陽	SOLAR PEAK	日本	廿九	海運
美洋	OCEANIA STAR	日本	廿九	海運
美國	AM. MOHAWK	西非	廿九	海運
英	EVER HOPE	英荷	廿九	海運
英和	AHMADAL FATEH	新加坡	廿九	海運
路	SSAN LUIS	南非	廿九	海運
新馬士	HENRIETTE MAERSK	日本	三十	馬士
文士	NEP. GARNET	歐洲	三十	海運
文士	MAN SING	日本	三十	海運
江	KARA CAREER	上海	三十	海運
保	SL. DEFENDER	美國	三十	海運
新	MINDANAO CAREER	上海	三十	海運
新	NEP. JADE	美國	三十	海運
安多	ANDROS	美國	三十	海運
塔虎	PRES. TAFT	美國	三十	海運
寶	POLA	東非	三十	海運
新利	PATEVERETT	日本	三十	海運
結	PAZ ESTRELL	日本	三十	海運
新	TAIPING KOU	黃埔	三十	海運
新	NEW. HDE	印尼	三十	海運
德	STRAIT CONTAINER	英荷	三十	海運
德	CHINA CONTAINER	英荷	三十	海運
德	SITTWAY	仰光	三十	海運
德	ZIM. SYDNEY	澳洲	三十一	海運
美國	AM. LIBERTY	美國	三十一	海運
和	HWAPYONG	英荷	三十一	海運
維多	VILTORIA	英荷	三十一	海運
山	EVER LOYAL	英荷	三十一	海運
山	AUST. EXPLORER	澳洲	三十一	海運
澳洲	ANGEL FIDELITY	英荷	三十一	海運
安	OHKAWA MARU	馬尼拉	三十一	海運
利	ARILD. MAERSK	美國	三十一	馬士
世界	AL. YAMAMAH	美國	三十一	海運
世界	WORLD LION	新加坡	三十一	海運
格	PRES. GRANT	美國	三十一	海運
第一	APOLLO. FIRST	日本	三十一	海運
名	NAAGYA MARU	日本	三十一	海運
寶	FORMOSA CONTAINER	英荷	三十一	海運
寶	ARTHUR MAERSK	新加坡	三十一	海運
長	EVER SHINE	英荷	三十一	海運
韓	KOREAN WONISTIN	美國	三十一	海運
嘉	CHAR HOONG	英荷	三十一	海運
東	TOHGO	新加坡	三十一	海運
茲	N.L. HOBART	中美	三十一	海運
木	JUPITER	金山	三十一	海運
金	KHUD. REPIN	歐洲	三十一	海運
天	GAMZAT TSADASA	澳洲	三十一	海運
天	TANGA	日本	三十一	海運
香	CHEONG WIND	曼谷	三十一	海運
金	H.K. EXPRESS	西非	三十一	海運
金	GOLDEN TRADER	英荷	三十一	海運
油	DITTE SKOU	英荷	三十一	海運
麥	SL. MLEEN	歐洲	三十一	海運
德	N.J. PATERAS	歐洲	三十一	海運
德	NGOMIE CHAU	德打	三十一	海運
德	LLOYD BAKKE	歐洲	三十一	海運
德	WESSER EXPRESS	歐洲	三十一	海運
德	ERLOLE LAURO	日本	三十一	海運
安	TOKYO BAY	歐洲	三十一	海運
安	YASUURASAN MARU	日本	三十一	海運
金	NL. HOORN	歐洲	三十一	海運
金	GOLD. HILLA	南非	三十一	海運
保	GOLDEN JEDDAH	西非	三十一	海運
保	LHEVALIER PAUL	歐洲	三十一	海運
日	SUNSHINE ISLAND	英荷	三十一	海運
新	NEW PONY	馬尼拉	三十一	海運
新	YUE TAI	西非	三十一	海運
新	HIMALAYA MARU	東非	三十一	海運
紀	KEE TRANSPORTER	日本	三十一	海運
新	NL. NAGASAKI	南美洲	三十一	海運
新	ZIM. CABERRA	英荷	三十一	海運
源	EVER LUCKY	美國	三十一	海運
源	SILVER STAR	金山	三十一	海運
源	BARRER PRIAM	美國	三十一	海運
源	DONG SHIN	印尼	三十一	海運
源	WESSER PEACE	日本	三十一	海運
源	IBN BAJJAH	日本	三十一	海運
源	MONT BLANC MARU	馬尼拉	三十一	海運
源	PALM	金山	三十一	海運
源	BONNY STAR	西非	三十一	海運
源	THREE STAR	英荷	三十一	海運
源	EVER VACOR	英荷	三十一	海運
源	GEMLOCK	西非	三十一	海運
源	RIVER IKPAN	英荷	三十一	海運
源	OCEAN SINCERITY	英荷	三十一	海運
源	BREMEN MARU	日本	三十一	海運
源	LARCH	日本	三十一	海運
源	NEW EAGLE	馬尼拉	三十一	海運
源	NUSANTARAS	美國	三十一	海運
源	NEP. CRYSTAL	歐洲	三十一	海運
源	MORTHA. BAKKE	英荷	三十一	海運
源	GRANT WING	英荷	三十一	海運
源	SING WIND	英荷	三十一	海運
源	BENATOW	歐洲	三十一	海運
源	HANKOOK	新加坡	三十一	海運
源	NL. MADISON	新加坡	三十一	海運

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
美華	MARIE	英國	廿八	其成
亞細亞	GREEN	美國	廿八	成達
富商	FORETUNE	美國	廿八	達達
榮華	SL. COMMERCE	美國	廿八	達達
南天	TINA B	南美洲	廿八	達達
亞細亞	APOLINO	南美洲	廿八	達達
亞細亞	FROTA KOBE	南美洲	廿八	達達
亞細亞	LOCH MAREE	南美洲	廿八	達達
亞細亞	PACIFIC ACE	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SAN LUIS	南美洲	廿八	達達
亞細亞	ZIM HONG KONG	南美洲	廿八	達達
亞細亞	ORT. MERCHANT	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SANTA CRUZ	南美洲	廿八	達達
亞細亞	MING UNINERSE	南美洲	廿八	達達
亞細亞	PRES. TAFT	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SEP. SADE	南美洲	廿八	達達
亞細亞	NARITA	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SOLAR PERK	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SL. DEFENDER	南美洲	廿八	達達
亞細亞	AM. LIBERTY	南美洲	廿八	達達
亞細亞	PRES. GRANT	南美洲	廿八	達達
亞細亞	EVERSHINE	南美洲	廿八	達達
亞細亞	VILTORIA	南美洲	廿八	達達
亞細亞	KOREAN WONISJIN	南美洲	廿八	達達
亞細亞	ARTHUR MAERSK	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SL. LEAN	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SUNSHINE ISLAND	南美洲	廿八	達達
亞細亞	ATAMALA	南美洲	廿八	達達
亞細亞	NI. NAGASAKI	南美洲	廿八	達達
亞細亞	BARBER PRIAM	南美洲	廿八	達達
亞細亞	MING STAR	南美洲	廿八	達達
亞細亞	EVER VALOR	南美洲	廿八	達達
亞細亞	SAMOA	南美洲	廿八	達達
歐洲綫				
派華	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿八	林祥
派華	PROF. RYLKE	歐洲	廿八	祥祥
派華	CENAVON	歐洲	廿八	祥祥
派華	GANJANG	歐洲	廿八	祥祥
派華	EVER HOPE	歐洲	廿八	祥祥
派華	MAN SING	歐洲	廿八	祥祥
派華	CHINA CONTAINER	歐洲	廿八	祥祥
派華	KARA CAREER	歐洲	廿八	祥祥
派華	EVER LOYAL	歐洲	廿八	祥祥
派華	BUNGA SURIA	歐洲	廿八	祥祥
派華	ANGAMEL FIDELITY	歐洲	廿八	祥祥
派華	GAMZST. TSADASA	歐洲	廿八	祥祥
派華	SANGERHAUSEN	歐洲	廿八	祥祥
派華	KHUR. REPIN	歐洲	廿八	祥祥
派華	N. J. PATERAS	歐洲	廿八	祥祥
派華	EMMA MAERSK	歐洲	廿八	祥祥
澳洲綫				
東方	DR. AMBASSADOR	澳洲	廿八	郭島
東方	YUEN CHAU	澳洲	廿八	島島
東方	ANDROS	澳洲	廿八	島島
東方	TAI PING KOU	澳洲	廿八	島島
東方	ZIM SYDNEY	澳洲	廿八	島島
東方	ORT. EXPLORER	澳洲	廿八	島島
東方	GAMZAT TSADASA	澳洲	廿八	島島
東方	LLOYD BAKKE	澳洲	廿八	島島
東方	KWANGSI	澳洲	廿八	島島
東方	POYANGI	澳洲	廿八	島島
東方	PEARL PEARL	澳洲	廿八	島島
東方	ASIAN ISLAND	澳洲	廿八	島島
東方	MARTHA BARKE	澳洲	廿八	島島
印·巴·中東綫				
同江	TONG JIANG	波斯灣	廿八	新馬
同江	ELISABETH MAERSK	波斯灣	廿八	馬馬
同江	KELLT ISLAND	波斯灣	廿八	馬馬
同江	AHMAD AL FATE	波斯灣	廿八	馬馬
同江	MAN SING	波斯灣	廿八	馬馬
同江	TOHGO MARU	波斯灣	廿八	馬馬
同江	AL YAMAMAH	波斯灣	廿八	馬馬
同江	CHAR HOONY	波斯灣	廿八	馬馬
同江	MING YOUNG	波斯灣	廿八	馬馬
同江	ELBON MAERSK	波斯灣	廿八	馬馬
同江	IBN BAJJA	波斯灣	廿八	馬馬
同江	WAKAMATSU MARU	波斯灣	廿八	馬馬
東南亞綫				
利華	HENRIETE MAERSK	新加坡	廿八	馬士
利華	NAVAUS	新加坡	廿八	士士
利華	CLTLEYA	新加坡	廿八	士士
利華	MAVERETT	新加坡	廿八	士士
利華	BOONK RONG	新加坡	廿八	士士
利華	BEKDIKARI	新加坡	廿八	士士
利華	ELECTRO ACE	新加坡	廿八	士士
利華	NEW HERO	新加坡	廿八	士士
利華	PATEVERETT	新加坡	廿八	士士
利華	ANDHICA PERMATA	新加坡	廿八	士士
利華	OCEANIA STAR	新加坡	廿八	士士
利華	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿八	士士
利華	PAZ ESTRELLA	新加坡	廿八	士士
利華	MERCURY	新加坡	廿八	士士
利華	NEW HYDE	新加坡	廿八	士士
利華	ARILD MAERSK	新加坡	廿八	士士
利華	WORLD LION	新加坡	廿八	士士
利華	N. ZIRCON	新加坡	廿八	士士
台灣·日本·金山綫				
海強	MARINE CONTAINER	高雄	廿八	永永
海強	HAI CHIANG	高雄	廿八	永永
海強	FAMILY ACE	日本	廿八	永永
海強	ORT. LEADER	日本	廿八	永永
海強	SL. COMMERCE	日本	廿八	永永
海強	TUNG HAI 6	高雄	廿八	永永
海強	WOOSTEK KING	高雄	廿八	永永
海強	TAI TUNG	高雄	廿八	永永
海強	ORT. MERCHANT	日本	廿八	永永
海強	HAI LONG	日本	廿八	永永
海強	THOMASVERETT	日本	廿八	永永
海強	STRAIT CONTAINER	日本	廿八	永永
海強	HAI KUO	日本	廿八	永永
海強	HAITONG	日本	廿八	永永
海強	TAI LAI	日本	廿八	永永
海強	TAI SEI MARU	日本	廿八	永永
海強	SL. DEFENDER	日本	廿八	永永
海強	DONAM 2	日本	廿八	永永
海強	ONYAM	日本	廿八	永永
海強	HWAPYUNG BUSAN	日本	廿八	永永
海強	FORMOSA CONTAINER	日本	廿八	永永
海強	JUPITER	日本	廿八	永永
海強	SUNSHINE ISLAND	日本	廿八	永永
海強	SL. MCLEAN	日本	廿八	永永
海強	STRAIT CONTAINER	日本	廿八	永永
海強	SILVER STAR	日本	廿八	永永
海強	SL. IFRATOR	日本	廿八	永永

今日空郵 (星期日)	截郵時
澳洲、新加坡、馬來西亞、沙朥越、印尼	正午
台灣	下午二時
美國與波多黎各、沙巴	下午三時
菲律賓	下午四時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、希臘、瑞士、英國(紐約)、香港、寶靈區、紐西蘭、印度、尼泊爾、西德、奧地利	下午五時
南非、新加坡、日本	下午六時
加拿大、美國、亞美利加	下午七時

寶利昌 BUNNY STAR	金山	九月	新嘉坡
非 洲 錢			
阿美通發	APOLINO	南非	廿八
波羅士隆士	HINL STEENKERK	南非	大
南非礦產士	S. A. VANDERSTEL	南非	三
沙那礦產士	SACRAMENTO MARU	南非	十
安 敦 隆	ANTHOS	東非	三
江 東	MINDANAO CAREER	南非	十
和 發	EASTERN HARMONY	南非	一
香港快報	HONG KONG EXPRESS	西非	四
金 希 拉	GOLD HILLA	南非	大
	THREE STAR	西非	七
			八



香港輪船有限公司

HONG KONG LINES

香港聯邦大廈十樓

電話：5-254481(十線)

葵涌：1-281870 海達：3-688729

香港至美國西岸貨櫃航線

直航：長堤、羅省、星港、三藩市、利察滿、
 內陸特運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥各埠

收貨期 開行

日光島輪	29/9-4/10 5/10
SUNSHINE ISLAND	
雅利洲輪	12-17/10 18/10
APLI CHAU	
太平洋貨櫃輪	29/10-3/11 5/11
PACIFIC CONTAINER	

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@246121

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、比利士彬。
 兼收貨櫃部特貨櫃

收貨期 開行

龍珠島輪	4-9/10 10/10
PERAL ISLAND	
香港貨櫃輪	22-27/10 28/10
ISLAND CONTAINER	

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

直航：刁琴、巴達、達文。
 兼收貨期

開行

青衣島輪	13-19/10 20/10
TSING YI ISLAND	
峨嵋洲輪	24-30/10 31/10
NGOMEI CHAU	

收貨站：九龍倉庫碼頭(二號關) 電話：@688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：塞打、蘇丹港。
 兼收貨期

開行

長洲輪	第一次29/9-3/10 4/10
CHEUNG CHAU	第二次16/10 21/10 22/10
星加坡島輪	13-19/11 20/11
SINGAPORE ISLAND	

進口船期

長洲輪	4/10	龍珠島輪	10/10
日光島輪	5/10	雅利洲輪	18/10

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012 6062

華僑晚報 分類廣告 每天四元

風塵

鍾國仁創新題材

歌星走埠黃亞全聲採越獄追兇

冶艷刺激！

粵語對白
寧舍傳神

主演：雪米 林國雄 金賢 益益 潘婉芬 細眼 大芬 哥丁 賓賓 趙欣 江江 楊楊 帆一 劉

AL STORM

體育

甲組足球聯賽開鑼戲 精工巧遇東方

七人足球決賽精工勝東方二比〇

【特訊】一九八一年甲組足球聯賽，將於今日下午四時正，在跑馬地馬場舉行揭幕戰。精工隊對東方隊。精工隊在甲組足球聯賽中，曾獲得過兩次冠軍。而東方隊則在甲組足球聯賽中，曾獲得過一次冠軍。今次兩隊在跑馬地馬場相遇，實屬難得一見。精工隊在甲組足球聯賽中，曾獲得過兩次冠軍。而東方隊則在甲組足球聯賽中，曾獲得過一次冠軍。今次兩隊在跑馬地馬場相遇，實屬難得一見。

第七次全港分齡游泳賽

十項大會新猷

【特訊】第七次全港分齡游泳賽，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次大會新猷，共設有十項比賽。分別是：一百米自由式、一百米蝶式、一百米鰻魚式、一百米蛙式、二百米自由式、二百米蝶式、二百米鰻魚式、二百米蛙式、四百米自由式、四百米蝶式。今次大會新猷，共設有十項比賽。分別是：一百米自由式、一百米蝶式、一百米鰻魚式、一百米蛙式、二百米自由式、二百米蝶式、二百米鰻魚式、二百米蛙式、四百米自由式、四百米蝶式。



歐洲議會投票贊成 奧運歸還希臘主辦

【特訊】歐洲議會於今日下午三時正，在斯特拉斯堡舉行會議。會議中，歐洲議會以壓倒性多數，投票贊成將一九九六年奧運會主辦權，歸還希臘。今次投票結果，實屬意料之外。歐洲議會今次投票贊成將一九九六年奧運會主辦權，歸還希臘。今次投票結果，實屬意料之外。

紅社奪總錦標

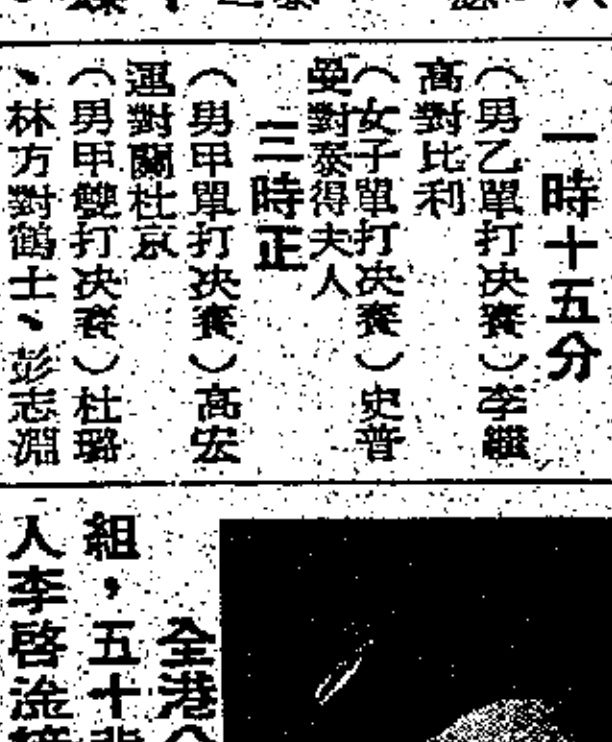
【特訊】紅社隊在甲組足球聯賽中，奪得總錦標。今次奪得總錦標，實屬意料之外。紅社隊今次奪得總錦標，實屬意料之外。

南華會主辦全港硬地網球 今日最後決賽

【特訊】南華會主辦的全港硬地網球賽，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行最後決賽。今次決賽，由南華隊對東方隊。今次決賽，由南華隊對東方隊。

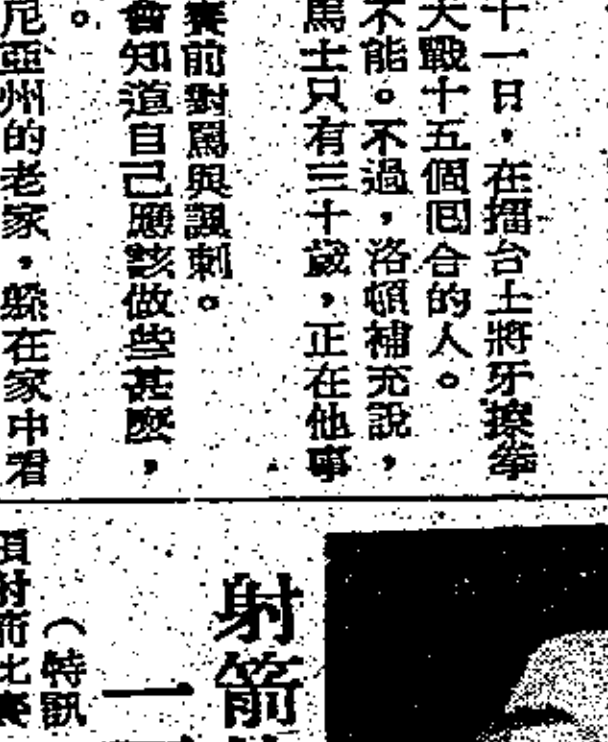
阿里下月二日挑戰荷馬士 前重量級拳王洛頓

【特訊】前重量級拳王洛頓，將於下月二日，在跑馬地馬場，挑戰阿里。今次挑戰，實屬意料之外。前重量級拳王洛頓，將於下月二日，在跑馬地馬場，挑戰阿里。今次挑戰，實屬意料之外。



全港分齡游泳賽 明日最後決賽

【特訊】全港分齡游泳賽，將於明日下午二時正，在跑馬地馬場舉行最後決賽。今次決賽，由精工隊對東方隊。今次決賽，由精工隊對東方隊。



台北將建室內場館 可容納觀眾五萬人

【特訊】台北市政府將於下月，在跑馬地馬場，興建一座室內場館。今次興建，實屬意料之外。台北市政府將於下月，在跑馬地馬場，興建一座室內場館。今次興建，實屬意料之外。

奧運外圍賽球證被檢案

【特訊】奧運外圍賽球證被檢案，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次檢案，實屬意料之外。奧運外圍賽球證被檢案，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次檢案，實屬意料之外。

禁辦國際賽事兩年

【特訊】禁辦國際賽事兩年，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次禁辦，實屬意料之外。禁辦國際賽事兩年，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次禁辦，實屬意料之外。

深水埗康體活動

【特訊】深水埗康體活動，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次活動，實屬意料之外。深水埗康體活動，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次活動，實屬意料之外。

藍社榮膺盟主

【特訊】藍社榮膺盟主，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次榮膺，實屬意料之外。藍社榮膺盟主，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次榮膺，實屬意料之外。

派隊參加世盃賽

【特訊】派隊參加世盃賽，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次派隊，實屬意料之外。派隊參加世盃賽，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次派隊，實屬意料之外。

意大利總統 明日飛印度

【特訊】意大利總統，將於明日，在跑馬地馬場，飛往印度。今次飛往，實屬意料之外。意大利總統，將於明日，在跑馬地馬場，飛往印度。今次飛往，實屬意料之外。

廣東供電澳門 合約為期廿年

【特訊】廣東供電澳門，合約為期廿年，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次合約，實屬意料之外。廣東供電澳門，合約為期廿年，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次合約，實屬意料之外。

地鐵屬下三千員工 一個月內兩度加薪

【特訊】地鐵屬下三千員工，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次加薪，實屬意料之外。地鐵屬下三千員工，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次加薪，實屬意料之外。

香港兒童合唱團 訓練新員明年訪美

【特訊】香港兒童合唱團，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次訓練，實屬意料之外。香港兒童合唱團，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次訓練，實屬意料之外。

意總統柏天尼 會晤居港僑民

【特訊】意總統柏天尼，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，會晤居港僑民。今次會晤，實屬意料之外。意總統柏天尼，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，會晤居港僑民。今次會晤，實屬意料之外。

設「交通運輸司」 港府已原則同意

【特訊】港府已原則同意，設「交通運輸司」，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次設「交通運輸司」，實屬意料之外。港府已原則同意，設「交通運輸司」，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次設「交通運輸司」，實屬意料之外。

民航處長赴墨西哥

【特訊】民航處長，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，赴墨西哥。今次赴墨西哥，實屬意料之外。民航處長，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，赴墨西哥。今次赴墨西哥，實屬意料之外。

本港新聞

【特訊】本港新聞，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次新聞，實屬意料之外。本港新聞，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次新聞，實屬意料之外。

香港兒童合唱團

【特訊】香港兒童合唱團，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次合唱，實屬意料之外。香港兒童合唱團，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次合唱，實屬意料之外。

意總統柏天尼

【特訊】意總統柏天尼，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，會晤居港僑民。今次會晤，實屬意料之外。意總統柏天尼，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，會晤居港僑民。今次會晤，實屬意料之外。

設「交通運輸司」

【特訊】港府已原則同意，設「交通運輸司」，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次設「交通運輸司」，實屬意料之外。港府已原則同意，設「交通運輸司」，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次設「交通運輸司」，實屬意料之外。

民航處長赴墨西哥

【特訊】民航處長，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，赴墨西哥。今次赴墨西哥，實屬意料之外。民航處長，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場，赴墨西哥。今次赴墨西哥，實屬意料之外。

本港新聞

【特訊】本港新聞，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次新聞，實屬意料之外。本港新聞，將於今日下午二時正，在跑馬地馬場舉行。今次新聞，實屬意料之外。

創今年新低位

港匯指數再跌三點而為八十九點三

【特訊】由美國聯邦儲備局公佈之匯率指數，在昨日（廿七日）繼續下跌，由前日之九十二點五，跌至八十九點三，創今年新低位。此項指數之下跌，係由於美商對港匯之信心不足，及美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

週末外匯交易尚靜 美電報報四九九點八

【特訊】週末外匯交易尚靜，美電報報四九九點八。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

美貨息板上十三厘 港銀行昨未開會談加息

【特訊】美貨息板上十三厘，港銀行昨未開會談加息。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

歐美來客與函電交加已達最高潮

【特訊】歐美來客與函電交加已達最高潮。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

春夏貨遠洋訂單初注平淡

【特訊】春夏貨遠洋訂單初注平淡。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

今後三週內或有扭轉希望

【特訊】今後三週內或有扭轉希望。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

傳加即恢復紡織全球性限額

【特訊】傳加即恢復紡織全球性限額。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

對本年底前付船紡織衣

【特訊】對本年底前付船紡織衣。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

加拿大商人訂購轉觀望

【特訊】加拿大商人訂購轉觀望。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

至八月底，輪加紡織配額貨色運用非佳

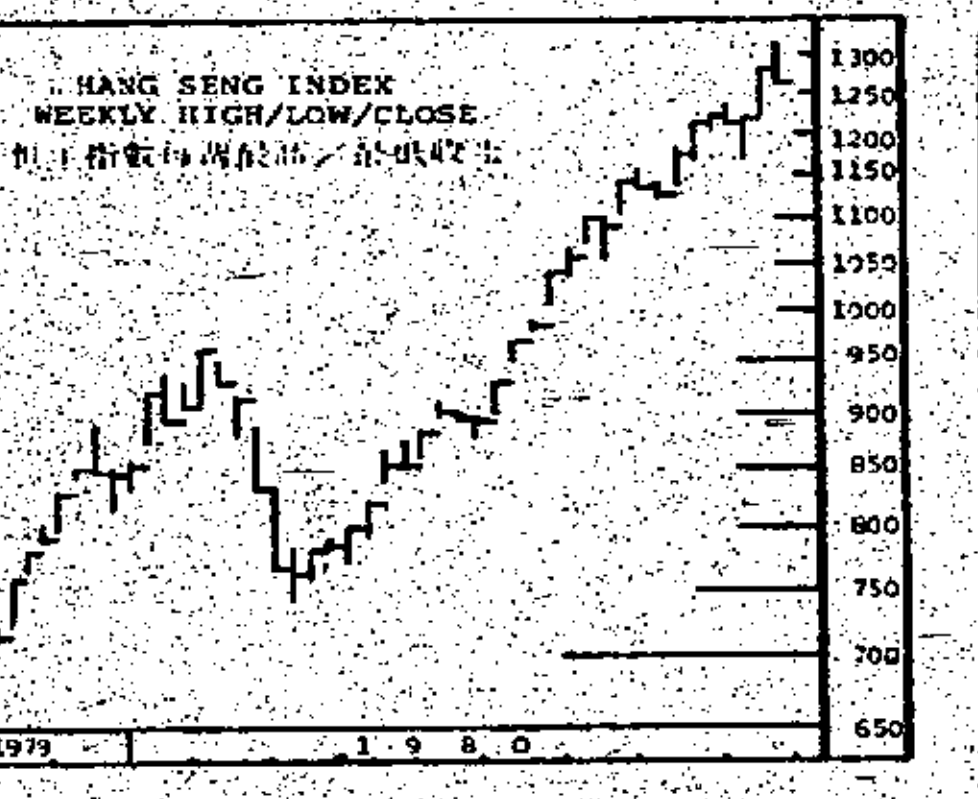
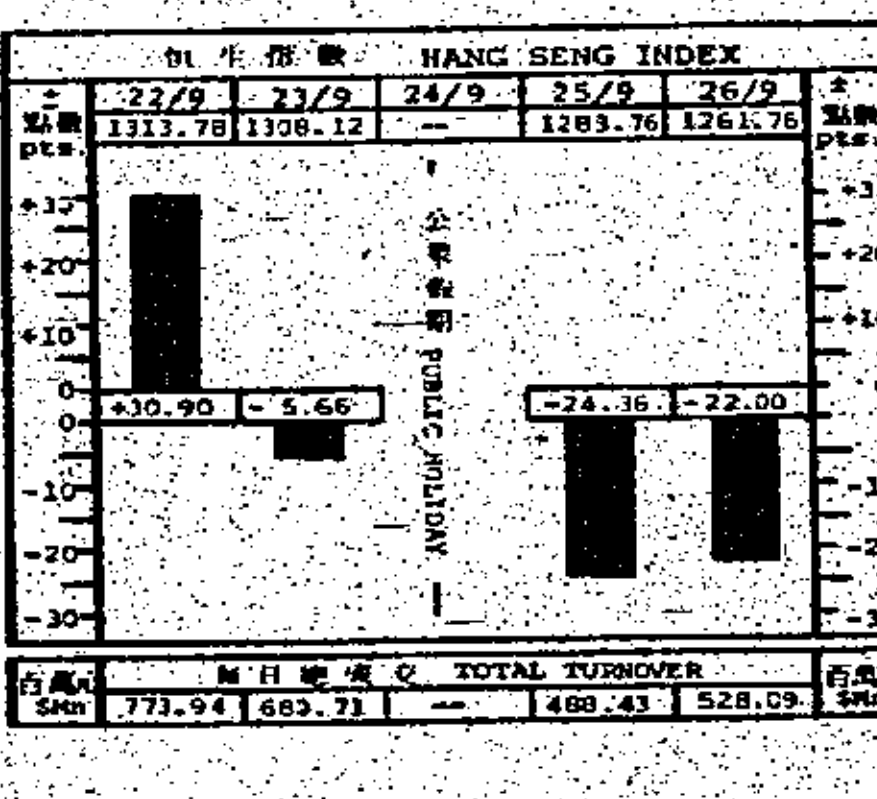
【特訊】至八月底，輪加紡織配額貨色運用非佳。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

台灣水泥出口量

【特訊】台灣水泥出口量。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

年底前不考慮增多

【特訊】年底前不考慮增多。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。



美國八月份外貿赤字

【特訊】美國八月份外貿赤字。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

再減少至十億六千萬

【特訊】再減少至十億六千萬。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

比七月縮小近八億元

【特訊】比七月縮小近八億元。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

配合加息預料美元兌港幣將有振作

【特訊】配合加息預料美元兌港幣將有振作。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

本港外匯匯價

【特訊】本港外匯匯價。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

美元匯價匯價

【特訊】美元匯價匯價。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

關千四保僅市收

【特訊】關千四保僅市收。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

港金

【特訊】港金。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

五元

【特訊】五元。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

港幣

【特訊】港幣。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

南洋紗廠上半年報告

【特訊】南洋紗廠上半年報告。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

純利有大幅度削低

【特訊】純利有大幅度削低。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

交投績盛做價高峯回順

【特訊】交投績盛做價高峯回順。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

香港股市一週

【特訊】香港股市一週。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

每週香港股票市價變動統計

【特訊】每週香港股票市價變動統計。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。據悉，美商對港匯之信心不足，係由於美商對港匯之預期，將在下月內，進一步下跌之故。

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古公司	100.00	95.00	98.00
怡和洋行	80.00	75.00	78.00
招商局	60.00	55.00	58.00
香港銀行	40.00	35.00	38.00
渣打銀行	30.00	25.00	28.00
匯豐銀行	20.00	15.00	18.00
德華銀行	10.00	5.00	8.00
華比銀行	5.00	2.00	4.00
橫濱正金	3.00	1.00	2.00
三井物產	2.00	0.50	1.50

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古公司	100.00	95.00	98.00
怡和洋行	80.00	75.00	78.00
招商局	60.00	55.00	58.00
香港銀行	40.00	35.00	38.00
渣打銀行	30.00	25.00	28.00
匯豐銀行	20.00	15.00	18.00
德華銀行	10.00	5.00	8.00
華比銀行	5.00	2.00	4.00
橫濱正金	3.00	1.00	2.00
三井物產	2.00	0.50	1.50

華僑文化

香港基督教女少年軍大會操暨感恩崇拜

十月十二日假九龍華仁校舉行

【本報訊】香港基督教女少年軍總會，於十月十二日（星期日）下午二時，假九龍華仁學校舉行週年大會操暨感恩崇拜。當晚出席者有：香港基督教女少年軍總會主席、副主席、幹事、委員、及各區分會代表、家長、教友、及各界人士等。大會由主席主持，首先由全體女少年軍演唱「感恩讚美詩」，隨後由主席致詞，勉勵女少年軍繼續努力，為社會服務。大會操由全體女少年軍表演，動作整齊，精神抖擻，獲得在場人士一致好評。大會最後由全體女少年軍演唱「哈利路亞」，在歡快的氣氛中圓滿結束。

港大校外廿九晚開新課程

袁效良講修辭與寫作

深具中國語文學價值

【本報訊】香港大學校外課程，將於九月廿九日晚間開課。該課程由袁效良教授主講，題目為「修辭與寫作」。袁教授在致詞時表示，該課程旨在提高學生的中文寫作水平，並深入探討中國語文的文學價值。課程內容豐富，包括古詩文、現代文學、及實用寫作等。袁教授強調，學習中文不僅是為了溝通，更是一種文化傳承。他希望透過該課程，能激發學生對中文學習的興趣，並提升其文學素養。該課程將於每週一晚上七時至九時舉行，歡迎有興趣人士參加。

東頭明愛小組及社區舉辦「編輯訓練課程」

加入香港明愛會服務

【本報訊】東頭明愛小組及社區服務中心，將於九月廿九日晚間舉辦「編輯訓練課程」。該課程旨在為有興趣人士提供有關編輯工作的培訓，包括文字處理、版面設計、及出版流程等。課程由資深編輯主講，內容實用，適合初學者參加。此外，該中心亦提供其他社區服務，如長者關懷、青少年輔導等。中心負責人表示，希望透過該課程，能為社區人士提供一個學習和成長的平台，並加強社區的聯繫。課程將於每週一晚上七時至九時舉行，歡迎報名參加。

香港藝術中心與澳門博物館合辦史密羅夫畫展

戰時為澳門畫了一批風景畫

【本報訊】香港藝術中心與澳門博物館合辦的史密羅夫畫展，將於九月廿九日晚間在澳門博物館開幕。史密羅夫是澳門著名的畫家，他在戰時為澳門畫了一批風景畫，記錄了當時的社會面貌。該畫展將展出史密羅夫的多幅作品，包括風景畫、人物畫等，展現其精湛的繪畫技巧。香港藝術中心負責人表示，希望透過該畫展，能向觀眾介紹澳門的藝術文化，並促進兩地藝術交流。畫展將於九月廿九日晚間至十月十日晚間在澳門博物館舉行，歡迎參觀。

聘新心中術藝港業

聘新心中術藝港業

【本報訊】香港藝術中心聘請了多位新中心藝術總監，包括：香港藝術中心、香港藝術發展局、香港藝術委員會等。這些總監將負責中心的文化活動、藝術創作、及對外交流等工作。中心負責人表示，這些總監的加入，將為中心帶來新的活力和創意，並提升中心的藝術水平。中心將繼續致力於推廣藝術文化，為市民提供高質量的文化活動。中心將於近期內公佈更多詳情，歡迎關注。

華僑經濟

天氣轉涼及衣款變化大 洋服生意漸增

去年平均漲兩成，套裝用英國料的洋服，訂價較

【本報訊】隨著天氣轉涼，洋服生意逐漸興旺。據悉，去年洋服生意平均漲價兩成，其中以英國料的套裝最受歡迎。洋服店負責人表示，由於天氣轉涼，市民開始購買厚實的洋服，生意量明顯增加。此外，由於衣款變化大，市民對洋服的需求也更加多樣化。洋服店負責人表示，他們將根據市場需求，提供更多樣化的洋服款式，以滿足市民的需求。洋服店將於近期內推出多款新裝，歡迎參觀選購。

海企企業上半年純利增百分之六

派中期息八角五仙

達二千九百萬元

【本報訊】海港企業有限公司上半年純利增加百分之六，達二千九百萬元。該公司將於近期內派發中期股息，每股派發八角五仙。海港企業有限公司負責人表示，該公司上半年業績良好，純利增加，主要得益於業務擴展及成本控制。此外，該公司亦積極參與社會公益活動，為社會作出貢獻。海港企業有限公司將於近期內公佈更多詳情，歡迎關注。

青松觀道月雅集

青松觀道月雅集

【本報訊】青松觀道月雅集，將於九月廿九日晚間在青松觀道舉行。該雅集旨在為市民提供一個交流藝術、文學、及音樂的平台。雅集內容豐富，包括詩歌朗誦、音樂演奏、及文學講座等。雅集負責人表示，希望透過該雅集，能促進市民對藝術的興趣，並加強社區的聯繫。雅集將於九月廿九日晚間在青松觀道舉行，歡迎參加。

小朋友畫報

小朋友畫報

【本報訊】小朋友畫報，將於九月廿九日晚間在青松觀道舉行。該畫報旨在為小朋友提供一個展示繪畫技巧的平台。畫報內容豐富，包括風景畫、人物畫、及動物畫等。畫報負責人表示，希望透過該畫報，能激發小朋友對繪畫的興趣，並提升其繪畫水平。畫報將於九月廿九日晚間在青松觀道舉行，歡迎小朋友參加。

香港九龍貨倉有限公司

致股東中期報告書

【本報訊】香港九龍貨倉有限公司董事會宣佈，截至一九八零年六月三十日止六個月，除稅後但未計入非經常性項目之未經審核可資撥歸股東之集團溢利達港幣九千二百四十萬元，較一九七九年度同期之港幣七千一百六十萬元，增幅達百分之二十九。董事會茲宣佈，截至一九八零年十二月三十一日止年度中期股息每股二角二仙，將於一九八零年十月三十一日派發予一九八零年九月三十日已登記之股東。較一九七九年度派發之中期股息每股二角七仙（已根據十送一紅股而加以調整），增幅為百分之十八點五。董事會預期末期股息將不少於每股九角六仙。

截至一九八〇年六月三十日止六個月	截至一九七九年六月三十日止六個月	截至一九七九年十二月三十一日止年度
百萬元	百萬元	百萬元
除折舊及稅項前溢利	141.1	249.4
折舊	(16.8)	(29.6)
除稅前溢利	124.3	219.8
稅項	(18.6)	(33.5)
除稅後溢利	105.7	186.3
附屬公司少數股東權益	(13.3)	(22.3)
可撥歸股東之集團溢利	92.4	164.0
非經常性項目	(0.7)	66.0
除非經常性項目後之集團溢利	91.7	230.0

一九八零年度上半年內，集團之業務摘要如下：

- 除稅後但未計入非經常性項目前，可撥歸股東之集團溢利增至港幣九千二百四十萬元，較一九七九年度同期之港幣七千一百六十萬元，增幅達百分之二十九。
- 計入非經常性項目前之每股溢利由六角七仙增加至八角一仙，增幅達百分之二十點八。已根據十送一紅股，加以調整計算。
- 中期股息每股二角二仙，較一九七九年度之中期股息每股二角七仙（已根據十送一紅股而加以調整），增幅為百分之十八點五。
- 集團之貨倉、商場、寫字樓及住宅樓宇等物業投資，收益普遍增長，而租用率亦繼續提高。
- 雖然一九八零年上半年，到港旅客人數減少，然而，集團之酒店附屬，海港企業有限公司屬下之香港酒店及皇后酒店，仍以增加之房租，維持理想之租住率。未來發展，繼續令人鼓舞，新加坡方面，馬哥孛羅酒店之新翼，經已於期內開幕。據該酒店現已全面投入經營，預料業績將會增長。
- 集團之貨運處理及服務設備，期內均予充份運用，收益亦告增長。
- 雖然交通擠塞，競爭激烈，成本增加，影響集團之公共運輸業務，然而，兩間附屬公司之經營，仍符理想。天星小輪有限公司獲准於一九八零年四月一日起調整票價，有助抵償地下鐵路導致小輪乘客減少之損失。至於香港電車有限公司，雖然乘客及收入均告增加，但不足以抵償與日俱增之成本。電車公司之業務前景，仍視乎政府之運輸政策而定。
- 集團之房地產發展，正順利進行中，海港城第一期及第三期之上蓋工程，進展良好，第四期之地基工程，亦已動工。

集團擁有百分之二十股權之 SILVERCORD LIMITED 最近以港幣十三億一千四百三十萬元投得九龍地段一零六六六，位於海傍街及廣東道交界之一幅七萬一千平方呎之土地。該幅土地將興建兩座商業大廈以供出售；座落平台之上商場將通過一條橫跨廣東道之天橋與座落海港城平台之上商場連接。包玉剛爵士被選為 SILVERCORD LIMITED 之主席，麥士基先生亦為董事會成員之一。其他股東有加拿大怡和實業有限公司（加拿大帝國商業銀行與長江實業（集團）有限公司之聯營公司），佔百分之三十三股權；中聯（香港）有限公司，佔百分之二十股權；香港置地有限公司，佔百分之二十股權；怡和實業有限公司，佔百分之五股權及新鴻基證券有限公司，佔股權百分之二。而長江實業（集團）有限公司則為工程經理。

出售擁有樂活道一幢四十個單位之樓宇（BROADACRES）之全資附屬公司——BROADWOOD ROAD DEVELOPMENT LIMITED 及集團在種植道與施德道交界之權益已安排妥當。該等投資將於一九八零年十二月三十一日轉讓，屆時將獲逾四千萬之非經常性溢利。

一九八零年九月十七日紐堅聖先生辭去主席及董事之職，而羅文惠先生及潘成先生亦一併辭去董事之職位。在同日召開之董事會上，議決選出包玉剛爵士為主席，同時宣佈鮑富達先生、潘家學先生、李伯忠先生、李唯仁先生及潘仲一先生已應邀加入董事會。

下半年度展望，令人深感鼓舞。估計各方面將獲滿意收益，除稅後但未計入非經常性項目之溢利估計將不少於港幣一億九千五百萬元，末期息不少於九角六仙。

集團之財政狀況與常良好，由銀行貸款進行中之各項發展計劃已在考慮中。

承董事會命
公司秘書
麥禮頌謹啓

步退需實樓酒 況市味海 弱更後節 俏仍疏藉份部

【本報訊】隨著天氣轉涼，酒樓生意逐漸興旺。據悉，去年酒樓生意平均漲價兩成，其中以英國料的套裝最受歡迎。酒樓負責人表示，由於天氣轉涼，市民開始購買厚實的洋服，生意量明顯增加。此外，由於衣款變化大，市民對洋服的需求也更加多樣化。酒樓負責人表示，他們將根據市場需求，提供更多樣化的洋服款式，以滿足市民的需求。酒樓將於近期內推出多款新裝，歡迎參觀選購。

【本報訊】香港九龍貨倉有限公司董事會宣佈，截至一九八零年六月三十日止六個月，除稅後但未計入非經常性項目之未經審核可資撥歸股東之集團溢利達港幣九千二百四十萬元，較一九七九年度同期之港幣七千一百六十萬元，增幅達百分之二十九。董事會茲宣佈，截至一九八零年十二月三十一日止年度中期股息每股二角二仙，將於一九八零年十月三十一日派發予一九八零年九月三十日已登記之股東。較一九七九年度派發之中期股息每股二角七仙（已根據十送一紅股而加以調整），增幅為百分之十八點五。董事會預期末期股息將不少於每股九角六仙。

香港金融行情表

一九八〇年九月二十六日

項目	價格
香港銀行	100.00
渣打銀行	100.00
匯豐銀行	100.00
德華銀行	100.00
橫濱正金	100.00
三井物產	100.00
住友物產	100.00
華比銀行	100.00
荷蘭銀行	100.00
法國銀行	100.00
德國銀行	100.00
意大利銀行	100.00
西班牙銀行	100.00
葡萄牙銀行	100.00
希臘銀行	100.00
土耳其銀行	100.00
埃及銀行	100.00
印度銀行	100.00
新加坡銀行	100.00
馬尼拉銀行	100.00
巴拿馬銀行	100.00
科隆銀行	100.00
聖多明各銀行	100.00
海地銀行	100.00
多明尼加銀行	100.00
危地馬拉銀行	100.00
薩爾瓦多銀行	100.00
洪都拉斯銀行	100.00
尼加拉瓜銀行	100.00
哥斯達黎加銀行	100.00
巴拿馬銀行	100.00
科隆銀行	100.00
聖多明各銀行	100.00
海地銀行	100.00
多明尼加銀行	100.00
危地馬拉銀行	100.00
薩爾瓦多銀行	100.00
洪都拉斯銀行	100.00
尼加拉瓜銀行	100.00
哥斯達黎加銀行	100.00

對各開國中國家 發生壓制性影響

【本報訊】隨著天氣轉涼，酒樓生意逐漸興旺。據悉，去年酒樓生意平均漲價兩成，其中以英國料的套裝最受歡迎。酒樓負責人表示，由於天氣轉涼，市民開始購買厚實的洋服，生意量明顯增加。此外，由於衣款變化大，市民對洋服的需求也更加多樣化。酒樓負責人表示，他們將根據市場需求，提供更多樣化的洋服款式，以滿足市民的需求。酒樓將於近期內推出多款新裝，歡迎參觀選購。

海港企業有限公司 致股東中期報告書

【本報訊】海港企業有限公司董事會宣佈，截至一九八〇年六月三十日止六個月，除稅後但未計入非經常性項目之未經審核可資撥歸股東之集團溢利達港幣九千二百四十萬元，較一九七九年度同期之港幣七千一百六十萬元，增幅達百分之二十九。董事會茲宣佈，截至一九八〇年十二月三十一日止年度中期股息每股二角二仙，將於一九八〇年十月三十一日派發予一九八〇年九月三十日已登記之股東。較一九七九年度派發之中期股息每股二角七仙（已根據十送一紅股而加以調整），增幅為百分之十八點五。董事會預期末期股息將不少於每股九角六仙。

截至一九八〇年六月三十日止六個月	截至一九七九年六月三十日止六個月	截至一九七九年十二月三十一日止年度
百萬元	百萬元	百萬元
除稅前溢利	80.0	20.5
稅項	8.5	4.8
除稅後溢利	71.5	15.7
每股溢利	\$1.40	\$1.08

雖然在一九八〇年上半年業績數字下降，「香港酒店」及「皇后酒店」之進住率均維持於高水平，而平均租金亦告增加。在「香港酒店」內之商場及作商業用途之用地均以理想之租金維持全部租出。此外，在海港中心及皇后大道內之飲食店亦繼續大受歡迎。關於獲利增長及下半年度展望令人鼓舞，預期如無意外事故，末期息將不少於港幣二角五仙。

在一九八〇年九月十七日，紐堅聖先生辭去主席及董事之職，及在一九八〇年九月二十六日舉行之董事會中，各董事決議選出包玉剛爵士為主席，同時宣佈鮑富達先生、潘家學先生、李伯忠先生、李唯仁先生及潘仲一先生已應邀加入董事會。

本公司將由一九八〇年十月六日至一九八〇年十月十八日，首兩兩天在內，暫停辦理股東過戶登記。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八〇年十月十八日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送交本公司股票過戶處——香港中央證券登記有限公司。

承董事會命
秘書 麥禮頌謹啓

香港一九八〇年九月二十六日

香港商業年鑑 現已出版發售

【本報訊】香港商業年鑑，現已出版發售。該年鑑旨在為商界提供有關香港商業環境、市場趨勢、及企業發展等方面的資訊。年鑑內容豐富，包括企業排名、行業分析、及市場數據等。年鑑負責人表示，希望透過該年鑑，能為商界提供一個參考，並促進香港商業的發展。年鑑將於近期內在各書局及書店發售，歡迎購買。

尚有經濟 消息刊在 四張一頁

【本報訊】尚有經濟消息刊在四張一頁。該消息旨在為讀者提供有關香港經濟、市場趨勢、及企業發展等方面的資訊。消息內容豐富，包括企業排名、行業分析、及市場數據等。消息負責人表示，希望透過該消息，能為讀者提供一個參考，並促進香港經濟的發展。消息將於近期內在各書局及書店發售，歡迎購買。

娛樂圈

不收門票 不設座位 靚少佳寓所舉行 省港紅伶唱腔會

參加的紅伶有羅家英、羅家英、李寶蓮、李丹紅、鄧錫玉、文苑非、小少佳等，伴奏的西樂十餘人。

日前在廣州舉行的一次省港紅伶唱腔會，由「靚少佳寓所」主辦，不收門票，不設座位，吸引了不少觀眾到場欣賞。當晚的唱腔會，由羅家英、李寶蓮、李丹紅、鄧錫玉、文苑非、小少佳等紅伶參加，伴奏的西樂十餘人。唱腔會由晚上七時開始，一直唱到深夜。當晚的唱腔會，氣氛熱烈，觀眾們都沉浸在美妙的唱腔中。紅伶們的唱腔，既有傳統的韵味，又有現代的創新，深受觀眾的喜愛。唱腔會結束後，紅伶們還與觀眾合影，場面十分溫馨。



省港紅伶唱腔會，氣氛熱烈。



省港紅伶唱腔會，氣氛熱烈。

周丹薇為服裝設計 關正傑歌唱為副業

周丹薇從事電影三年，拍片已十五部。對設計服裝有興趣，而且有心。目前正籌備關正傑的歌唱事業。周丹薇在電影界發展順利，拍片數量不斷增加。她對設計服裝有著濃厚的興趣，並將其作為副業來經營。關正傑的歌唱事業也取得了長足的進步，他的歌聲深受聽眾的喜愛。周丹薇表示，她將繼續在電影和服裝設計方面努力，同時也會支持關正傑的歌唱事業。



省港紅伶唱腔會，氣氛熱烈。

我家的女人 獲英銀牌獎

「我家的女人」獲英銀牌獎。這部電影在國際影展上獲得了優異成績。導演表示，這部電影是根據真實事件改編的，旨在反映當時社會的真實面貌。電影的獲獎，是對導演和演員們辛勤工作的肯定。觀眾們對這部電影的反響也非常熱烈，紛紛表示要去看。



省港紅伶唱腔會，氣氛熱烈。

羅文昨晨到港台 為週末情趣抽獎

羅文昨晨到港台，為週末情趣抽獎活動助陣。羅文在現場與聽眾互動，氣氛十分熱烈。抽獎活動吸引了眾多聽眾參加，大家紛紛購買抽獎券，希望能中獎。羅文表示，他很高興能來到港台，並為聽眾們帶來精彩的表演和抽獎活動。



省港紅伶唱腔會，氣氛熱烈。

港意電視合作 播意總統訪港

港意電視合作，播意總統訪港。這項合作旨在促進港意兩國在電視領域的交流與合作。意總統訪港期間，將通過香港電視台向廣大聽眾播出。這項合作得到了兩地政府的支持，也受到了聽眾的歡迎。

呂楚雲再度爆血管
這次看來病勢不輕
李寶蓮、羅家英、鄧錫玉、文苑非、小少佳等，伴奏的西樂十餘人。

「惡鬼」作祟少婦精神分裂
榮獲法國說書電影展大獎

浪濤長堤
故事曲折
中文歌舞台

雙番東受阻押候明日研訊
尾場三匹馬退出司馬要解釋

昨日四重彩
派彩二萬二千七

昨八場賽事冷門天下 李森贏仔寶兼捧盃 摩鄭兩廠各勝兩場

昨日八場賽事，冷門頻傳。李森贏仔寶兼捧盃，摩鄭兩廠各勝兩場。這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面十分熱鬧。李森在比賽中表現出色，最終贏得了比賽。摩鄭兩廠也分別在各自的比賽中獲勝，展現了強大的實力。

雙番東受阻押候明日研訊
尾場三匹馬退出司馬要解釋

昨日四重彩
派彩二萬二千七

昨日四重彩
派彩二萬二千七

昨日四重彩
派彩二萬二千七

特別彩池派彩表

特別彩池派彩表。本報特別為讀者提供派彩表，方便大家查詢中獎情況。派彩表列出了各個彩池的中獎金額和號碼，供讀者參考。

場外彩池派彩表。場外彩池派彩表，列出了場外彩池的中獎金額和號碼。場外彩池的派彩表與場內彩池的派彩表有所不同，讀者可以根據自己的需要進行查詢。

昨日四重彩
派彩二萬二千七

昨日四重彩
派彩二萬二千七

昨日四重彩
派彩二萬二千七

工人世界

機縫製衣業職工會 昨代表勞訪處工

要求修改勞工法例

【本報訊】機縫製衣業職工會，昨（廿八）日派代表向勞工處工務處長，就該處所擬定之「機縫製衣業勞工法例」，提出修改建議。該會代表指出，該法例中，對於勞工之保障，尚屬不足，且對於勞工之福利，亦未及考慮。代表等並向工務處長，提出多項修改建議，包括：（一）增加勞工之福利，如：增加勞工之退休金，增加勞工之醫療保險，增加勞工之失業保險等。（二）加強對勞工之保障，如：增加對勞工之最低工資之保障，增加對勞工之最高工時之限制，增加對勞工之安全衛生之保障等。（三）加強對勞工之培訓，如：增加對勞工之職業培訓，增加對勞工之技能培訓等。工務處長對代表等之建議，表示理解，並表示將與工會代表，就該法例之修改，進行進一步之磋商。

例立局當望希 人工老年顧照

【本報訊】勞工處工務處長，昨（廿八）日就「人工老年顧照」問題，向工會代表提出建議。工務處長指出，目前，人工老年顧照之制度，尚不完善，且存在諸多問題。例如：人工老年顧照之發放，尚缺乏透明度，且人工老年顧照之使用，亦存在諸多限制。工務處長建議，工會代表應與政府，就人工老年顧照之制度，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之人工老年顧照制度。

心中年青安平 營進進領藍辦

【本報訊】勞工處工務處長，昨（廿八）日就「心中年青安平」活動，向工會代表提出建議。工務處長指出，目前，心中年青安平活動之開展，尚缺乏透明度，且心中年青安平活動之效果，亦存在諸多問題。工務處長建議，工會代表應與政府，就心中年青安平活動之開展，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之心中年青安平活動制度。

十月起實施 要求象牙商會接納

【本報訊】象牙商會，昨（廿八）日就「十月起實施」問題，向勞工處工務處長提出建議。象牙商會指出，目前，象牙商會之運作，尚缺乏透明度，且象牙商會之效果，亦存在諸多問題。象牙商會建議，勞工處工務處長應與象牙商會，就象牙商會之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之象牙商會制度。

香港第一台 商業第二台

【本報訊】香港第一台，昨（廿八）日就「商業第二台」問題，向勞工處工務處長提出建議。香港第一台指出，目前，商業第二台之運作，尚缺乏透明度，且商業第二台之效果，亦存在諸多問題。香港第一台建議，勞工處工務處長應與商業第二台，就商業第二台之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之商業第二台制度。

綠郵電台 香港第五台

【本報訊】綠郵電台，昨（廿八）日就「香港第五台」問題，向勞工處工務處長提出建議。綠郵電台指出，目前，香港第五台之運作，尚缺乏透明度，且香港第五台之效果，亦存在諸多問題。綠郵電台建議，勞工處工務處長應與香港第五台，就香港第五台之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之香港第五台制度。

港台第五台社團專曲 由瑤聲曲藝社担任

【本報訊】港台第五台社團專曲，昨（廿八）日由瑤聲曲藝社担任。瑤聲曲藝社指出，目前，港台第五台社團專曲之運作，尚缺乏透明度，且港台第五台社團專曲之效果，亦存在諸多問題。瑤聲曲藝社建議，港台第五台應與瑤聲曲藝社，就港台第五台社團專曲之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之港台第五台社團專曲制度。

無雙傳之倩女回生

【本報訊】無雙傳之倩女回生，昨（廿八）日由瑤聲曲藝社担任。無雙傳之倩女回生指出，目前，無雙傳之倩女回生之運作，尚缺乏透明度，且無雙傳之倩女回生之效果，亦存在諸多問題。無雙傳之倩女回生建議，無雙傳之倩女回生應與瑤聲曲藝社，就無雙傳之倩女回生之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之無雙傳之倩女回生制度。

樓台會

【本報訊】樓台會，昨（廿八）日由瑤聲曲藝社担任。樓台會指出，目前，樓台會之運作，尚缺乏透明度，且樓台會之效果，亦存在諸多問題。樓台會建議，樓台會應與瑤聲曲藝社，就樓台會之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之樓台會制度。

朱井回朝之送別

【本報訊】朱井回朝之送別，昨（廿八）日由瑤聲曲藝社担任。朱井回朝之送別指出，目前，朱井回朝之送別之運作，尚缺乏透明度，且朱井回朝之送別之效果，亦存在諸多問題。朱井回朝之送別建議，朱井回朝之送別應與瑤聲曲藝社，就朱井回朝之送別之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之朱井回朝之送別制度。

孔雀東南飛

【本報訊】孔雀東南飛，昨（廿八）日由瑤聲曲藝社担任。孔雀東南飛指出，目前，孔雀東南飛之運作，尚缺乏透明度，且孔雀東南飛之效果，亦存在諸多問題。孔雀東南飛建議，孔雀東南飛應與瑤聲曲藝社，就孔雀東南飛之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之孔雀東南飛制度。

一人吸毒 全家受害

【本報訊】一人吸毒，全家受害，昨（廿八）日由瑤聲曲藝社担任。一人吸毒，全家受害指出，目前，一人吸毒，全家受害之運作，尚缺乏透明度，且一人吸毒，全家受害之效果，亦存在諸多問題。一人吸毒，全家受害建議，一人吸毒，全家受害應與瑤聲曲藝社，就一人吸毒，全家受害之運作，進行進一步之磋商，以期達成共識，並建立一套完善之一人吸毒，全家受害制度。

北棟鋼

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

招生

本報附設小學，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

教授鋼琴

自塘鋼琴學校，教授鋼琴，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

琴

大學鋼琴，教授鋼琴，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

英人英語

教授英語，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

鋼琴

教授鋼琴，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

手風琴

教授手風琴，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

結他

教授結他，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

鋼琴

教授鋼琴，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

外語

教授外語，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

遊艇班

教授遊艇，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

兒童美術

教授兒童美術，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

教授書法

教授書法，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

鑽石

教授鑽石，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

你要學嗎

教授你要學嗎，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

嶺海藝

教授嶺海藝，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

太極日語

教授太極日語，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

英文專教

教授英文專教，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

域奇畫廊

教授域奇畫廊，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

沖晒

教授沖晒，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

鋼琴

教授鋼琴，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

華倫藝術室

教授華倫藝術室，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

兒童畫

教授兒童畫，歡迎各界來稿。每段出字數按一個字計算，長期刊登，折扣扣，上期收費，每日下午五時半前稿。

[illegible]

近級紙午 號期誌
K 807057 學大五第 治電美中
待聘聘東 即三理 三文聘 破故松楓 簡信文不水 說話時一師 天
春春潮新折花路道43日號二樓 電 7963635
時時在精簡用平年平學英印招新

特聘導師

聘請導師一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

聘請女傭

聘請女傭一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

家庭女傭

聘請家庭女傭一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

鐘點教師

聘請鐘點教師一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

津小書記

聘請津小書記一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

地產營業員

聘請地產營業員一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

徵聘教師

聘請徵聘教師一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

鐘點女傭

聘請鐘點女傭一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

家有一本

聘請家有一本一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

營業代表

聘請營業代表一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

聘請女傭

聘請女傭一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

則訓練班

聘請則訓練班一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

誠聘幼師

聘請誠聘幼師一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

女會計

聘請女會計一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

招聘人材

聘請招聘人材一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

聘請教務員

聘請聘請教務員一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

招聘推銷

聘請招聘推銷一名
有經驗者請洽
電話：(06) 666-4177

[illegible]

港務局招標
 信照月八學
 工部經
 有電電打經上
 司理
 圖後上八經數計文
 號在收部收
 K號新多
 報諸期下頁
 應十數字據子

[illegible][illegible][illegible]

454 1654 1656

西對面 7C 西華山景園村山景 (24小時服務, 假期開放) H 244826 電 617042

★各類的心身靈修服務

華僑日報分類廣告收費廉效大力

1. 凡在本行开立存款账户的客户，均可向本行申请开立支票。

· 樓 里 ·

的紐約、聖路易、日本東京、英倫敦、漢堡巴黎、西班牙的法蘭西、瑞士的日內瓦、義大利的羅馬它們都各自具有獨特的氣氛及吸引人的地方。

假如以大廈的設計與會組來區分，可以分為現代都會型為代表的代化及古典派兩類；經久不衰的封建式的摩天大廈則直接感應科技的進步及現代城市發展。巴黎、倫敦、羅馬、保羅下來的巴更是有別於普通建築物，使我們都會來更有興趣去研究它。

巴黎的大門，羅浮宮、圓的「巴黎鐵塔」就是法國的國徽就是投目的焦點，是亦構成城市中的中心點。

香港繁榮的飛躍發展，全城的外觀已一步一步走向現代化的途徑，香港港灣以來的傳統性的建築物佔下很少少。在經濟商業價值上，隨着新的發展，它們都卸下來，原址上的新型的建築物如香港城市似乎並不能保障舊建築物的生命。

到香港建築業能否出現光輝則前此世界性大都市的家徽所說：「他既感嘆而後又慨然」。

他說：「香港特種地小人多，在這樣的地形面積的條件下建立這樣多的建築物，的確要大的需求，這是世界少有的。外國建築師亦為嘆服。從數量這點來說，他是佩服的。」

但是，如從質量的角度來說，雖然香港也有許多外國設計，但設計的來賓便不敢恭維。有外國建築師對本港建築家說：『他們單調、千篇一律，缺乏美觀及特色』。

羅氏說：這並不是本港建築師不學無術或不願幹，而是受政府限制，政府條例及所謂環境中，最嚴重的是所佔的份額太小。假使本港建築逐漸發展，各種因素如房屋投資都發展了。但由於地產商是牟利為最大目的，希望以較低的代價及特色的不大注意。

對於香港建築業，因中國近頃の建築物的高矮限制，如爲保證太陽光線在設計街道上的投射角度，多數建築被限制成斜三角形形式。例如中的地鐵站，亦限制建築物的高度，此外建築物用途的限制等對建築設計影響。

對於一般習慣於用歐式建築物與香港比較一事，羅氏說：歐美、南美洲有很多，但香港建築與歐美建築相提并論是不合適的。因各國的氣候制度各不相同，如溫室的一條鐵軌的溫度相當於中國幾度赤道。又如美國一些州，

出反對。發達商建築有建築或造成障礙，以致破壞交通，所以反對。


因此，其因用速度，

協同，成、七十八年

的範圍場，

羅氏說：香港建築，最近幾年

以興建。此外地價的差異，一九七五年是聖公會及秀茂中學，一九七六年是聖公會及秀茂中學，一九七七年是香港康復大樓，一九七八年是香港康復大樓，一九七九年是香港康復大樓，一九八〇年是香港康復大樓，一九八一年是香港康復大樓，一九八二年是香港康復大樓，一九八三年是香港康復大樓，一九八四年是香港康復大樓，一九八五年是香港康復大樓，一九八六年是香港康復大樓，一九八七年是香港康復大樓，一九八八年是香港康復大樓，一九八九年是香港康復大樓，一九九〇年是香港康復大樓，一九九一年是香港康復大樓，一九九二年是香港康復大樓，一九九三年是香港康復大樓，一九九四年是香港康復大樓，一九九五年是香港康復大樓，一九九六年是香港康復大樓，一九九七年是香港康復大樓，一九九八年是香港康復大樓，一九九九年是香港康復大樓，二〇〇〇年是香港康復大樓，二〇〇一年是香港康復大樓，二〇〇二年是香港康復大樓，二〇〇三年是香港康復大樓，二〇〇四年是香港康復大樓，二〇〇五年是香港康復大樓，二〇〇六年是香港康復大樓，二〇〇七年是香港康復大樓，二〇〇八年是香港康復大樓，二〇〇九年是香港康復大樓，二〇一〇年是香港康復大樓，二〇一一年是香港康復大樓，二〇一二年是香港康復大樓，二〇一三年是香港康復大樓，二〇一四年是香港康復大樓，二〇一五年是香港康復大樓，二〇一六年是香港康復大樓，二〇一七年是香港康復大樓，二〇一八年是香港康復大樓，二〇一九年是香港康復大樓，二〇二〇年是香港康復大樓，二〇二一年是香港康復大樓，二〇二二年是香港康復大樓，二〇二三年是香港康復大樓，二〇二四年是香港康復大樓，二〇二五年是香港康復大樓，二〇二六年是香港康復大樓，二〇二七年是香港康復大樓，二〇二八年是香港康復大樓，二〇二九年是香港康復大樓，二〇三〇年是香港康復大樓。

[illegible]

一看，外型設計與
力，還令人有點生
期望。香港的
長足發展，在地產
而商業上有重建

值下，這些像手一雙一雙地成為新型西服的一部分。

(中心區)還有一步的擴充期。

一點(假使)，就是當作爲時代潮流活動的地點。

有人說：所有在中環找活的人，對皇后像廣場，都應該有着一份特別的感情。

不要小視這小小的一塊空地。與紐約的時代廣場、威尼斯的聖馬可廣場、北京的天安門廣場，甚至阿姆斯特丹的Red Square比較，皇后像廣場也好像是一個小事。那裏根本不會有一個故事。

這裏是供很晚來人的白鵝築巢，放牧天雲草的空遠場；又是名流衣冠、麗人文化的象徵。

光十色的夜間，金銀珠寶的手腕上閃爍明輝。國際外鏡設備仍源源本本地射下，會給於一個如要銀行大廳，亦不失去其美觀？

皇親國戚顯赫人物特寫場

可憐的中區區人！

他與她的快樂

容子。

總着男的職位
隔後兩行
七歲，談的也
不遠，裏

[illegible]

於是，在巴黎的地鐵車站，
羅馬街頭的噴泉旁，紐約的
代運場裏，你不難看到獨
一，一班班，也許是獨到獨往
江湖間的都市男女，利用
的空閒與時間去繫她自己
而後好像還不就是
人的生活繫她精神的最好
嗎？

[illegible]



正邪

這一篇「香港二世祖」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...



正邪

這一篇「香港二世祖」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...



正邪

這一篇「香港二世祖」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

三六六 當然我送你生日禮

「這生日禮，我送你生日禮。」...

「這生日禮，我送你生日禮。」...

「這生日禮，我送你生日禮。」...

「這生日禮，我送你生日禮。」...

「這生日禮，我送你生日禮。」...

「這生日禮，我送你生日禮。」...

「這生日禮，我送你生日禮。」...

詞枝竹港香

「詞枝竹港香。」...

「詞枝竹港香。」...

「詞枝竹港香。」...

「詞枝竹港香。」...

「詞枝竹港香。」...

「詞枝竹港香。」...

「詞枝竹港香。」...

網擒

「網擒。」...

「網擒。」...

「網擒。」...

「網擒。」...

「網擒。」...

「網擒。」...

「網擒。」...

不卑不亢

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

不卑不亢

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

「不卑不亢。」...

一曲銷魂

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

一曲銷魂

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

一曲銷魂

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

一曲銷魂

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

一曲銷魂

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

「一曲銷魂。」...

鐵劍風雲

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

鐵劍風雲

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

鐵劍風雲

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

鐵劍風雲

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

鐵劍風雲

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

「鐵劍風雲。」...

人海

「人海。」...

「人海。」...

人海

「人海。」...

「人海。」...

人海

「人海。」...

「人海。」...

人海

「人海。」...

「人海。」...

人海

「人海。」...

「人海。」...

失去的愛情

「失去的愛情。」...

失去的愛情

「失去的愛情。」...

失去的愛情

「失去的愛情。」...

失去的愛情

「失去的愛情。」...

失去的愛情

「失去的愛情。」...

花意

「花意。」...

花意

「花意。」...

花意

「花意。」...

花意

「花意。」...

花意

「花意。」...

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

本期印送：125,500本



封面專題：繞樑三日的十大歌星演唱

本世紀最偉大的運動員
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.



總經銷：中原電器行有限公司

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第209期

一九八〇年九月二十八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106—116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

繞樑三日的十大歌星演唱.....8

東非酷旱大批災民瀕餓死.....2

啓發嬰兒的智力.....2

發生在小王國的爱情.....3

法國姬仙蒂娜最新秋冬時裝

學生妹與頑皮女.....4

釀鮮魷魚、香料焗雞.....6

十二星座本週運程推算.....6

幻滅(星期掌聲).....7

汪明荃喜愛粵劇.....12

賈思樂曾自動“失踪”

談艷遇絕口否認.....14

電視節目表.....15—21

文雪兒事業比愛情順利.....22

米雪將成國際明星.....23

一九八〇年全港業餘歌唱大賽.....24

長風合唱團演唱出色.....25

我是從那兒來的?.....26

兒童週刊.....29—35

全新福特雅士房車.....36



羊城牌“珍珠末”
選用純正藥用珍珠精研制成

明目定驚 拔毒生肌
婦女常服 可以養顏

國貨公司·藥行均售



蝴蝶牌花露水
潔膚醒腦、提神、芬芳
常用有益健康

特別大贈送

Confidets®

安潔絲 免帶衛生巾

新出 孖裝禮品包



十條裝衛生巾兩包
加送
絲潔方盒印花面紙一盒
(禮品價值\$2.00)



美國絲潔紙業 (SCOTT PAPER) 又一榮譽貢獻

總代理：陳漢深商行 電話：5-230470 · 5-238791

法國姬仙蒂爾最新秋冬時裝
學生妹與頭皮女

金風送爽，轉眼又到涼秋天氣，女士們有空總會逛逛公司，看看今年流行什麼式樣的秋冬時裝，選定三幾套等到



位法國名模專程來港演出。該公司今年的設計主題名為「學生妹與頭皮女」，顧名思義，是以輕鬆、俏皮、活潑、新潮為最大特色。
蒂爾時裝一者以來都以式樣高雅名貴馳名世界，甚至執法國時裝界牛耳，它的作品受到廣大歡迎。今年却以一個簇新的主題亮相，是否能夠掀起時裝界的新熱潮？仍要拭目以待。
不過，它今年的設計是相當富青春氣息，時尚短裙，突出女性腿部的線條美，而且平肩的裁剪格式亦將再度流行，看它的時裝，令人想起十多年前短裙的時代，頗有懷舊意味。
尤其看它的「頭皮妹」扮相，那些



寒流一到，立刻可以大派用場。
究竟今年流行什麼款式的秋冬時裝呢？一項法國時裝表演，相信可以給你帶來新靈感。姬仙蒂爾時裝公司最近在港展出一批精采秋冬男女新裝，同時十



腰位低至坐圍的連身衫裙，或者鬆闊的毛衫襯長裙，要不然，便是運動衣配上一條超級短裙，活潑生鬼，很能反映少女的青春氣息。
今年蒂爾秋冬時裝，則以短褶裙，配上小完帽及英國書院女式圍巾為最大特色，富書卷味。



今年蒂爾秋冬時裝色澤是以海軍藍、金黃、青綠及紅色為主，此外黑白混合亦流行，也有部份時裝則是採用玫瑰紅及蔚藍色。
附圖所介紹的為其今年流行的秋冬新裝：



1 印花絲毛絨裙，活潑俏皮。

2 橫間縐綢衣料夾克，配上同一衣料之上衫及法蘭絨裙，整個「學生妹」的打扮。

3 海豹皮配狐皮銀黑色短外衣。
4 直間低腰至坐圍連身衫裙。
5 平肩直身低腰波紋縐綢長晚裝。

(武)

幻滅

李俊的姑丈已給他辦好了必需的一切。臨別阿福及沈月娥分手時，李俊的心除了歡欣外，加上一份緊張。如果一切順利的話，這兩天之內，他會生活在香港了。所以，月娥阿福與他握手時都非常激動，祝福他順利的話，另一句却是我們香港見。

「在香港一起賞月。」
三個青年都笑了。但歇下來時，阿福顯得失落，說「實現的話也得在明年的中秋。也許，阿福可以與你們在香港過新曆的新年。」

「別太悲觀，福頭。我到了香港，設法博二萬元讓你做蛇餐。」李俊豪情壯志地說。

「真的那好！」阿福說。
實在大家心裡都明白，一二萬元不是那麼容易賺來，除非去搶。

李俊與他們握手後離去。因為偷運入蛇的集團要保持秘密，不讓反蛇組織的警方人員臥底，所以，藏蛇的地點、動程的時間，全屬秘密。

李俊離去的三日後，閒着的阿福對月娥說：「你道李俊到了香港沒有？」

「應該到了！」月娥答。
「是馬上領取身份證的吧！」阿福說。

「只要他到了姑丈家中，便沒有問題。」月娥說。

「他會去找阿澄麼？」阿福說。
「未必會，我叫他打電話去。」月娥說。

說着，電話响了。對方是李俊的姑丈，他在電話中說，阿俊尚未到香港。據他知道蛇船是在三天之內開出的。如果李俊回來，叫他馬上打電話給他。

最後，他說了句可怕的話，有隻蛇船在被水警輪追逐下，撞着礁石，成隻散了。最怕就是有李俊在內那艘快艇。

阿福與月娥聽過這個電話，整個人都呆了。

他們的心重重一擊。
「阿俊識游水！」月娥說：「該沒有危險。」

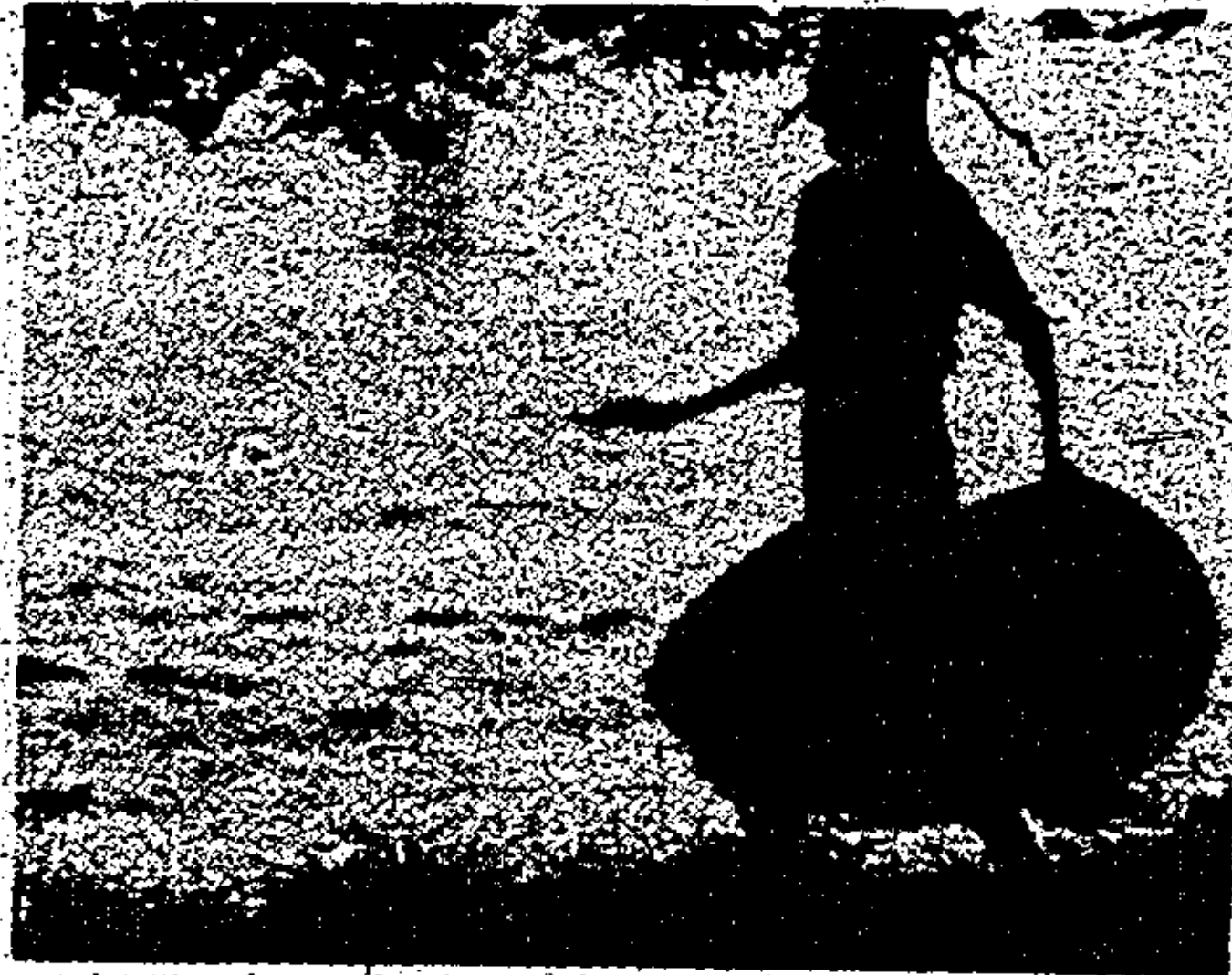
傍晚，阿福出外回來，手中拿着兩份香港報紙。

「李俊死了！」他一踏腳進門就說。

「他怎死？」月娥目瞪口呆，歇了歇才用慘然的語調問。

「只怕高速的快艇撞礁前，他來不及跳出艇外。」阿福說：「人與船全都撞個正着，懂游水也沒用，人受了重傷！」

「但願他吉人，天相。」



「撞船時死的，報上載那消息很詳細。生存的是坐艇尾的兩個人，李俊的屍體也檢起來了。」

月娥不禁哭起來，為的是他們一起泗水來到澳門，又同樣熱望能去到香港，闖他們的天下。

一連幾天，月娥連吃晚飯的胃口也沒有。

阿福突然想到，如果他的親戚肯支助他一二萬元，那麼他十九與李俊同時乘那艘快艇，當然也同在艇頭，結果也同樣完了。

「月娥，你與我都幸運——。」阿福說畢月娥淡淡地一笑說：「那麼，阿澄有我的一筆蛇費，我也許做了紫魚的點心。」

「人其實很脆弱，像李俊只活了二十一個秋天。」阿福嘆了口氣說：「月娥，我們應及時行樂。」

「春天啊！」

「那算不了春天，我們沒有過春天，連女人也沒有親近過。」

「有愛人豈非更慘！」月娥說。
「起初也有與女人一同睡在一起的歡樂！」阿福說。

「你想這些！」月娥冷冷地說。
「阿福，要不是你屬於阿澄的，我一定不放過你。」阿福的目光落在她「恤」上隆起之處。

「不知自量！」月娥說：「你敢有一線歪念，我攆你出街。」

「玩玩你沒有話底，大家快樂。」

「嚇，你再說！」月娥隨手拿起茶杯，作要擲過去狀。

「阿福，我要強姦你，你也耐何我不得。不過，我不會這樣——。」

沈月娥懊惱了，站起來將手上的茶杯舉高了，說：「再說你一定穿頭。」

「你擲穿我個頭可以，但報警你與我都送回華界！哈哈，我強姦了你，你報不了警。」

「你再說一些就難說了。」

「滾啊！阿俊死了。你是吃我的，我告訴馬澄——。」

第二件不幸的事落到月娥身上了。

報紙、電台廣播都有消息，一個建築地盤的工人，從高空失足墜下死去。

這個工人的名字馬澄，從大陸來了不久。

沈月娥聽到這消息馬上暈倒。

阿福手忙腳亂，給她擦藥油，叫喚着她：「月娥！月娥！」

好不容易，她才長嘆了一聲，甦醒過來哭得像個淚人一般。

報紙上說，馬澄是貪圖高空空作業，待遇好，一天有二百元的收入。還說據他的同伴說馬澄的女友到了澳門，馬澄說為了賺取一筆蛇費，讓她偷渡入境，他要搏命地趕。

怎知就此完了。

「阿澄爲了我而死，我對不起他！」月娥邊哭邊說。

阿福現在是連悲哀也沒有，為的是他想到這房子是李俊姑丈付租的，一個月夠了當然就不再付。

生活？月娥與他是靠馬澄。馬澄也完了。他們面對的是如何解決伙食。

「我們怎？」阿福一再提出，月娥無心理會。

「可不能再不理的，你說一句啊！」

「還要怎？游水去香港？」月娥終於出聲了。

「想餓死魚麼？」阿福說。

「返回去！」月娥斷然地說。
「回去？」阿福苦着面說。

「你可以留下來！」沈月娥恨恨地說：「都是我們不好！香港，香港又怎樣好？馬澄去不到不過做泥工，一搏就摔死了。如果他不香港，我們都老老實實地捱，過去的苦日子也過了。今天要比從前好，你有四十元的工錢一個月，阿俊有六十，你——來做什麼？我們真蠢！」

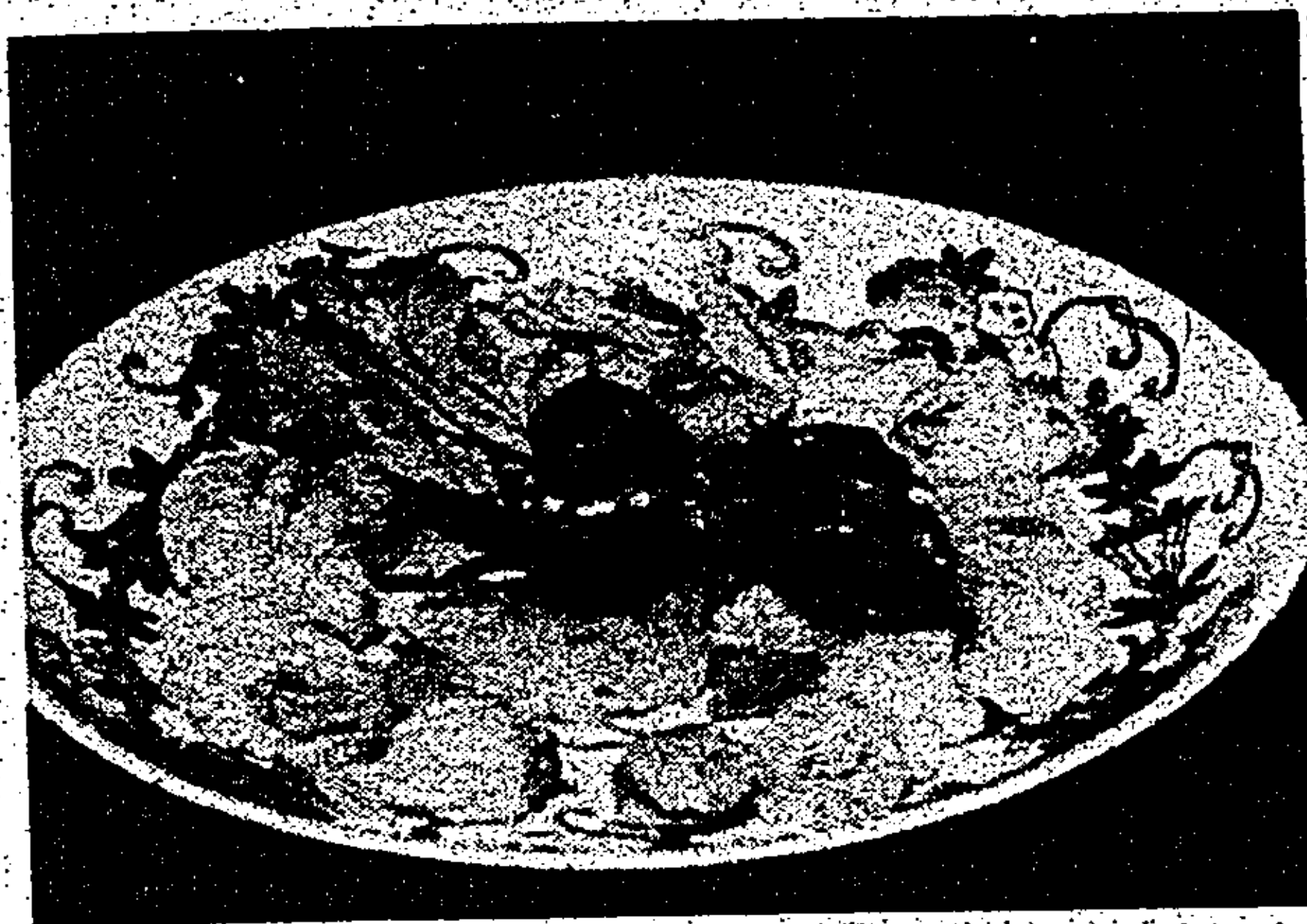
「來尋死路。」阿福諷刺自己說。

這晚，阿福躲在月娥身邊，說着今後要怎樣怎樣的生活。以及他是怎樣的愛着月娥。

月娥的腦袋空白一片，她想到的只是明天就踏足回到華界。

阿福在輕輕吻她，突然月娥轉過身來撲緊他，阿福與她摟得緊緊。

雖然，去香港闖天下的一切都幻滅了，想日後腳踏實地的日子，兩人又同時升起一個實得的美好的希望，回廣州去兩人做點小生意。（下）



鐘，把雞烤至微黃，取出斬件，再拌汁淋在雞上，即可趁熱供吃。

（六）將雞再放回爐內，焗約廿分鐘，把雞烤至微黃，取出斬件，再拌汁淋在雞上，即可趁熱供吃。

（五）取出把錫紙除去，倒出雞汁。

（四）置雞於碟中，把以上蔬菜料，淋在雞上，洒上白芝麻，蓋以錫紙，入焗爐焗約四十五分鐘。

（三）將雞洗淨及瀝干水份。

（二）把雞洗淨及瀝干水份。

（一）先將雞洗淨及瀝干水份。

（一）先將雞洗淨及瀝干水份，取出熱吃。

（二）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。

（三）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。

（四）在每件沒有花紋之鮮魷的一面，輕輕拍上生粉，然後放入一茶匙餡料，捲成筒形。

（五）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。

（六）取出把錫紙除去，倒出雞汁。

（一）先將雞洗淨及瀝干水份，取出熱吃。

（二）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。

（三）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。

（四）在每件沒有花紋之鮮魷的一面，輕輕拍上生粉，然後放入一茶匙餡料，捲成筒形。

（五）將生粉洒於每件鮮魷卷上後，放在已塗油之碟中，蓋上錫紙，放入三百七十五度之焗爐內焗半小時。

（六）取出把錫紙除去，倒出雞汁。

香料焗雞



十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
某位舊相識的人重投你的生活圈子，假如是單身異性的話，這人可能是你其待的伴侶；雖然彼此舊情復燃，但不久願意急作進一步的發展。不妨加以詳細考慮，倘若成功的話，將會是永久性的，祝你美滿、幸福！

金牛座
4月21日—5月21日
本週你特別健談，別人也樂於聆聽，且發現你智慧過人。未有戀愛對象的人，可能會在這段日子遇上合理的異性，祝你好運！有特別天才的人，本週有發揮的好機會。縱然某項事情不合意，也不宜大發脾氣。

雙子座
5月22日—6月21日
你對現行的情況感到不滿，也許有轉業的打算，倘若新工作較合乎心意的話，不妨考慮轉業。拍檔可能有一項令人意外驚喜的消息。本週末參觀婚禮或慶祝會的人，宜購置一份精緻的手工藝品作賀禮，大方名貴。

巨蟹座
6月22日—7月23日
你具有無比的鬥志，欲跟別人一較高下，更傾向創做新的個人記錄，不妨把這份動力去幹全新的項目，成就會更為顯著。三十日宜藉重與人聯絡事宜，特別是有關家居的問題，更不容忽視。十月四日是歡樂的好日子。

獅子座
7月24日—8月23日
你將會遇上強烈的對手，小心應付為上。你有過人的才智，能夠經得起考驗的，祝你好運！週初的變動，不宜與別人爭辯。某人需要幫助，在不越權的範圍下，不妨給予支援。二及三日不宜過勞，盡可能減少壓力。

處女座
8月24日—9月23日
本週你特別享受活躍的社交生活，不妨利用這些場合認識新的男朋友。也許你發現愛侶無理取鬧，精神大受困擾，宜冷靜忍讓，不愉快氣氛很快過去的。週末是添購衣飾的理想日子，最好與友好同行，將會滿載而歸。

天秤座
9月24日—10月23日
你有長遠的計劃嗎？也許希望能在週初藉手，但業務和私人的工作略有抵觸，未能同時進行。你必須採取主動，站於領導地位。但切勿對他人造成干擾。十月一日只宜把精神放於目前的崗位，未來的兼職將帶來收益。

天蠍座
10月24日—11月23日
許許的壓力仍然存在，但這是不難應付的。不宜干涉一位新當權的人物，且靜心觀察，才作下一步的行動。切勿在他人面前發表個人的感受，這是不智之舉。從事醫務化學工作者，本週大利研究項目，成績十分理想。

人馬座
11月23日—12月21日
把你精力寄放於個人計劃上，有疑問的地方，不妨請教律師朋友。週初表面寧靜，但可能出現了錯誤的引導。某人也許有不耐煩的態度，或情緒不穩定，不宜發生爭執，且考驗你的忍耐力。二及三日大利遠方事項。

山羊座
12月22日—1月20日
你需要克服若干困難，這是運用機智的時刻，經驗似乎顯得重要。新相識的人將會是一位可貴的朋友。小心注意身體的毛病，勿拖延醫治的時間。被邀參加的慈善項目，應積極支持，這是你表現不自私的時刻。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週有許多歡樂的場面，你的社交項目轉向活躍。請記着，娛樂不忘工作，切勿過份忘形，疏忽了份內的職責。這段日子不宜長途旅遊。倘若安排妥善的話，參加短途旅行較為適合。廿九日的項目，宜作多方考慮。

雙魚座
2月20日—3月20日
一件長達兩年半的事情在九月底結束，你感到自由，担子大為減輕。目前的競爭場面略呈和緩，不妨把精神集中於個人天份上。與家人的關係較前融洽，大可享受一段寧靜安穩的時刻。週末宜參加藝術性團體活動。

壽星公煉奶 一罐冲得好多杯 又經濟·又好飲



飲煉奶、飲壽星公
飲煉奶、飲壽星公
飲煉奶、飲壽星公
飲煉奶、飲壽星公

壽星公煉奶公司

繞樑三日的十大歌星演唱

好不容易卸下工作，趕快的走到大專會堂，為詹要觀看由華僑晚報及國民泰廠合辦的「十大歌星暨最有前途（銀星獎）歌星頒獎禮」；當得獎歌星名單刊出後，心中不其然有一份喜躍；歌聲迷人的葉振棠，閃閃生輝的羅文，成個扮晒野十足俠士風度的鄭少秋；人觀歌



圖為第十一屆十大歌星頒獎禮盛況

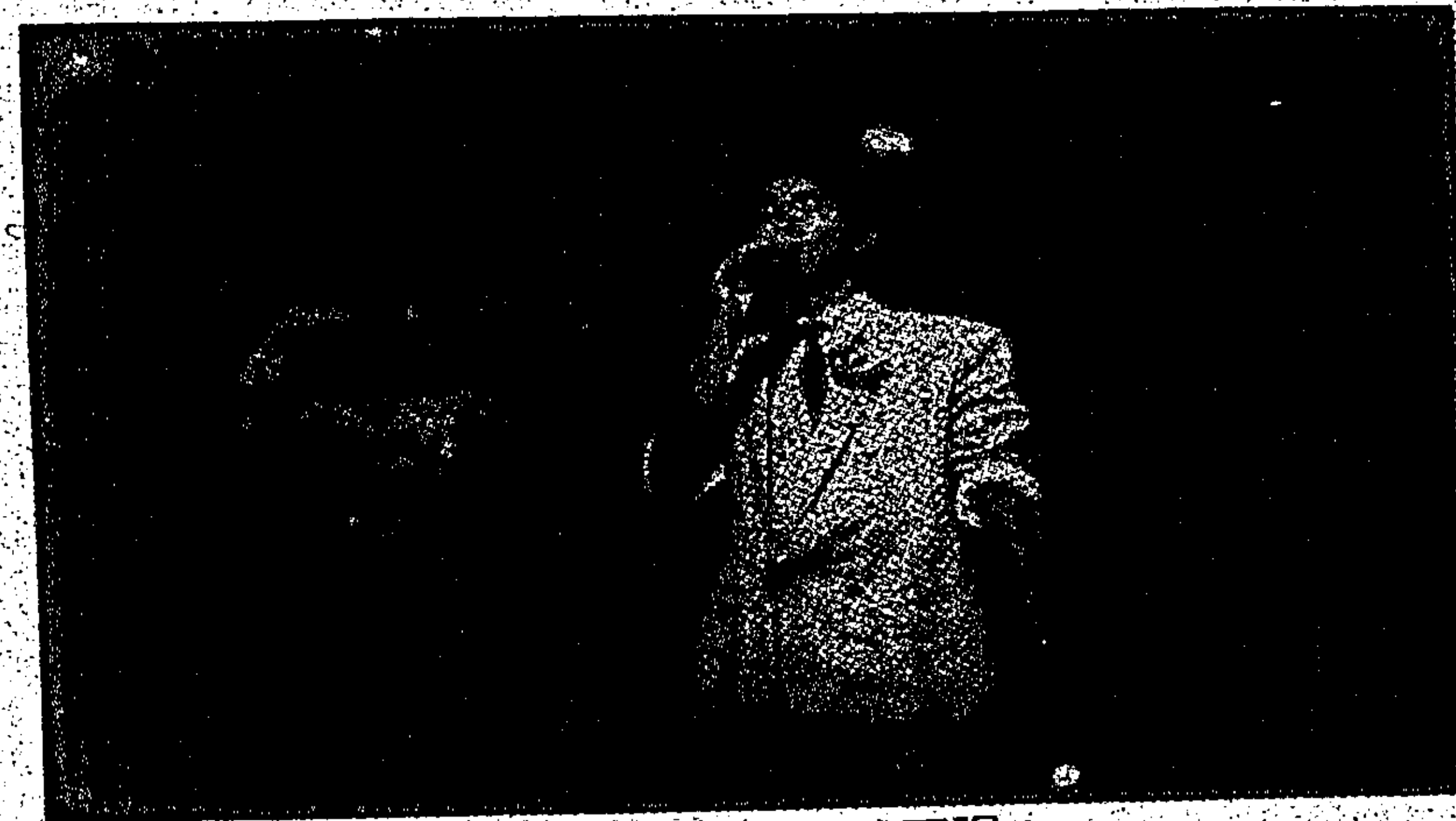
觀的甄妮、關菊英；完全脫離「小白光」影子的徐小鳳，還有石鳴，徐小明、歐陽強、柳影虹。嘩！絕不能錯過。再看那些樂壇新秀：蔡楓華、陳百強、陳迪匡和陳秀雯，就算皇帝下旨禁往觀禮，也一於好少理。節目一開始，由四位新秀分別獻歌：陳百強喊完又話唔喊，「眼淚為你流」及「不再流淚」，成個大細路，有的是時間，當然不會再哭，明年更高成就時，不但唔哭，相信會笑得眼也合不攏呢！陳秀雯永遠給人印象就是一派小家碧玉型，但也風騷一番，大唱「俠盜風流」，一曲「流浪之歌」，才是自己的唱風，陳迪匡的「傷心的小鸚鵡」，看來一點也不傷心，因為得獎嘛，不開才怪。再一首「牀前明月圓」作其詩人狀。有着一把軟柔頭髮的蔡楓華，則我行我素，永遠一個樣子，他內心怎樣就不可而知，所以他在「山邊小斜坡」上，唱出「點樣講你知」。

經過頒獎抽獎，大會贊助人岑才生先生、甄元章先生致詞後，壓軸好戲開始。穿著素紅色俠女套裝的甄妮，一曲「春雨霽刀」，卻帶來傾盆大雨般的掌聲，忽忽離場前的一曲「I WHO HAVE NOTHING」，聲聲「安哥」也無效。石鳴的「天龍訣」，和「殘夢」，及「蘭花草」和「阿美阿美」的混合歌，有重重的江湖味。頭戴金簪帽，身披白輕紗的柳影虹，雖然等待至「一夕到天曉」，但還是「換到千般恨」，哀哉！

徐小鳳努力的忘記往事，不斷的改變形象，誰也知道他已經不再是「小白

光」時代的徐小鳳，還要四出流浪，又稱「行踪不要問」，但偏偏要唱「每日懷念你」，當然啦，這麼多聽眾擁戴的徐小鳳，怎會捨得離開。胖了許多的徐小明用戲曲唱腔唱出「草原英雄」，真的有點草味，但又為面上的「青春豆」而煩惱，大唱「死啦D青春豆，死啦D青春豆……」。還記得DJ歌手歐陽強嗎？竟然站在「雲外千峯」瀟灑一番，幸運地第一隻歌已唱「陌上歸人」，唱完「雲外千峯」就回到現實生活，小女孩又有歌仔聽啦。

期待已久的葉振棠，終於慢慢的走到台前，斯斯文文而又有些害羞的樣子，在台上唱著「戲劇人生」，更有一大內羣英「差點手掌也拍腫了，若不先前在後台親自跟他拍了一張彩照，真不捨得放他回後台，要他多唱幾首。穿得像



圖中為歌星陳百強

隻純純白蝴蝶的關菊英，一曲「溫情滿世間」，可憐今夕的，還有「痴心等待你」，最可惜聽不到心愛的「我是痴情無限」，有點失望。鄭少秋有名「扮嘢秋」，但當晚卻一本正經的唱著「名劍」和「輪流傳」，但鄭少秋的世界並未達輪流轉，反之在久休後，唱得更起勁，音質清淅而响亮，有料即有料。

羅文，人未見聲先到，好抒情的一曲「親情」，總給迷了，忽然旋律變調一換，「心裏心裏有個謎，難解，難計……」，熱情四溢，歌聲嘹亮，還有配合台上舞態雀躍，無可否認他是顆星，一顆照得別人不肯拒絕的耀目巨星，兩闕歌曲後，觀眾怎也不肯罷休，再一次「安哥」又「安哥」，終在盛情難卻下，再唱出「讓我奔放」，完全是最佳台前表演者。就在極盡歡愉中，十四位歌星都帶給觀眾一個聲色俱全的晚上（梅）



圖中為歌星葉振棠

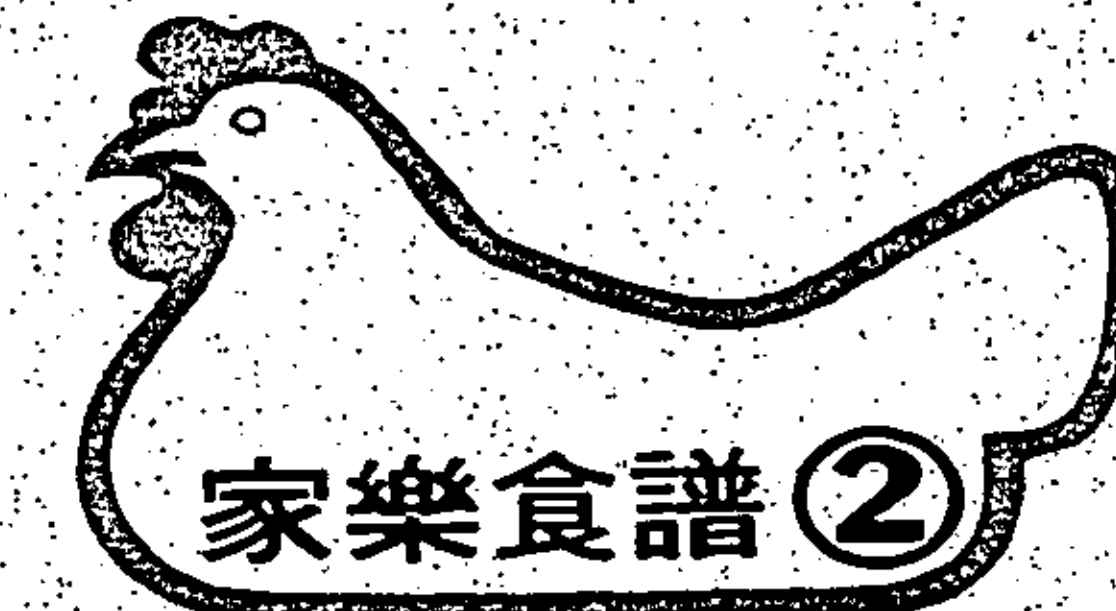


大良煎蝦餅

用料：鮮蝦肉 六又二分一安士
薑王 二分一安士
雞蛋 五隻

調味料：「麗探」鹽
美國「鷹」粟粉
美國「萬歲」粟米油
「家樂牌」雞粉

做法：①把蝦肉六又二分一安士加入一茶匙「麗探」鹽撈勻，然後用清水洗淨，放在碗中。加入雞蛋白半隻，美國「鷹」粟粉兩茶匙及疏打粉少許，全部拌勻，放在冰箱內三十分鐘，留用。
②把薑王切成小粒，留後用。
③雞蛋五隻去殼，用大碗盛着，加入「麗探」鹽一茶匙及美國「萬歲」粟米油三湯匙，用筷子打爛。再加入少許胡椒粉，薑王及「家樂牌」雞粉一茶匙。
④燒熱鑊，放下美國「萬歲」粟米油十安士。待油起煙時，放下蝦肉。（未放下時，要用手撈一撈以免結團）隨即亂兜三五下。
⑤將八成熟的蝦肉兜起，傾入盛雞蛋的碗內，再一次拌勻。
⑥倒去鑊中的油，從新加入三至四湯匙。把整碗雞蛋連蝦肉全部傾入鑊中煎。
⑦待兩面都呈現金黃色，即可上桌。



大良煎蝦餅

（本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計）

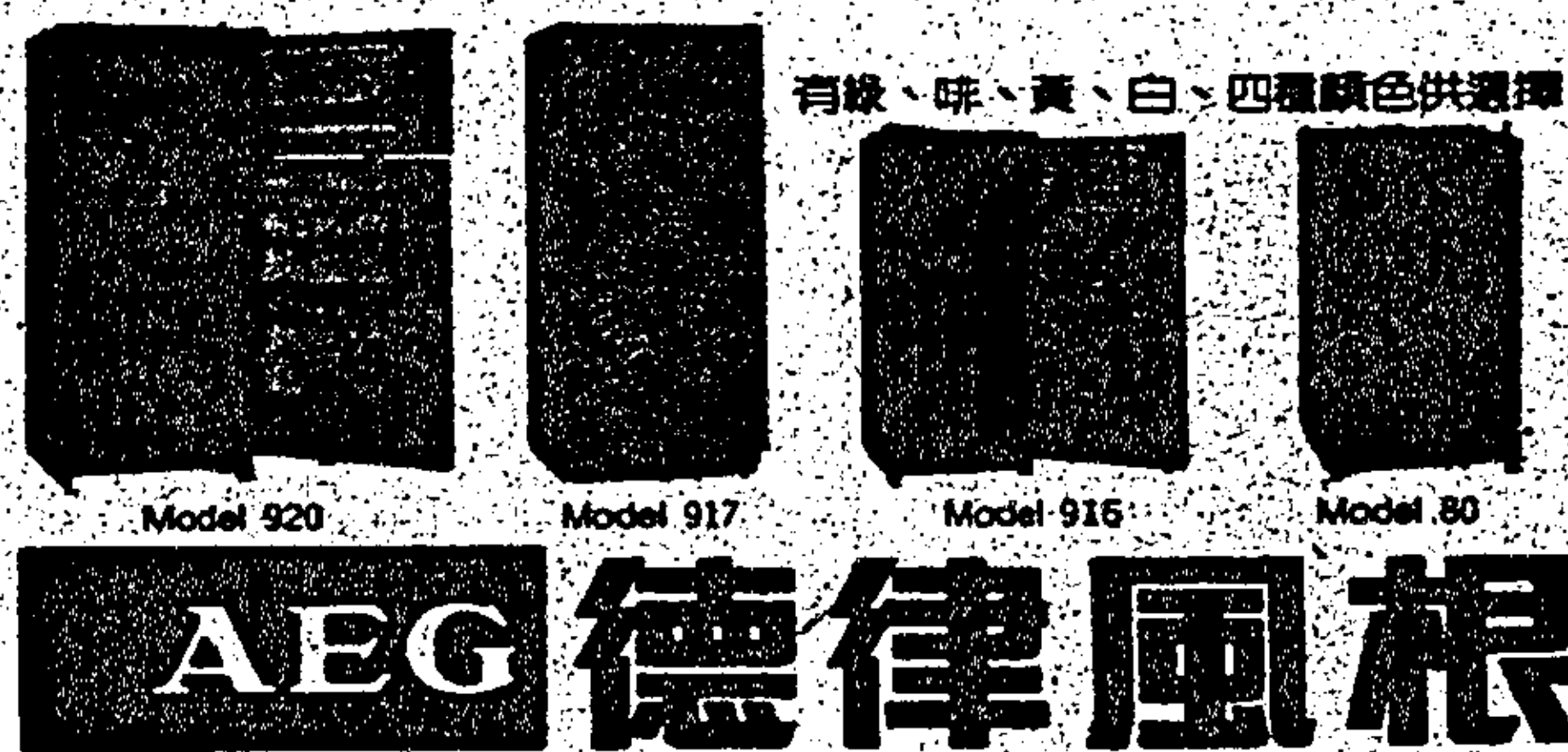
大良煎蝦餅是一道頗合大眾口味的地道家鄉小菜，用料普通，製法簡易，所煎製之蝦餅鮮美爽滑，香噴可口。只是調味料之選擇須留意採用品質較上乘之產品如「萬歲」粟米油、「鷹」粟粉、「家樂牌」雞精等，方能達到色香味俱佳之理想效果。

日本電器還是德國電器好？

德日合作 AEG德律風根雪櫃最好



佔地小·容量大
外型美觀·怪電耐用·價錢公道



西德以科技見稱，特別是電子科技，不論是設計或應用均勝人一籌。
日本製作嚴謹，由於瞭解香港氣候環境，所以日本生產之電器用品最適合本港用。
西德 AEG 德律風根雪櫃，西德設計，日本製造，兼德日之長，品質最優，值得信賴。

各大電器行均有代售
總代理：建泰貿易有限公司 電話：12-244121-8
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524

楊羣小學生 是聽戲劇視電演



楊羣參演無線中篇劇「千王之王」，自稱是小學生。
「參加電影演出十幾年了，」他說，「可以講係老戲骨，但現在演出電視劇，却係個小學生。」
說起演電視之感受，楊羣表示其體驗較電影還足。
「拍戲由於逐個鏡頭拍，十分斷續，」他說，「有時候，十分鐘的戲，足足搞一兩小時，逐個鏡頭去特寫，故此一來，培養好的內心表情，要分開好多回，但電視劇則不同了，一氣呵成把戲演畢，暢快淋漓，因此，今後遇上劇本好的電視劇，仍有興趣參演的。」

不過，楊羣又表示，拍電影用不着背台詞，但電視劇則不同，即場錄音的，唔識熟台詞唔得，遇上工作繁忙，則沒有拍戲的方便了。
「孩子們已經大了，」他說，「他們愛睇電視，話贊成我去上演幾齣，又話屆時做我的忠實觀眾，至於我上演的戲，有一些是不適兒童觀看的，所以，他們更贊成我參演電視劇。」
「不影響你拍戲嗎？」
「開新戲的話，自然唔演電視了。」他說。

(〇〇九)

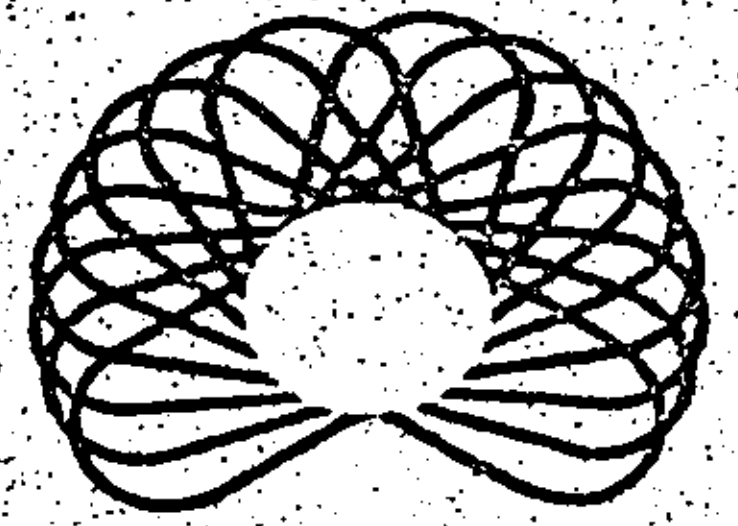
汪明荃喜愛粵劇

有意步秋仔後塵

「麗莎姊，你着起大戲之花旦裝，幾得意。」
「這是戲上戲，在中篇劇「千王之王」中之演出。」她笑說：「我亦覺得幾好玩，無他，平日較少機會作此打扮，所以，穿起來的時候，對住個鏡，的確幾新鮮，希望觀眾亦喜歡我這個扮相啦。」
「你對粵劇是否有興趣？」
「有的。」她說：「細路女之時，已經喜歡睇任劍輝、紅線女了。」她說：「有時自己在家中，披塊布，頭上插朵花，作花旦狀，手舞足蹈，想唔到後來大個女，亦有機會演出一下。」
「你和羅文好像唱過英文粵劇的。」
「不錯。」她說：「但未得好評，也許係一般人對此之興趣不大。不久玩次，的確幾得意，但到底唔係正宗粵劇，要受歡迎唔容易了。」
鄭少秋拜陳笑風為師學粵劇，成為港穗藝壇佳話。
「我或者會學秋仔拜師的。」她認真地說道：「但到目前為止，唔知拜邊個做師傅好。」



飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

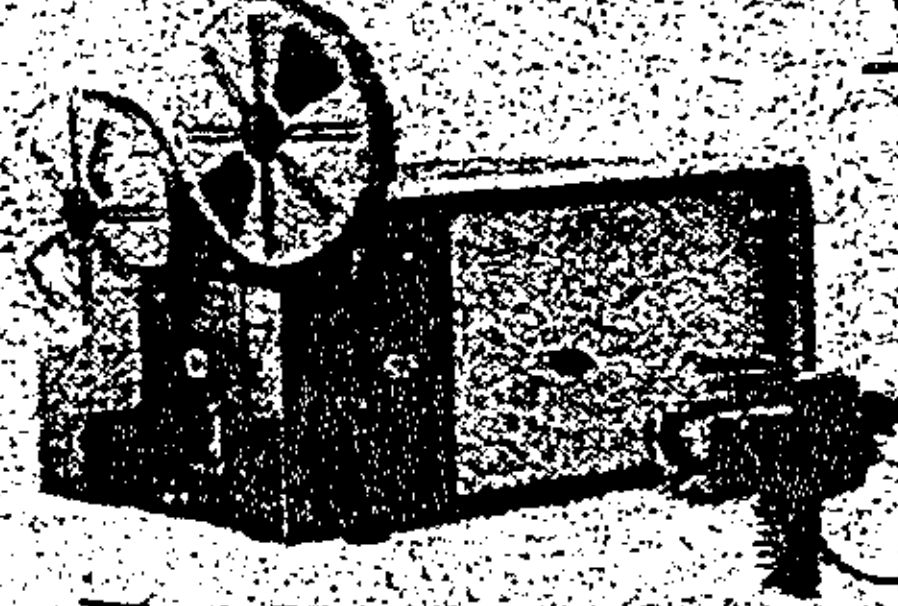


香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY 28 SEPTEMBER 九月廿八日

CHINON
智囊

**智囊 60 SMXL
及 DS300**
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

- 8.00 小甜甜
- 8.30 父子親情
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 動物語
- 9.45 少年警訊
- 10.0 太空戰士
- 10.30 美琪日記
- 11.00 時事摘錄
- 11.30 城市論壇
- 12.30 原野探奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鐵騎巡警
- 2.15 好片重溫
- 4.00 英國足球大賽
- 5.00 青春樂韻
- 6.00 兒童劇場
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏢集
- 7.30 家在香港
- 8.00 孖生姊妹
- 8.30 姊妹情
- 9.00 打工仔
- 9.30 體育世界
- 10.30 刀神
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.10 英語長片
- 2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 世界名著卡通
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三隻
- 10.10 HECKLE AND JECKLE
- 10.35 THE VOYAGE OF THE GOLDEN HINDE
- 11.00 文明古國印度遊
- 12.00 家
- 12.45 糊塗大偵探
- 1.10 烏龍小生
- 1.35 商場女傑
- 2.30 航運的歷史
- 2.55 卡通片
- 3.10 週日電影
- 4.40 珍貴的一頁
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 溜冰演藝
- 6.30 汎美式足球聯賽 NFL
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 C C R 特輯
- 8.00 城市公仔樂園
- 8.30 血染開花山
- 9.30 明珠九點半
- 9.00 最後新聞報導
- 11.15 賽馬風雲
- 12.05 午夜電影
- 1.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小靈精太空顯威風
- 8.30 歌譜與神化老夫
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗雙探
- 10.00 大偵探橫掃罪惡
- 10.30 蜘蛛俠俠
- 11.00 勁爆小天地
- 11.45 天地之大
- 12.15 麗的藍帽子
- 12.20 午間新聞
- 12.30 賽馬結果
- 1.15 粵語長片
- 3.00 夢幻成真
- 4.00 麗的藍帽子
- 4.05 泰山
- 4.05 蝙蝠俠
- 5.20 小兒科大國手
- 5.45 少年警訊
- 6.00 香蕉船
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 環遊80
- 7.30 大戰前後
- 7.55 麗的藍帽子
- 8.00 香港歌壇大會
- 9.50 麗的藍帽子
- 9.55 貓頭鷹時間
- 10.25 當年今日
- 10.28 新聞報導
- 10.45 科技縱橫談
- 11.45 神勇雙蛟龍
- 1.45 國語長片
- 2.15 完播曲

RTV 麗的英文

- 9.00 頭卡卡通片
- 9.25 大力水手
- 9.50 優的卡通片
- 10.00 日語劇場
- 11.00 FABULOUS FUNNI ES (最後一集)
- 11.25 BARKLEYS (最後一集)
- 11.50 奇人奇技
- 12.15 占美醫生
- 12.40 週日影院
- 2.10 西城秀秀
- 3.50 聖網雄風
- 4.40 體育世界
- 5.35 外太空歷險 (最後一集)
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 天地之大
- 6.30 萬寶路體育世界
- 7.00 SOAP FACTORY
- 7.30 哈哈! 哈哈!
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港人物錄
- 8.30 二台八點半: 科技縱橫談
- 9.30 金邊臣劇場
- 10.30 歲月河山
- 12.00 新聞報導
- 12.10 今晚午夜場
- 1.50 全日播映完畢
- 11.00 JAPANESE NEWS "MONET"
- 11.05 NEWS FRAMES
- 11.10 BREAKFAST
- 11.15 LITTLE PEOPLE
- 11.40 SUNDAY MATINEE "CLASH"
- 11.45 NEWS THE MOST WISE THE OLIMPIQUE
- 11.50 HAWAII FIVE
- 12.00 NEWS OF SPORTS "GRAND NATIONAL CHAMPIONSHIP MOTORCYCLE RACE/INTERNATIONAL CLIFF DIVING CHAMPIONSHIP"
- 12.10 NEWS
- 12.15 NEWS HEADLINES
- 12.20 NEWS OF THINGS "THE TWO THREE TWO"
- 12.25 THE WARRIOR WORLD OF SPORTS
- 12.30 HELLO LARRY
- 12.35 NEWS OF SEPTEMBER "24"
- 12.40 NEWS NEWS & WEATHER REPORT
- 12.45 APPOINTMENT 8:30 - CONNECTIONS
- 12.50 "STAY VOICES"
- 12.55 NEWS AND NEWS PLAYHOUSE PRESENTS "TOMER, TALLER, SP"
- 1.00 THE YOUNG CONQUEROR
- 1.05 TV NEWS
- 1.10 LATE NIGHT CHINA "LETTER TO USER WIVES"

賈思樂曾自動「失蹤」

談艷遇絕口否認

「失蹤」了一段日子的賈思樂又出現在螢幕了。問他躲到了那裡? 「七點鐘睇咁難聽,我是光明正大的,去了台灣賺錢!」他大聲抗辯。 「你去了多久?台灣女仔又說又熱情,有什麼艷遇?講少少來聽!」 「有咁事!我係去工作,拍特輯,唔係去歡世界,更唔係去滾,你咪破壞我名譽!」

賈思樂作正經狀,十分有趣,可惜當時沒帶相機,錯過了機會。

他去拍特輯是真的,但拍特輯一樣要休息,又睡覺,他又有青春,夠靚仔,就是自己不採主動,仍然會變被動的,說全無艷遇,相信連他自己也不會相信。但無憑無據,只靠猜測是無法迫他坦白的,只好算了。

問他特輯會不會很快在港播出,他說他不知道,相信不會,因為他沒聽說過。

賈思樂能彈能唱,能做節目主持,就是中文麻麻,他說要學,要充實,實際上他也正在學。他的新劇集是「喜相逢」。

(路興)



後型髮 吸引男 意注



「慶瑜姊,妳改咗個新髮型,靚過以前。」

「我亦有此感覺。」她開心地笑說,「唔怪得啦,最近出街,多咗幾個男人望吓我……」

「妳本身都係靚女啦,如果唔係,點會做到港姐季軍?」

「季軍都無乜用,在電視圈中鬧唔出七嘢名銜,」她說,「已經兩年了,但唔紅唔白。」

「妳運氣唔好,所參演之節目,無七聲色的。」

「做藝員同人一樣,要講運氣嘅,」她嘆息說道,「如果遇上一個話劇」

「曾經如此想過,」她說,「但後來參演的節目多了,才回心轉意,希望再搏一搏,如果仍然無乜成績,然後再去未遲。」

(英台)

極受歡迎,則有份參演的,個個都紅起來,例如「網中人」,就捧紅好多人,對嗎?」

「妳最近參演『男人之家』及『千王之王』,都幾活躍啊。」

「希望現在這一齣有更佳成績啦,」她說,「『上海灘』咁受歡迎,可惜無份演。」

「聽講,妳想去外國讀書的,是嗎?」

精美式印刷

1980

香港年鑑

第三十三回

每冊港幣貳拾伍元

港九各大書局
均有代售

星期二 TUESDAY 30 SEPTEMBER 九月三十日

永安旅行社主辦
總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8
銅鑼灣分社： 旺角分社彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 電話：5-774779
裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行1126室 電話：5-846484
電話：5-256243-8 電話：5-774779 電話：5-846484 電話：3-694447-4線 電話：12-432631 12-432708 電話：7701 83901 83905

日本本州豪華八天\$3580

8月3,9,14,23日,9月6,20日,10月4,18日

全日本九州·本州八天\$3780 七天\$3380

8月2,9,16,23日,9月13,27日,10月17日

韓國日本本州九天\$4180

8月2,16日,9月20日,10月11日

印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980

8月3,10日,9月21日

歐洲八國十五天\$9280

8月9日,12月20日

美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)

8月2,9,16,30日,9月13,27日,10月11,25日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1790

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

星加坡聖淘沙島五天\$2180

8月9,23日,9月6,20日,10月4,18日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480

8月3,7,10,14,17,21,24,28日

9月7,21日,10月12,26日

馬星泰十天豪華\$3780

8月2,9,16,23,30日,9月20日,10月11日

泰馬星十二天渡假\$3280

8月2,6,9,15日,9月17日,10月15日

星馬泰十二天渡假\$3280

8月3,7,10,16日,9月21日,10月19日

馬星豪華六天\$2680

8月2,9,16日,9月20日,10月11日

曼谷芭堤雅六天渡假\$1690

8月13,27日,9月10,24日,10月8,22日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1790

逢星期二、五、六出發

星期一 MONDAY 29 SEPTEMBER 九月廿九日

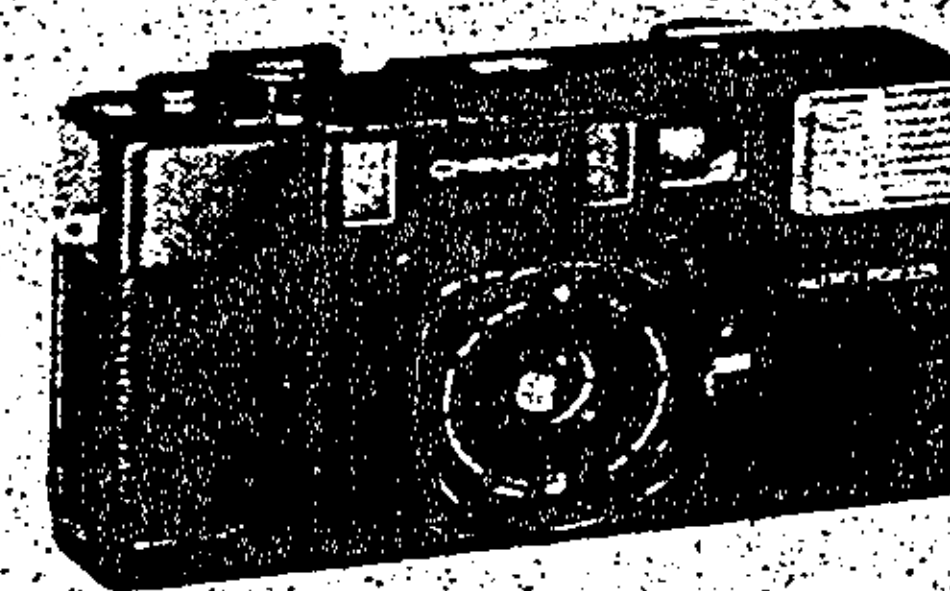
智囊CM4

輕盈小巧
精湛科技之結晶



智囊35F-A

自動對焦
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷
8.30 七十二
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小兵的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 香蕉船
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 行俠仗義
11.44 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 大腳怪與野孩子
6.10 REVOLUTION IN FAST CIRCLES
6.35 歡樂青春
7.00 新聞簡報
7.30 彩色世界
8.30 金邊臣六十分鐘時事特輯
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 卡拉OK歌聲
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 飛渡長堤
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 珠集
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 賽馬世界
11.30 變色龍
0.30 西域吾家

4.00 醒仔仔時間
5.35 環球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 的士夠熱
7.25 探本尋源
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.25 今晚午夜場
12.40 全日播映完畢

05.00 - 12.00 TV PROGRAMS
05.00 WHIZ KID'S TIME
05.15 MOTIVATION OF THE PLANETS
05.30 NEWS HEADLINES
06.00 DUES OF OUR LIVES
06.10 HOT CITY
07.15 THE BOMB KING OF THE
07.25 THE BOMB KING OF THE
07.35 THE BOMB KING OF THE
08.00 APPOINTMENT 6:30 - THE INCREDIBLE
08.10 THE BOMB KING OF THE
08.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "RIGHT OF THE
08.40 VOLCANIC BOY
11.15 TV NEWS
11.25 LATE NIGHT COMEDY "PLANET BASH"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 小英雄的故事
5.00 鄉下仔出城
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 柳生一劍
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 大腳怪與野孩子
6.10 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 彩色世界
8.30 金邊臣六十分鐘時事特輯
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 卡拉OK歌聲
12.50 全日播映完畢

05.00 - 12.00 TV PROGRAMS
05.00 WHIZ KID'S TIME
05.15 MOTIVATION OF THE PLANETS
05.30 NEWS HEADLINES
06.00 DUES OF OUR LIVES
06.10 HOT CITY
07.15 THE BOMB KING OF THE
07.25 THE BOMB KING OF THE
07.35 THE BOMB KING OF THE
08.00 APPOINTMENT 6:30 - THE INCREDIBLE
08.10 THE BOMB KING OF THE
08.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "RIGHT OF THE
08.40 VOLCANIC BOY
11.15 TV NEWS
11.25 LATE NIGHT COMEDY "PLANET BASH"

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.25 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 飛渡長堤
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 執法者后海灣夜
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.10 第六感
1.00 深夜影院
3.00 完播曲

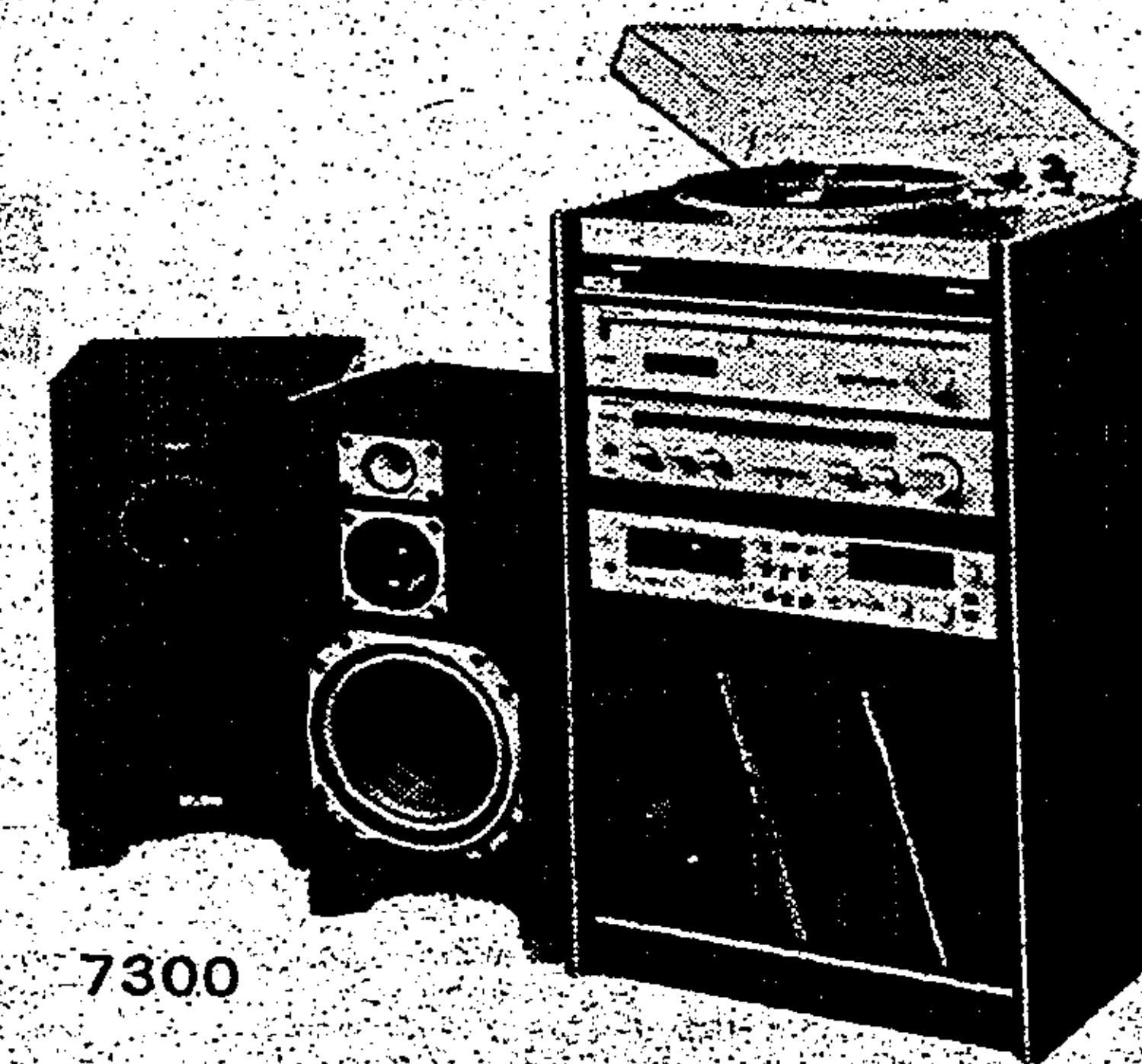
4.00 醒仔仔時間
5.35 環球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 荷里活之光
7.00 天災橫禍
7.30 透視鏡
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 威風八面
10.30 紀錄片特輯
12.00 新聞報導
12.10 今晚午夜場
1.50 全日播映完畢

05.00 - 12.00 TV PROGRAMS
05.00 WHIZ KID'S TIME
05.15 MOTIVATION OF THE PLANETS
05.30 NEWS HEADLINES
06.00 DUES OF OUR LIVES
06.10 HOT CITY
07.15 THE BOMB KING OF THE
07.25 THE BOMB KING OF THE
07.35 THE BOMB KING OF THE
08.00 APPOINTMENT 6:30 - THE INCREDIBLE
08.10 THE BOMB KING OF THE
08.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "RIGHT OF THE
08.40 VOLCANIC BOY
11.15 TV NEWS
11.25 LATE NIGHT COMEDY "PLANET BASH"

Authentic Authentic

BY NEC

雷霆 雷霆



Authentic
雷霆

先進音響組合
7300型
8300型

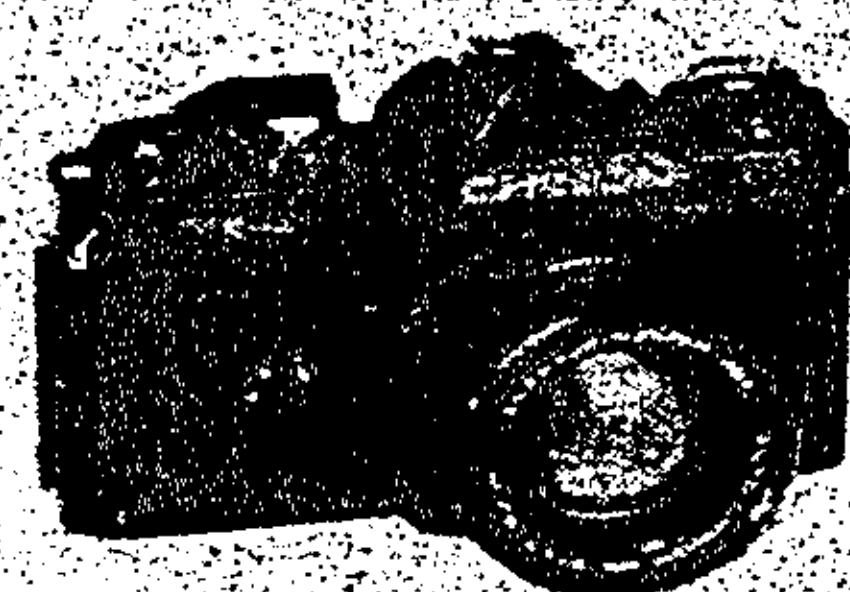
總代理：
泰林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY. 2 OCTOBER 十月二日

星期三 WEDNESDAY. 1 OCTOBER 十月一日

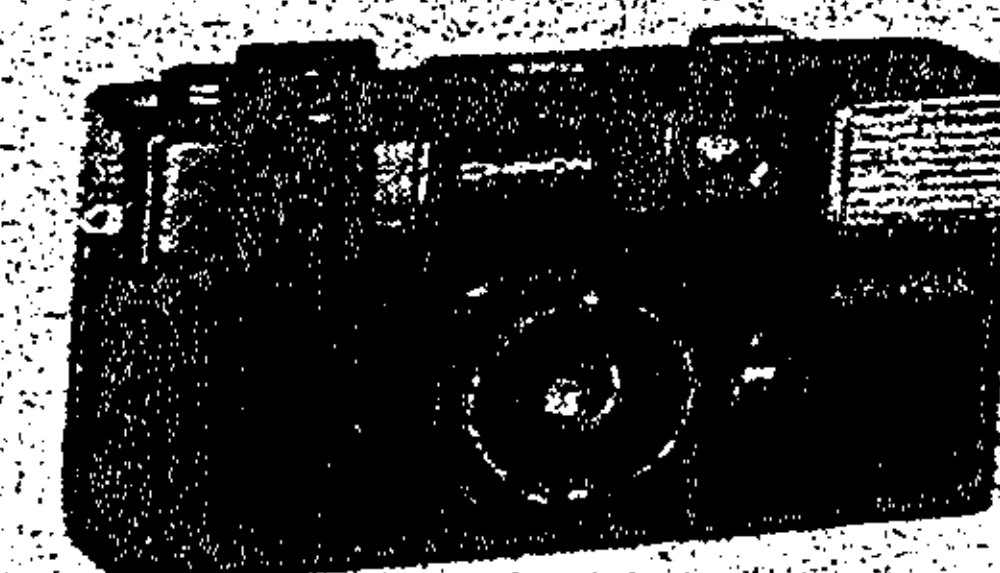
CHINON 智囊

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



CHINON 智囊

智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 無花果
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 快活谷
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 大國手
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傻狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 動物拉接線
6.10 聯合國國際兒童會特輯
6.30 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 八個夠晒數
8.30 英國足球大賽
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞報導
11.30 樂師生涯
1.00 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 萬象縱橫
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.00 搶救者一號
1.00 深夜影院

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 彩色雲霞
7.00 社會透視錄
7.30 愛麗斯喜劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.10 新聞報導
11.20 大律師
12.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

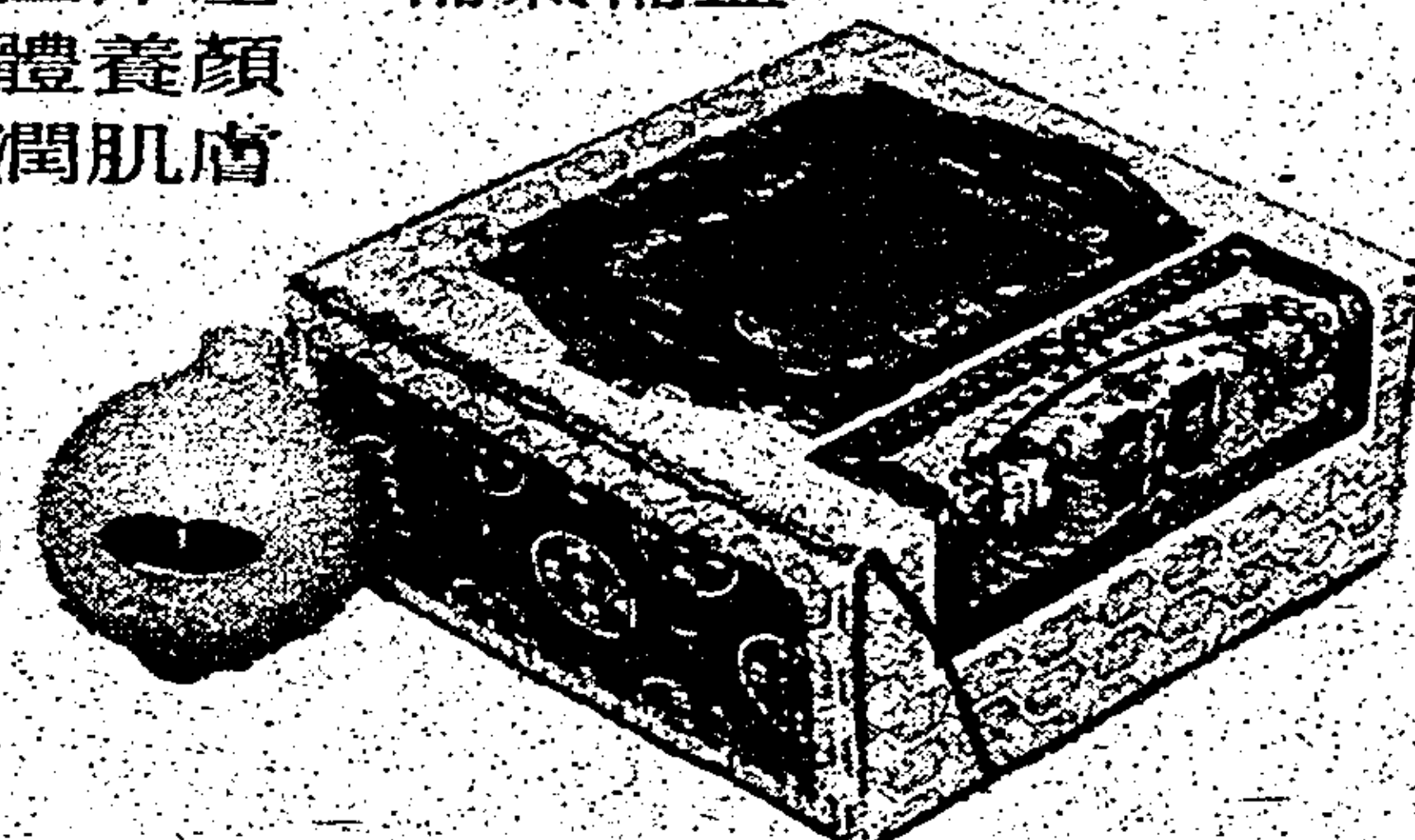
8.00 唔駛問阿貴
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 小泡泡卡通
5.40 THE ROUNDHOUSE
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 焦點
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 戰季年代
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.23 今晚及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子浪濤長堤
9.05 浪濤長堤
9.30 蘭府統請
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 康處簡訊
11.00 賽馬結果
0.30 變色龍
0.30 變形俠醫
1.30 深夜影院

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 每週精選
7.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
11.1 新聞報導
11.20 小鎮記者
12.10 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439835, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



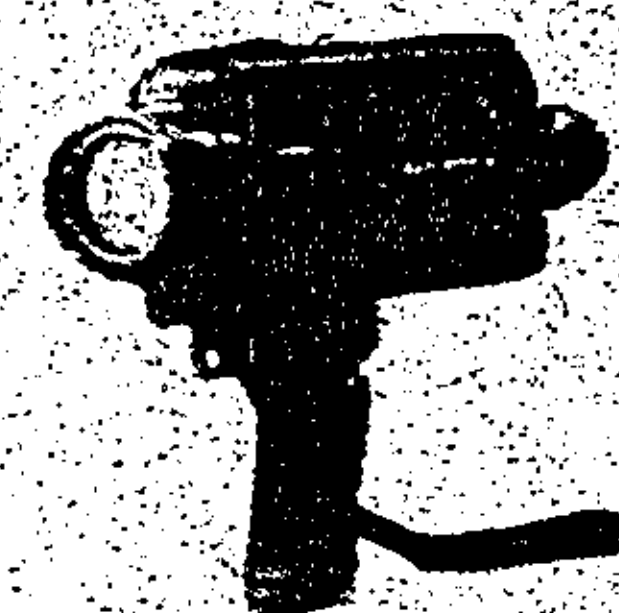
龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 4 OCTOBER 十月四日

星期五 FRIDAY, 3 OCTOBER 十月三日

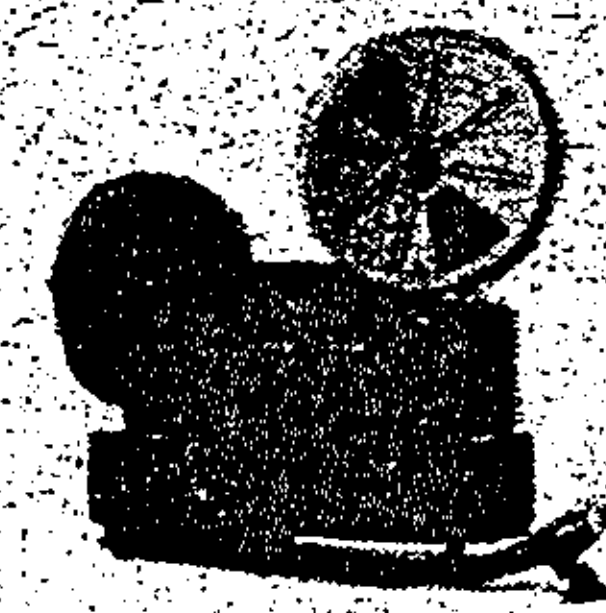
CHINON 智囊

智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



CHINON 智囊

智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好,價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 音樂天地
11.15 卡通片
11.30 海底城
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 流氓律師
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 初出茅廬
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康署簡訊
7.05 青春熱潮
8.00 K100
8.30 喜相逢
9.00 瘋狂世界
10.00 國際田徑邀請賽
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑兄弟哥斯拉
9.50 超人歷險記
10.10 卡通精選
10.35 布公仔樂園
11.00 疑幻疑真
11.50 寒
12.40 週末電影
2.20 週末劇場
4.20 SATURDAY
5.35 新聞簡報
5.40 雙妹歷史
6.05 雙星朝陽
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 藝訊
7.30 深海探險
8.30 三洋劇場
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪熊卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 太空小五義
2.40 巨變神
3.10 家和萬事興
3.40 四重彩
4.10 威威馬戲團
4.30 奪標
5.00 警網雄風
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報導
7.00 歌舞共良宵
7.55 麗的藍帽子
8.00 天聲變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
11.45 鐵漢俏佳人
0.45 粵語長片

9.00 神經貓
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
10.50 神奇說話機
11.15 鬼屋惡談
11.40 俏管家
12.05 神威勇探
1.00 好戲連場
3.05 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍密探
5.00 大戰前後
6.00 新聞簡報
6.05 猛獸狂舞
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.20 藝訊
8.30 二台八點半
9.30 週末新聞電影
11.00 威氏賽馬結果
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 相見好
8.30 波叔
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英雄的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 才智雙嬌
11.45 機炮特務隊
12.30 國語長片
2.20 全日播映完畢

4000 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 小泡龍卡通
5.40 九小龍
6.05 原野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀劇與角度
7.35 今時今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 英語長片
1.01 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 變色龍
5.30 醒日仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 童軍小虎隊
9.55 警訊
10.10 麗的藍帽子
10.15 貓頭鷹時間
10.30 廣告雜誌
10.45 當年今日
10.48 新聞及股市行情
11.15 洛福探案
11.45 變色龍
0.45 洛福探案
1.45 深夜影院

4.00 醒日仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 名聲劇場
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.20 藝訊
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
10.45 職業特工隊
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

王書麒不願做皇帝 願與小朋友在一起

「王書麒，你做過皇帝了，覺得做皇帝好唔好玩？」
「王書麒想了想，說：『如果說是玩，是幾好玩的，若果真要做皇帝，就咪搞我！』」
「為什麼？皇帝都唔做？」
「做皇帝有七好？樣樣都限制，講話，飲食，睡覺，玩都受人限制，點似我依家咁自由自在！」
這是曾經做過皇帝的王書麒的感覺。他在「大內羣英」中先演太子，做皇帝仔，後來雍正被殺，他便登基做真皇帝乾隆，接受百官朝拜祝賀。
王書麒漸漸長大了，他扮起皇帝，由扮相到表情，都很不錯，值得讚揚。
「我寧願主持『荔園小天地』，也不願意演戲，演戲諸多限制，樣樣不舒服，比之做主持，差得遠了。做主持可以同一班細路玩，都唔知幾開心！」
王書麒對主持「荔園小天地」是念念不忘的，他在談話中，不時都涉及這個節目，可見其確實已深鑄腦中了。
(黃雲)



陳齊頌再愛上香港 不願再重返美國去

「阿齊，幾時再返美國？」
「唔去了，」她笑說，「暫時仍覺得香港最好，最初離開香港，想過去那邊下新環境，但結果，還是要回來，去過之後，才覺得香港最適合我，當然，將來如何唔清楚，起碼到目前為止如此。」
「是否在香港有戲可演？」
「原因之一，」她說，「這兩年來，無緣對我很好，最初在『歡樂今宵』節目中參加演出，後來，又參加話劇表演，又拍下戲，多采多姿，非美國式生活可以比較的。」
「你現近多演『發現灣』，與高崗拍過檔。」
「唉，想起高崗就使人酸，」她黯然說道，「壯年就離我們而去，而且死得咁慘，冤哉枉也，但平日為人爽直，一條硬漢，有理由一槍就打死他，我們無線藝員都十分悲憤。」
「那天高崗出殯，你喊得好淒涼。」
「當然啦，」她說，「睇見靈堂前孤兒寡母，本來想唔喊都唔得，唉，唔知乜嘢世界……」
(英台)

米雪將成國際明星

照顧妹妹無微不至



米雪快將成為國際明星了。美國擬請她拍廣告片，日本擬請她拍電影，拍攝的地區包括有香港、大陸的上海與日本城市，據說合作演出的有下集真一、丹波哲郎，還有她的妹妹雪梨。如果成為事實，她們是拍片不離姊妹兵了。
米雪在影圈生活了幾年，對於複雜的影視圈，她知道得不少，因此，她不論做事，說話都留神。
米雪是個標準的聰明女，她不但能演文戲更能演武戲。她在一射擊英雄傳中，演黃蓉，成績不錯，她在「大內羣英」中，演呂四娘，比過去更路進了，人步。她聰明，肯學，這是在多方面都有迅速進步。
不久前，她在生日會上高唱：「媽媽要我嫁」，但又表示還沒有選中男朋友，只怕短期內難嫁得出去。
她大約覺得自己基礎已穩吧，她對妹妹雪梨比自己更重視，更緊張。這位星姐，對妹妹是照顧得無微不至的。
(陳華)

文雪兒

事業比愛情順利

文雪兒漸見成熟了，由身型到演技都有此趨勢。
過去，他拍了不少武打片集，都是舞刀弄劍的，而且常演刁蠻女。但是在「驟雨中的陽光」中，她演時裝劇，是喜劇。她的戲份到目前為止，是沒有陳秀雯吃重，却也不屬配角性質上，這片集的角色不多，不愁沒有戲演的。
文雪兒在片中與陳秀雯是好朋友，肥蘇(蔣金飾)與林國雄也是好朋友。肥蘇喜歡文雪兒，林國雄愛上陳秀雯，這是兩對，本來沒有什麼問題的，偏是文雪兒愛上了林國雄，這麼一來，肥蘇與文雪兒都陷入了痛苦中。陳秀雯呢，他又與黎漢持有了往來，她的父母也喜歡黎漢持，不喜歡林國雄，這麼一來，林國雄又有痛苦了。
文雪兒演一個時代少女，熱情，大膽，時常借肥蘇過橋，演來很自然。他的事業是相當順利的，但愛情方面，就不大順利了。她與劉永會先後兩次拖手仔，都未能走進婚姻註冊署，會否有第三次？會否在第三次拖着手仔進註冊署？誰也無法敢下斷語。
(黃興)



景黛音是個幸運兒

景黛音在無綫的新人羣中，應該是屬於幸運的了。
「我自己也覺得幸運，公司待我真好！」
景黛音自己也如此說。事實擺在眼前，她實不必否認。
「上海灘」中她初露面，之後在「仁者無敵」中，她扮演一個頗為吃重的角色，還有反串鏡頭，相當美，就是矮小一些。
她的演出不但未叫人失望，不少場面更叫人讚賞，因此，他在「上海灘續集」中，亦參加演出。她最新的演出，相信是「喜相逢」了。
「喜相逢是一個喜劇，拍來比較開心，比拍仁者無敵開心得多！」
「你指那一方面？是合作者使你開心，還是劇情？」
「是劇情！他們待我很好，我是個新人，沒有經驗，他們都肯教我！我說開心，是指劇情，拍仁者無敵與上海灘續集，有時很苦，真個會哭的，拍喜相逢就不同了，那是喜劇，心情輕鬆許多！」
(余威)



呂良偉愛上上海

上海灘情色暴力

呂良偉憑「上海灘」一劇走紅。
「上海灘」收得，再添食續集，阿偉更紅。
「也許該劇把我帶入電影圈關係，」他說：「不知如何對上海有了感情，我特別找一本上海的圖畫集及有關遊記欣賞閱讀，樂趣不少。」
「當然，如非『上海灘』，無咁多人認得劇中之丁力。」
「自從主演過楊羣之一齣喜劇電影後，月來有幾位製片家對過我，」他說：「做人的確要講機會的，如果唔係參演此劇，話唔定呢世都做咖啡啡。」
「但這齣中篇劇，充滿色情暴力血腥，也都齊。」
「那裏有色情呀？」
「你和瑪利之半裸床上戲，連電檢處都話過份，還不算色情乎？」
「劇情需要嘛，無辦法啦。」
「如果有一齣描寫妓女生涯之話劇，豈非要……」
「上海灘續集」雖然收得，但許多鏡頭血腥殘暴，不宜青年兒童觀看的，只是香港之電檢制度好奇怪，對成人觀看之影片，要預先檢查過，但供國家欣賞之電視，則不設預檢制度，可謂不分皂白，一塌糊塗之至。
(〇〇九)



九十年全港樂壇大事

由市政局及香港電台合辦的一九八〇年全港樂壇歌唱大賽，現已接受報名。

市政局文化事務委員會副主席馮慶麟在記者招待會上稱：這個比賽從一九七六年首屆開始至今，一直以來都相當成功，社會人士反應十分熱烈。第一屆參加人數已有一千二百多人，第二屆參加人數增至二千五百多人，第三屆的人數則更有顯著增加，達三千三百多人。去屆仍能保持水平，參加者達二千二百多人。

(十月份)

藝術中心音樂活動

十月十一日(星期六)晚八時三十分
巨劇院——觀塘社區服務中心國樂組主辦「國樂演奏會」。節目有民樂合奏、揚琴、笛子、二胡等獨奏及音樂劇：「梁紅玉擊鼓退金兵」。票價七元、十元、十五元。

十月十二日(星期日)晚八時三十分
巨劇院——學友社主辦「中樂演奏會」。節目有大合奏、二胡、琵琶、弦索等獨奏及合奏、板胡、笛子、揚琴、二胡、琵琶等獨奏，女高音獨唱。票價五元、七元、十元。

十月廿九日(星期三)晚八時三十分
文大崇基教堂——香港藝術中心及中大崇基音樂系合辦「阿倫范寧風琴演奏會」。節目內容包括巴赫、莫扎特、海頓、蕭邦、及演奏者本人之作品。票價五元(學生及藝術中心會員)、十元。票價包括往返中大崇基教堂之車費。特別車於晚七時自香港皇后碼頭開出；又數分鐘後在尖沙咀半島酒店附近開出。

組織特殊之高寶勤管弦樂團

組織特殊，別具一格之高寶勤管弦樂團應市政局邀請，於九月二十四日至二十八日晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行五場音樂會。

高寶勤管弦樂團於一九七一年改用現在的名稱，該團於一九六二年由高寶勤基金會創立，名為高寶勤管弦樂團，舉行公開演奏以服務廣大的聽眾。該樂團的規模逐漸擴大，至今已有一百四十名演奏者。

樂團的結構頗與別不同，它介乎室內樂團與交響樂團之間，然而，它却因此能演奏許多風格迥異的樂曲，由巴羅克音樂，以至浪漫主義早期的作品，和難度極高的先驅派樂曲。

在某種程度上，這種頗為特殊的組織，却對高寶勤管弦樂團有利。因為在聲部協調方面，它比當今一些交響樂團更能以切合作曲家(如海頓、莫扎特、貝多芬、舒伯特、孟德爾頌和舒曼)原意的方式演奏。

許多葡萄牙和當代外國作曲家的作品(大部份是由基金會所特別委託)都交由樂團作世界性初奏。所以，樂團在初賽及複賽將於十月十六日至十一月三十日在香港電台舉行。決賽則於十二月十四日晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行。

多位知名職業歌唱家及作曲家將擔任評判。決賽時每組特選出冠、亞、季軍各一名，分別獲贈紀念盾一面及名貴獎品一份。

另外，全場最優異的演出者將獲得本港著名唱片公司的灌錄唱片合約。

報名日期由即日起至十月十三日。報名表格及規章可在下列地點免費索取：(一)市政局娛樂事務組(銅鑼灣合誠大廈十七樓)；(二)香港電台及(三)通利琴行各分行。

報名表格填妥後，連同回郵信封寄回香港電台。

香港管弦協會 樂訊

香港管弦樂團音樂總監董麟已應中國政府文化部之邀，將於九月廿七、廿八日於上海指揮上海交響樂團演奏兩場。與此同時，香港管弦樂團亦遠赴東亞為英國皇家芭蕾舞團伴奏。

董麟出生於上海，於一九四九年赴美留學音樂，畢業於世界著名的寇蒂斯音樂學院，及後赴維也納深造。董君亦曾在奧萬第所指揮的貴城管弦樂團任小提琴手。

自一九六五年美國貴城交響樂團成立起，董麟即任音樂總監。他是大德頓音樂節的主要策劃人，他任該音樂節總監達十三年之久。今年，大德頓音樂節已進入第十九屆。這一懷俄明州東南角所舉行的一年一度的音樂節為期六週。

「長風合唱團」演唱出色

八月份「香港中樂團」與「長風合唱團」合作，分別在香港大會堂及荃灣大會堂演出四場。由郭鴻傑先生擔任客席指揮，選奏了他自己的作品「鄭和下西洋」之「航海」及「孟姜女哭長城」；合奏文天祥之「念奴嬌」；聯中別友人「陸遊之「訴衷情」及蘇軾之「念奴嬌」；赤壁懷古」；皆由郭先生作曲；並邀得邱曉秋女士獨唱。

合奏有盧亮輝改編的「陽關三疊」及郭鴻傑改編的「昭君出塞」。前者樂團已多次演奏，效果不錯，配器及和聲的運用皆很成功。「昭君出塞」是時子阿炳的傳譜，原是琵琶獨奏曲，旋律很含蓄及富內涵，改編後，前半部弦樂及浮撥的效果發揮得很好，但在後半部描寫出塞途經草原時遇到風暴的場面則覺較亂。且此曲應以寫情為主(原譜並沒有註明此段描寫風暴)，在此處應同時表現出塞時內心複雜的情緒，不應只流於激烈的氣氛，倘能在激烈中處理得沉重一點更好。

「鄭和下西洋」是郭先生的新作。全曲設想為四樂章，「航海」只為第一樂章。此章主題簡單，並沒有複雜的意境，成功之處是用三連音描寫出海的節奏，很形象。鄭和的主調音樂亦很雄偉，頗能寫出鄭和任重道遠的形象。郭先生生在旋律的創作上，有不錯的表現，較能保留傳統的民族特色；在樂曲發展上，對形象的塑造及描寫，亦有很好的構思。但在演奏時，往往給人凌亂的感覺，不知是和聲處理的問題還是奏得太快而不整齊，故在欣賞時，只覺有氣氛而缺乏深度，使樂曲打了折扣。

在「孟姜女哭長城」的演奏中，也有上述的缺點存在。此曲分七段，屬用

音樂講故事的形式，稱為「交響詩」亦很適合。用低音部(中樂胡)描寫長城的延綿及宏偉很好；「山盟海誓」的一段處理得不夠細膩。此段描寫男女主角的愛情及新婚。除了氣氛熱鬧之外，應較輕快及抒暢。但聽來覺得節奏太重，且有平鋪直敘之感。「拉夫築城」，「挑燈夜思」及「一萬里尋夫」的效果卻不錯，只覺太長，濃縮點更好；「一萬里尋夫」的節奏太重太強，似不太合適。因孟姜女的尋夫並不是雄赳赳，氣昂昂的，也不是很容易的一件事，用「三跳」的節奏處理成進行曲似的效果，值得商榷。「哭倒長城」採用戲曲手法(垛板)，原是合適的，但太累贅，不緊湊。倘一氣呵成至長城倒下，效果更好；末段不錯，主題重現，千古傳頌。

邱曉秋女士獨唱三首：黃永熙譜曲

何鴻傑畢業演唱會

十月一日(星期三)大會堂劇院將有一場由香港音樂系主辦的畢業演唱會，演出者為該校聲樂系應屆畢業同學何鴻傑君。何君隨留學意大利及奧國的本港著名女高音歌唱家潘志清女士學習聲樂多年，是一位潛質極佳的男中音。在潘志清女士悉心指導下，歌唱技巧已達很高的水平，以優良的成績畢業。是次音樂會選唱歌曲包括韓德爾詠嘆調、舒伯特德國藝術歌曲、意大利藝術歌曲、歌劇選曲、中國藝術歌曲、中國民歌及聖詩等；曲目甚為豐富，是個值得一聽的水音樂會。這一回且看本港聲樂教育的水



平，名師出高徒，相信這位新秀的演出，一定不會令人失望的。在此，謹祝何君演出成功。

國際鋼琴比賽

加拿大滿地可第十四屆國際鋼琴比賽，六月一日開始，在滿地可揭幕。今年有四十個國家參加，中國也派代表參與其盛，可惜技術不濟，未能晉入決賽發表談話。

中國派代表參加國際鋼琴比賽，乃政府一貫政策，可惜「文革」時期不幸中斷，現已恢復。一九五九年曾派員參加日內瓦音樂比賽，六四年參加布魯塞爾比賽。今年除前來滿地可，秋天將派員參加在華沙舉行的國際鋼琴比賽。

「文革」期間，不能公開演奏西方國家音樂，便兩三代之鋼琴家受到嚴重損害。這次參加之廖冲小姐，父親為音樂教授，從父學習。「文革」期間，音樂教育也受打擊，廖小姐練琴受到窒息，七六年以後再接受嚴格訓練。

滿地可國際鋼琴比賽每四年舉行一次，今年已是第十四屆。每屆比賽性質不同，今屆為鋼琴比賽。上一屆為歌唱比賽，據說女高音參與比賽者未夠水準，冠軍獎保留，僅有第二、三名，由此知道這項比賽相當嚴格。四年後的第十五屆比賽是小提琴。

冠軍優勝者，除拿到一筆可觀獎金，並獲得一份五年合約，這項合約既有優厚薪水又有機會發展才華，跟着，國際樂壇增添新面貌。

滿地可國際鋼琴比賽似乎不大注重宣傳，此間華文報紙隻字不提，當地報紙也絕少報導，之外，數十個電台無一轉播，僅有一間電台轉播。該省為法語系社會，即是屬法蘭西獨立的一省，難道因政治因素而不支持？消息由譚天春處獲得，叫我收聽實地轉播。譚女士並告知有關比賽來龍去脈，拿到稿酬請一萬壽宮。(一)寄自多倫多。

「我是從那兒來的？」

做父母的應給兒女正確答案

父母所要教導兒童的最重要教訓，就是那關於生命來歷的真理。當孩子發出了這個透徹而直接的問題：「媽媽，我是從那兒來的？」這時應該怎麼辦呢？

答覆這個問題，態度要坦誠自然，隨便答如「在街上拾回來的」，會引起孩子的不安感。你要說：「你想知道你是從那兒來的麼？好吧，讓媽媽告訴你。一切生物——花、鳥、牛、貓以及人類的嬰兒，都要有一父一母。你知道有花的嬰兒，鳥有鳥的嬰兒，牛有牛的嬰兒，各種生物也有他們的嬰兒麼？等些時日，我要將他們一一地告訴你。」

至於你呢？那是在你未出生之前很多日子，爸爸媽媽的心中放下了一種思想，想要生一個小寶貝，正像這樣，你小房子，你就在裡面發育生長。在當初你不過是一粒很小的卵，小到眼不能見得着。這個小房子在你的媽媽肚子裡，在那裡漸漸發育，同時你的父母却在等待着你作育成形。我們天天思念你，那時你在那小房裡發育，我們知爲你預備一些溫暖的衣服，小床和各種用物。我們夢想着你是甚麼樣子，是多麼大，在每天裡等候你，談論你。那時似乎是很長很長的，到了後來，你在母體內全長成了，你就生出來了。那一天就算是你的生日。啊，那天你的爸爸媽媽第一次把你——我們親愛的小寶貝抱在懷裡，真是多麼開心呀！

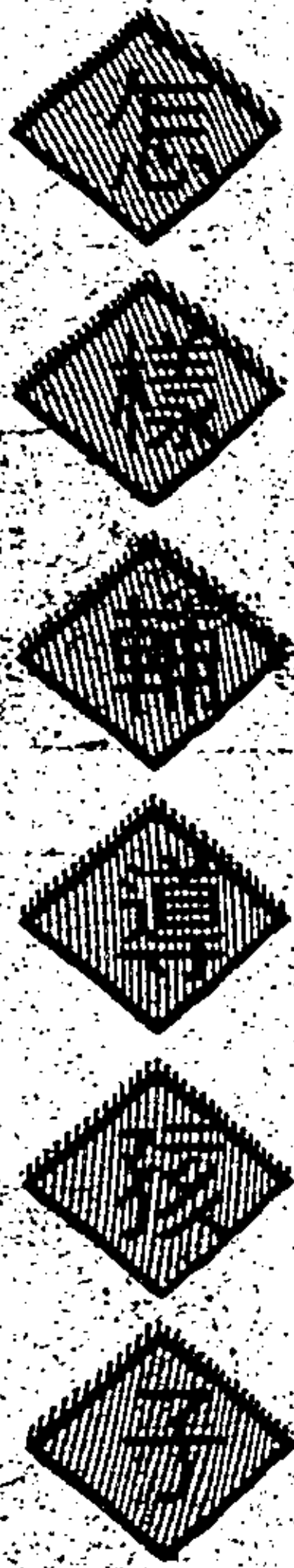
這個簡單的故事，可隨着年齡及悟性而酌予增加。到他的年齡稍長了，你不妨告訴他，在生產時所有的危險與痛苦，但在講述時不要使他受驚嚇，而應當着重於生產後的快樂。

在前段的故事裡，只提到母體的作用。在這個階段中，往往是無需平提到

父親在生育上所作的工作。在提到父親的部份之前，最好是先提花的種子，鳥蛋的故事，漸次而及於哺乳類動物。花有花父花母，花母的體內有小卵，但那些小卵却不爲種子，直到花父的花粉落在花母柱頭上，後來變成細絲，通過花柱，直達花母小房子裡面，與卵配合，而後才發育成小種子。結出甜美的果實。

照樣，鳥類也必須有雌鳥雄鳥。雄鳥的工作，是將牠的種子，射在雌鳥體內的小房子中，與其間的小卵配合，然後那小卵裡就有了小鳥的生命。直至鳥媽媽把卵（小蛋）生在巢中，開始孵化出小鳥。

當孩子在電影、電視、或生物圖片



七、八歲左右的孩子，最喜歡學他人的樣子。學樣最容易的地方，就是在家裡。孩子與父母朝夕在一起，父母的習慣，性情，就無形地漸漸「傳染」與他。父母喜歡罵人，孩子天天所聽見的是咒罵的話，久而久之，也就會開口罵人。這並不是他生性壞，而是因爲他聽慣了壞話，以爲說一兩句也不在乎。這樣做父母的就當謹慎，免得有甚麼不當的地方，給他們的學樣模範了去。

天下自然沒有甘心教孩子學壞的父母，但是天下却有許多粗心的父母，因爲一時大意，而使自己的惡習被孩童學了去。有許多家長，喜歡打牌，吸煙，吃零食，或睡懶覺，還有許多家長歡喜播弄是非，在小女的面前說大女的不好，在叔叔的面前講伯伯的短處。更有許多的家長，很是畏怯，退縮，不能守信

中，看到鳥類交尾的情形。他若是同父母在一起，他是會大驚小怪地叫父母也注意，並且往往還以爲這是彼此欺負打架呢。父母當利用這機會，真實而合理地向他解釋，這就是雄性使母性的卵受精的情形。開明的父母，在教導兒童兩性生活的真理之時，必不會感到猶豫及羞愧的。兒童對各種生物的生殖情形漸見熟悉，父母不難更進而使兒童領悟人類夫婦的結合。

但若是兒童仍要問：「我怎能是父親身體的一部份？」這時，父母總不能用粗俗的話語來詳細說明這件神聖的事，父母要說得更簡單些：「單是你母親一人，她不會生你，單是你父親一人也是不行的。在起初，你雖是母親子宮中一粒小卵，但你卻沒有發育，也是不能發育，直到你父親將自己體內的一粒種子放在你媽媽體內的子宮裡之後，這兩粒種子合併爲一，從此便逐漸發育生長，最後就變成你了。」

，又很小器。在他們自己看來，覺得並沒有甚麼壞處，但在他們的孩子看來，父母的一舉一動都是清清楚楚不可遮掩的。做父母的能有甚麼舉動，做孩子的自然也能有甚麼舉動，所以澈底地講來，父母自己所不注意的惡習，倒是孩子們最大的「絆腳石」，父母以爲不足輕重的壞榜樣，却使孩子得着最大的害處。或者有人說，父母既非聖賢，怎能無過？不錯，做父母確是一件難事。但最低限度父母要做到以下幾件事，來使孩子不受壞的影響：

（一）父母不要在子女面前吵鬧——父親因一時的意見，而與母親吵個不休，母親有時亦因父親的行爲不當，而在父親面前埋怨。不但如此，做父母的有時竟因爲一時的忿怒，而在他們自己子女面前，互相排斥彼此的不足。做子

女的天真爛漫，聽了父親母親的話，完全吞了下去，信以爲真。從此對父母的短處有了一種奇特的認識，也不再完全聽從父母的話，因爲孩子已經發覺，父母不一定是對的。

而且父母既常彼此爭執，不能互相諒解，孩子在這種吵鬧的空氣中長大起來，亦傳染了吵鬧的毛病。倔強，暴戾，兇狠，慢慢地成了他們一部分的性情，一個純粹的孩子，就染上了這許多污點，很是可惜。所以父母第一件要做的，就是避免爭執。

（二）約束自己的行爲——父母們應當心自己的「尾巴」！有許多事在孩子面前最好的辦法固然是隱藏起來，但有時仍難免露出破綻，不如就此一刀砍掉「尾巴」一來得爽快穩妥。孩子的注意你們，比你們的注意他們，有時會更嚴密，要想孩子不知道你們種種不十分良好的舉動麼？最好的辦法就是嚴加約束自己的行爲了。

（三）孩子的守約——「孩兒戲」，是我們常聽見的一句話，意思是「不足輕重」。有許多孩子，孩子的事是可以敷衍的，你答應了他甚麼東西，不必堅持你的應許，因爲他到底年幼，不懂得甚麼守約不守約，但做父母最不應有的，就是這種觀念。孩子既然在學樣的時代，我們處處給他留下不守約的榜樣，以後怎能希望他會遵守他人的約呢？更何況他會照着他所答應我們的話去做？況且父母答應了孩子的事不去做，孩子心裡就會以爲我們說謊了，那麼做小孩的怎不可以說謊？從此亦有了不誠實的態度。

總而言之，做父母的希望要有怎樣的孩子，就當自己先做怎樣的父母，「上梁不正下梁歪」，「有其父必有其子」，這都是確實的話。做正直的「上梁」固然不容易，但是要扶直歪去的「下梁」就更困難，做父母最好的還是在孩子未「歪」的時候，耐心地訓練他們才好。（文）

「.....每個專心事業的人，都要帶備東美咭。」

「我每日工作繁忙，事務纏身，對於個人的財務事宜，實在無暇打點。

有時，爲了公幹而到別的地方，我更需要將個人財政託付可靠的人處理，使我可以一心一意辦公。

一直以來，我都把這個責任交託與東美咭。

有了它，公事上意料不到的支出，我隨時都可以從容應付；而且，我個人的財務，也得到週全的照顧。

東美咭每月結算一次，月結單按時寄到我手中，賬目分門別類，支出清楚列明，不但記錄了我一個月來的支出，也免除了整理各類單據的麻煩。付款時，簽一張支票就可以了，省時間，慳功夫。

我經常到外地辦公，東美咭實在幫忙我不少。購機票、換錢幣的問題，也都因爲有了東美咭而化繁爲簡。使用東美咭，其實比現金更安全可靠，用途較支票更廣泛。

在特殊情形下必需現金應急時，也絕不成問題，只要帶同東美咭到認可銀行，就可以即時取得現金貸款，一切妥妥當當。

所以我認爲，每個專心發展事業的人，都一定要帶備東美咭。



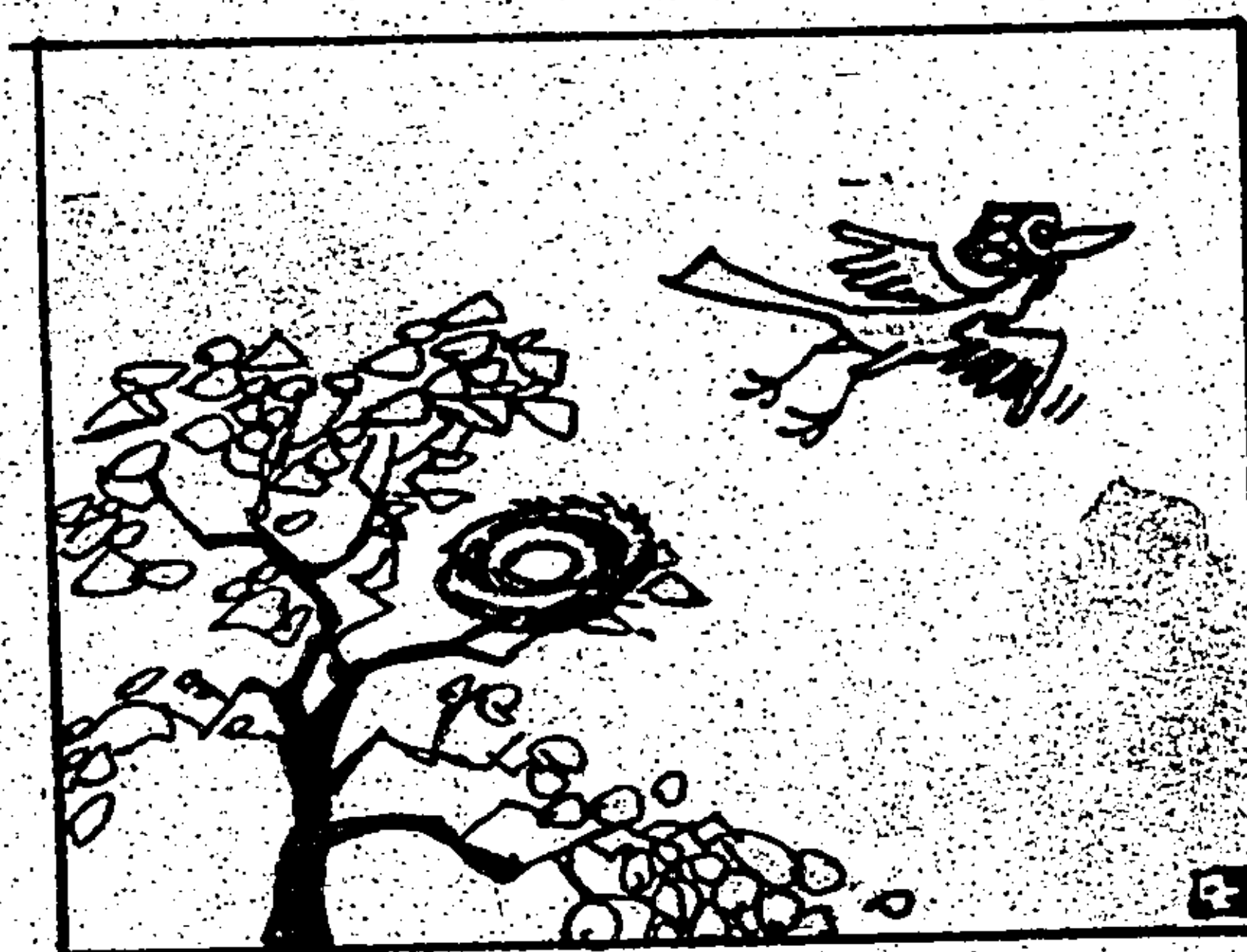
東美咭 實用可靠

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

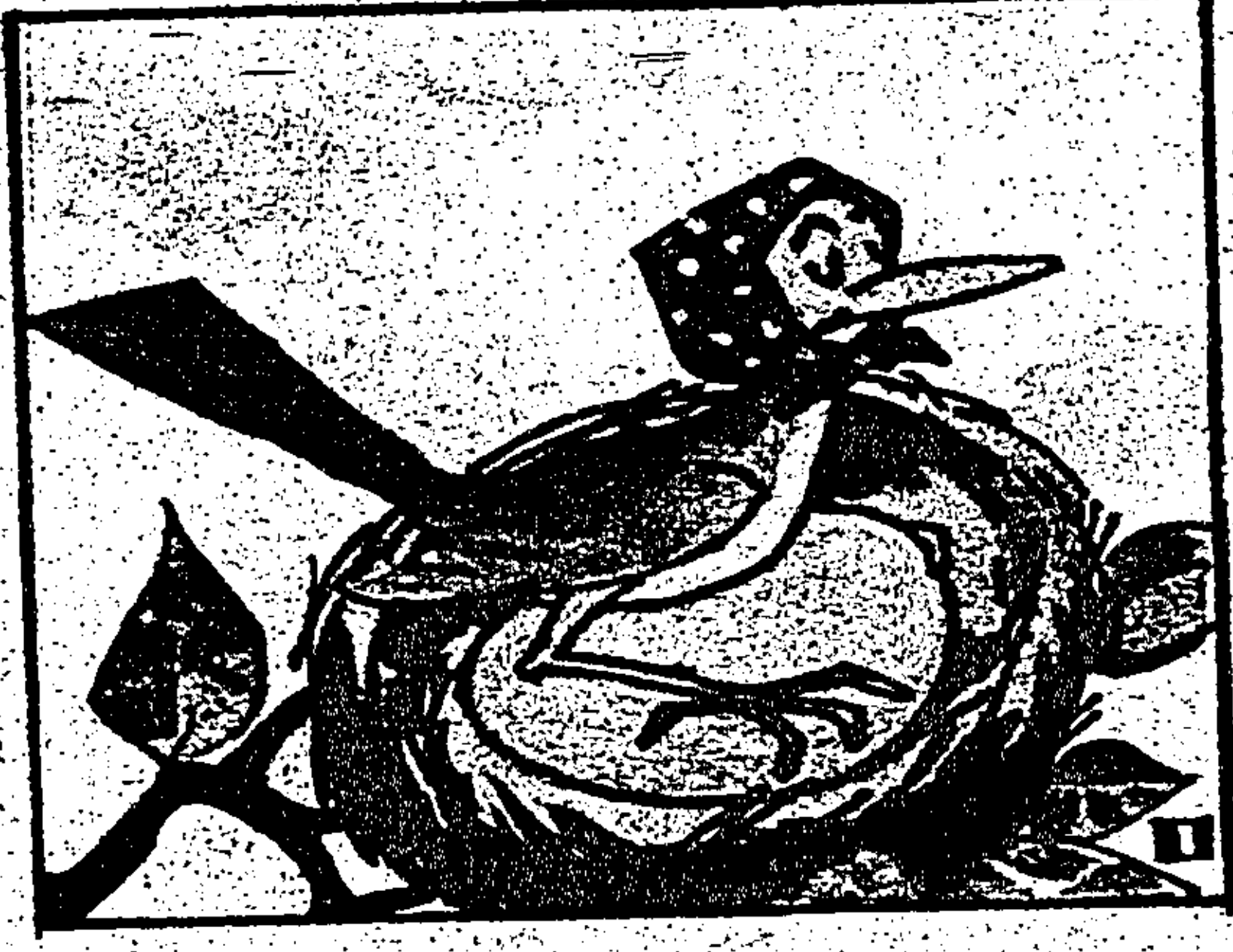
姓名：_____
地址：_____

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

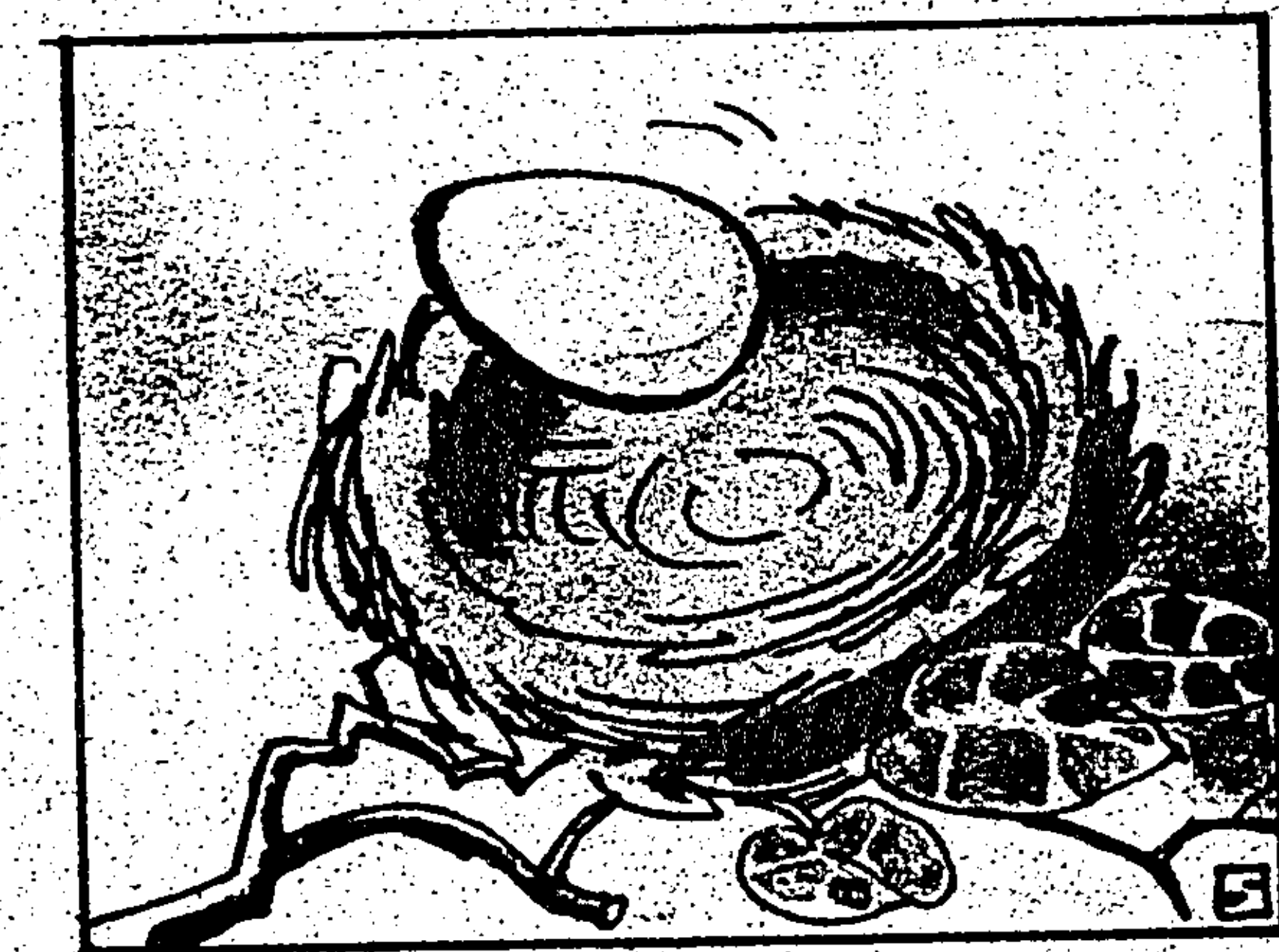
WCW-8-9



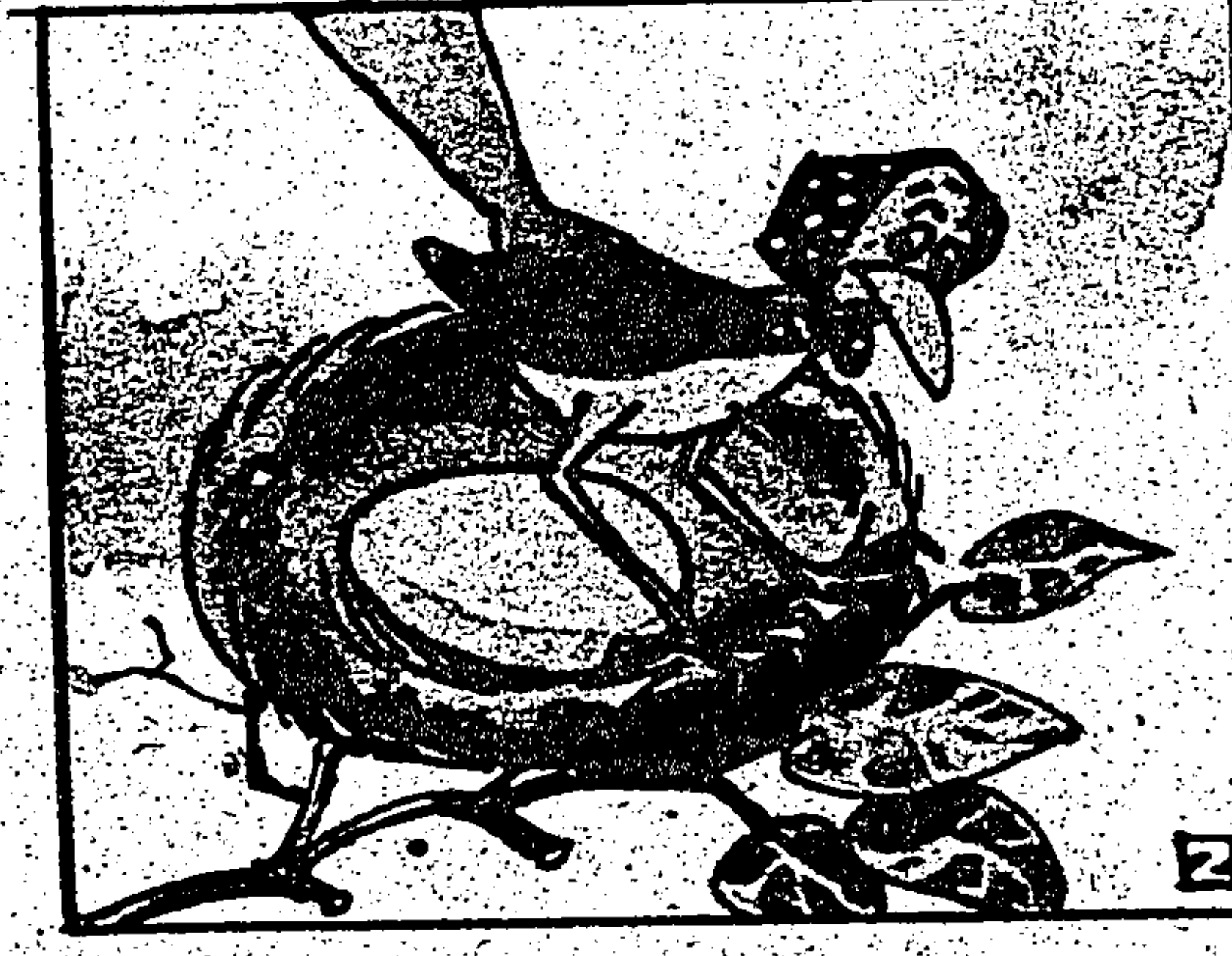
④鳥媽媽心裡想：「我得出去找些好吃的東西回來，待小寶寶出世後有得吃。」於是她飛出了鳥巢。



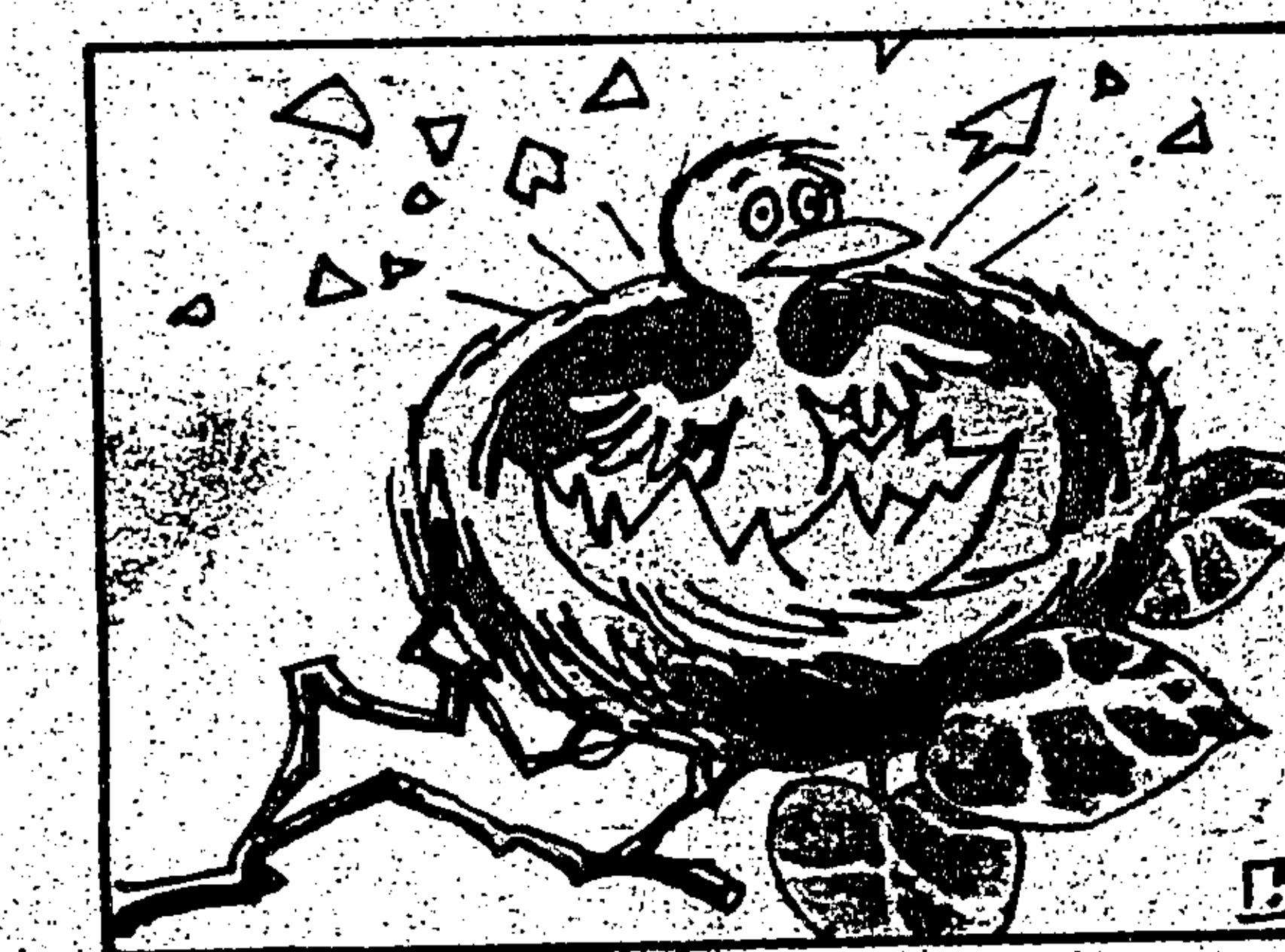
①鳥媽媽生了一個鳥蛋，她很自豪，因為她知道在不久的將來，她的小寶寶便會由鳥蛋裡孵化出來了。



⑤不久，小東西在蛋裡跳呀跳的，他急於來到這世界，急於要看看媽媽。



②鳥媽媽天天坐在蛋上孵小鳥。一天，她覺得蛋裡的小東西在跳動。



⑥小鳥終於出來了，噢，是隻漂亮的小鳥呢！「媽媽！媽媽！」他叫了兩聲，但沒有回應。（未完）



③「我的小寶寶快要出來了，他快要出來了！」鳥媽媽心裡很快樂。

媽媽，你在哪裏？
江大

騰龍

超級性能袖珍鏡系

CF Tele Macro Zoom

Flat Field

Tele Macro



騰龍 SP 超級性能鏡系，具有劃時代的特點：連續對焦、F 光圈數字保持不變、遠攝微距及全能變焦等等，不但已達到一般專業攝影人士的需求，並且將會把攝影技巧擴展至前所未有的境界。SP 全系列鏡頭計有下列各款：

- SP 17mmF3.5 High Speed Ultra-Wide Angle
- SP 90mmF2.5 Tele-Macro Super Portrait
- SP 300mmF5.6 Flat-Field Tele-Macro
- SP 500mmF8 Tele-Macro Catadioptric
- SP 35-80 mm F2.8/3.8 High Speed CF Macro-Compact Zoom
- SP 70-150 mm F2.8 Fast Portrait Zoom with Soft-Focus Feature
- SP 70-210 mm F3.5/4 CF Tele-Macro Super Zoom
- SP 2X Flat-Field-Converter

TAMRON SP Superior Performance

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部（英之傑集團公司成員）

寄：香港總郵箱 56 號太平洋行攝影器材部
請將騰龍 SP 鏡頭說明書
寄往下列地址為荷：
姓名：
地址：



兩個好朋友

· 顯兒 譯寫

裁縫和鐵匠，兩人相結伴到外面去碰運氣，他們在一個美麗的山谷裡，遇到了一羣唱歌跳舞的小矮人。矮人的首領叫他們在一堆煤炭中檢了一些煤塊回去。午夜鐘聲一響，小矮人不見了，音樂也停止了。裁縫和鐵匠，也因為疲倦，很快便睡去。第二天，他們一早醒過來，發覺口袋沉甸甸的，才想起了口袋裡的煤炭。他們伸手進口袋，想把煤炭掏出來。鐵匠還說，那矮老頭是個怪人，叫他們把黑黝黝的煤炭裝進口袋裡，簡直不近人情。當他正想把袋中的煤塊掏掉的時候，他驚訝得呆了，因為他抓在手裡的不是煤塊，竟是一個個黃澄澄的金幣。袋中的煤炭，不知在什麼時候都變成了金幣了。『太好了，那是神仙賜給我們的財富。』鐵匠說。

『我們現在不再貧窮了，我們已經找到了財富，我們可回家去了。』裁縫說。

『回家去？簡直是個傻瓜。你沒有想到我們可以更有錢的麼？我們今晚可以再回到小神仙那裡去，取得更多的煤塊，到天亮時候，便會有更多的金塊了。』鐵匠貪婪地說。

『我已很足夠了，我現在得到的金塊，已足夠我用一生。』裁縫說。

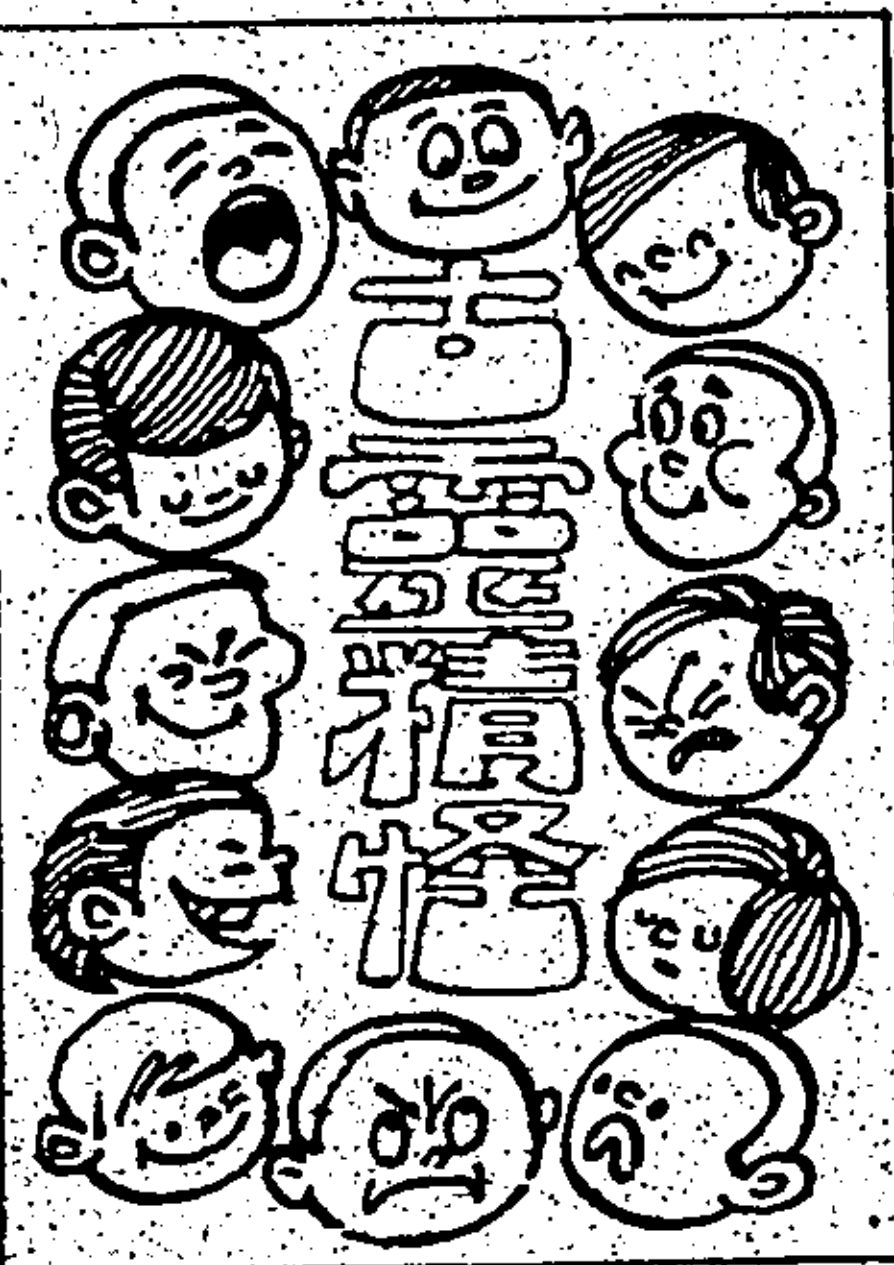
『你這傻瓜，你不去，我自己去。』

『好的，我會在這兒等你，明天才一起回家去。』當夜，鐵匠心急地等待小矮人的出現。果然到了近午夜的時候，甜美悅耳的樂音再起，一羣小矮人在山谷裡跳舞。鐵匠有了一次經驗，知道自己應該怎樣做。一切的事情就像昨晚一樣，鐵匠加入了他們一起跳舞，然後小矮人的首領出現，他叫他隨意取『煤塊』放進袋中。鐵匠毫不猶疑，盡量的取，把身上所有的口袋都裝滿了，最後雙手也捧滿了煤炭，才告別人矮人，回山崗去。

回到了小山崗，裁縫已經睡着了，鐵匠沒有去叫醒他。鐵匠心裡很興奮，他知道明天他便變成一個富有的人了，看看身邊睡着的裁縫，他覺得裁縫很笨，有這樣好的機會都放棄。

不久，鐵匠也沉沉睡去，他作着美夢，最甜蜜最甜蜜的美夢。

可是第二天…… (未完)



古靈精怪

塞車之好處

· 大怪主持

如果朝早起身去返學，就會唔夠。如果塞車，就可以在車中訓餐飽，咁就唔使睡眠不足啦！大怪本來一天六小時，但係，好采佢返工日日塞車，咁佢就夠訓啦！ (保羅·馬連拿)

大怪按：你真係精仔，曉得爭取時間訓餐。講開又講，個日我係車度見到個細路到好似隻豬咁，口水都流埋，唔知係唔係你呀？

返學時塞車，就係最好嘅，事關唔使返到學校有排悶，老師問起為何遲到，又有大條道理，如果唔記得做功課，又可以在車中做嘢。食嘢飲水任從尊便，真係何樂而不為！大怪，你都係恨唔嚟喇！ (食野太郎)

大怪按：恨咩嘢嘢？我幾時都可以食嘢飲水兼唔怕遲到被罰，你恨唔嚟就真！

塞車對車中的人有好處，但對地下鐵公司有好處，因為若然塞車非常利害，就下車坐地下鐵，於是地下鐵公司便大大收益。唉！都係唔好講啦！因為大怪最近兼職做的士司機，如果我再講，大怪就會激到扎扎跳路，因為人人坐地下鐵，重會有人坐的士咁！ (紅光俠元帥)

大怪按：你嘅推理能力得幾分。如果人人坐地下鐵，地面上自然就人少

啦，人少咗公共交通工具就自然會淘汰，於是路面暢通無阻。莫講搭的士，搭飛機都得啦。不過我並冇兼職，紅光仔你眼花啫！

塞車多屬唔好，但係若果大怪返工塞車的話，個陣就好啦！返到報社，被華僑老編『省』到立立令，而且又畀同事間，但冇時間觀念，於是大怪便冇朋友，甚至處於孤立，個陣就心都涼晒！ (奇雲基根)

大怪按：傻仔，你估我住天腳底咩？我塞車，老編同樣塞車啦，話咁定大家塞車中相遇，我有大把時間同佢講起主持古靈精怪之辛苦，然後要求佢加多多少人。但在眾人面前一定唔好意思拒絕我，於是得咗。 (奇雲基根)

塞車好處多難羅，諸君請聽我講囉：街頭塞到去巷尾，塞住馬路車多多，行人只要隨意轉過馬路時安全多，有就是車速慢，意外必然減少，遲到只要話塞車，貓狗唔怕得多。

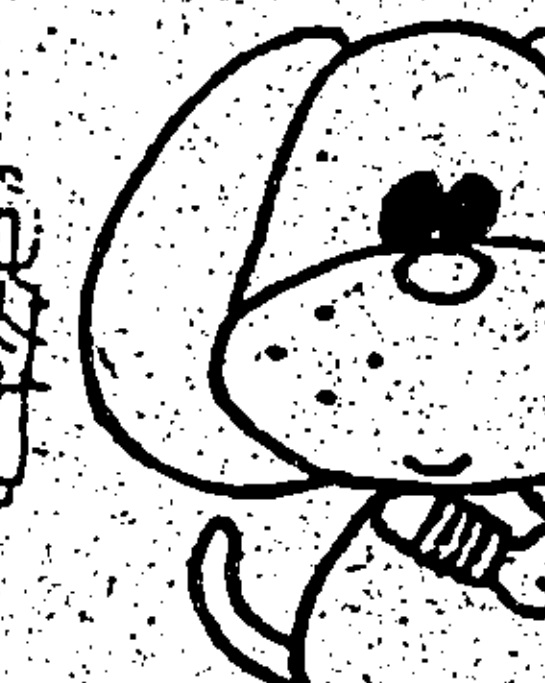
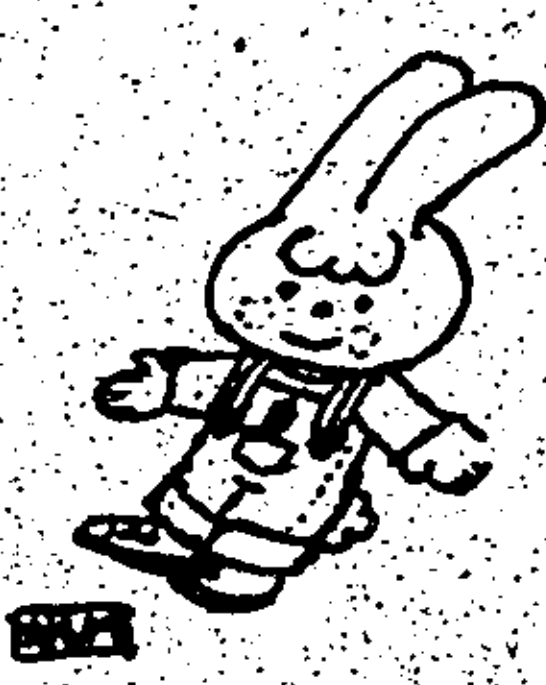
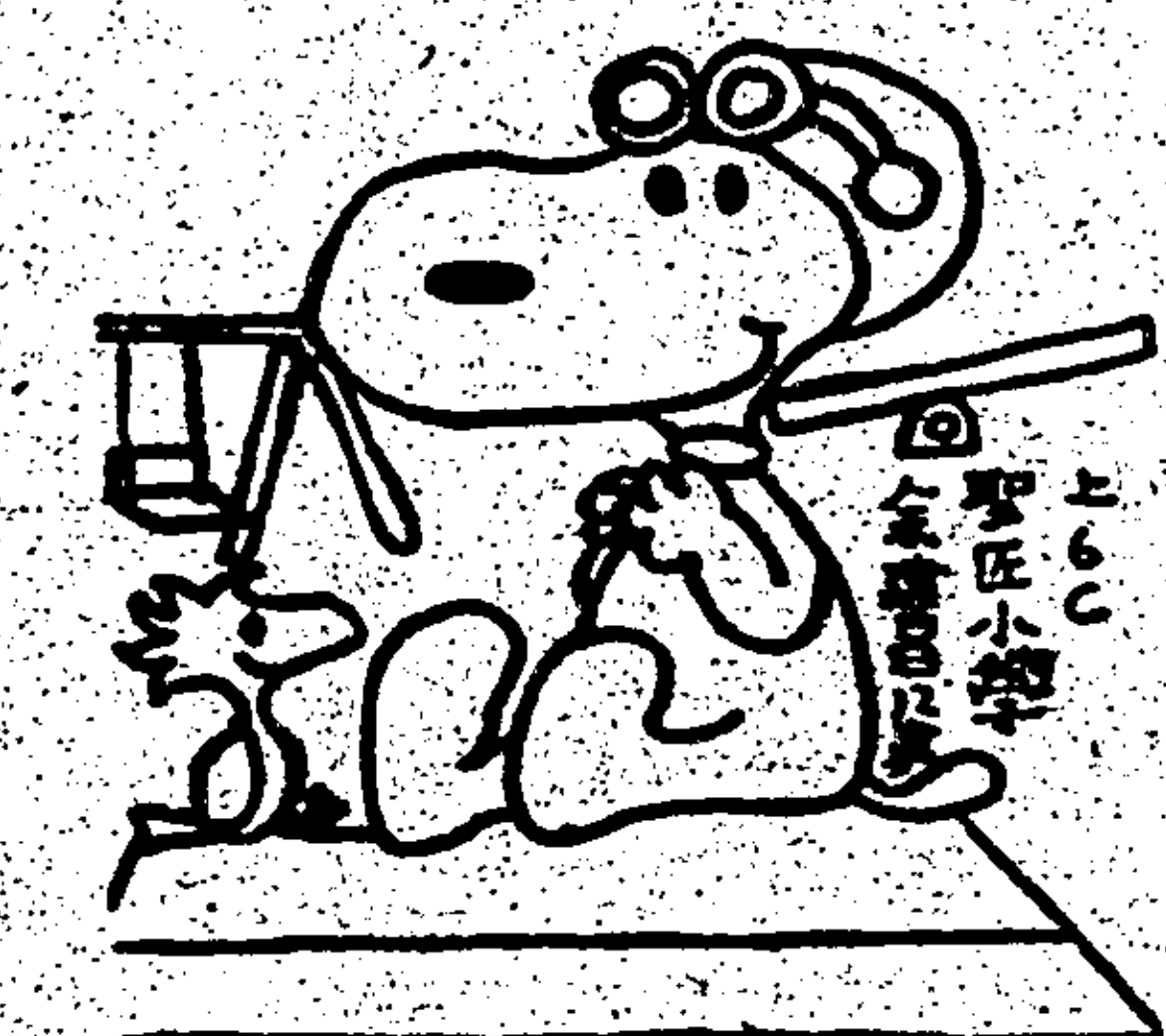
住的好處，千祈唔好發火。塞車的好處就是使每一個人都會早睡早起，因為如果唔早的起身去排車龍，就實行遲到返工或返學，比老板或老師開。

大怪按：係囉，早睡早起身體好，早起可以欣賞朝陽，吸新鮮空氣，命老長多幾年架。 (哥頓)

塞車好咩？難咯！事關塞起車上來，開開地要成個鐘先至一咪，你話啦，我地班後生仔點忍得。之不過咁，對大怪這木頭人（啱否？）嚟講，就合乎胃口。

大怪按：百忍成金，你聽過未？你班後生仔唔忍得，唔怪得袋中常常冇文錢咯。 (威廉)

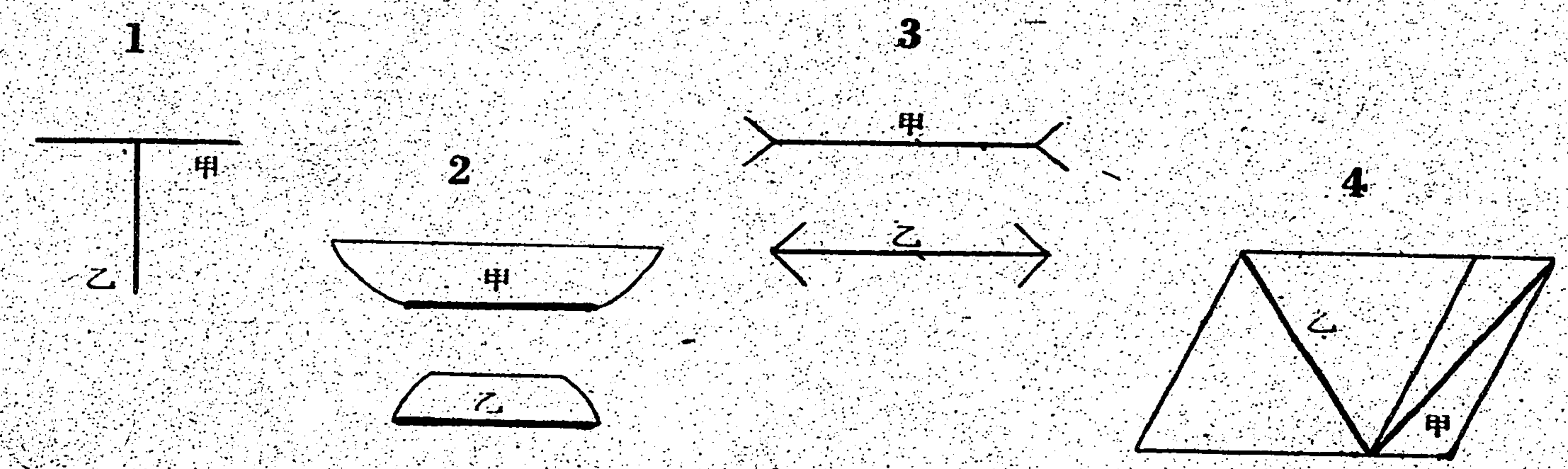
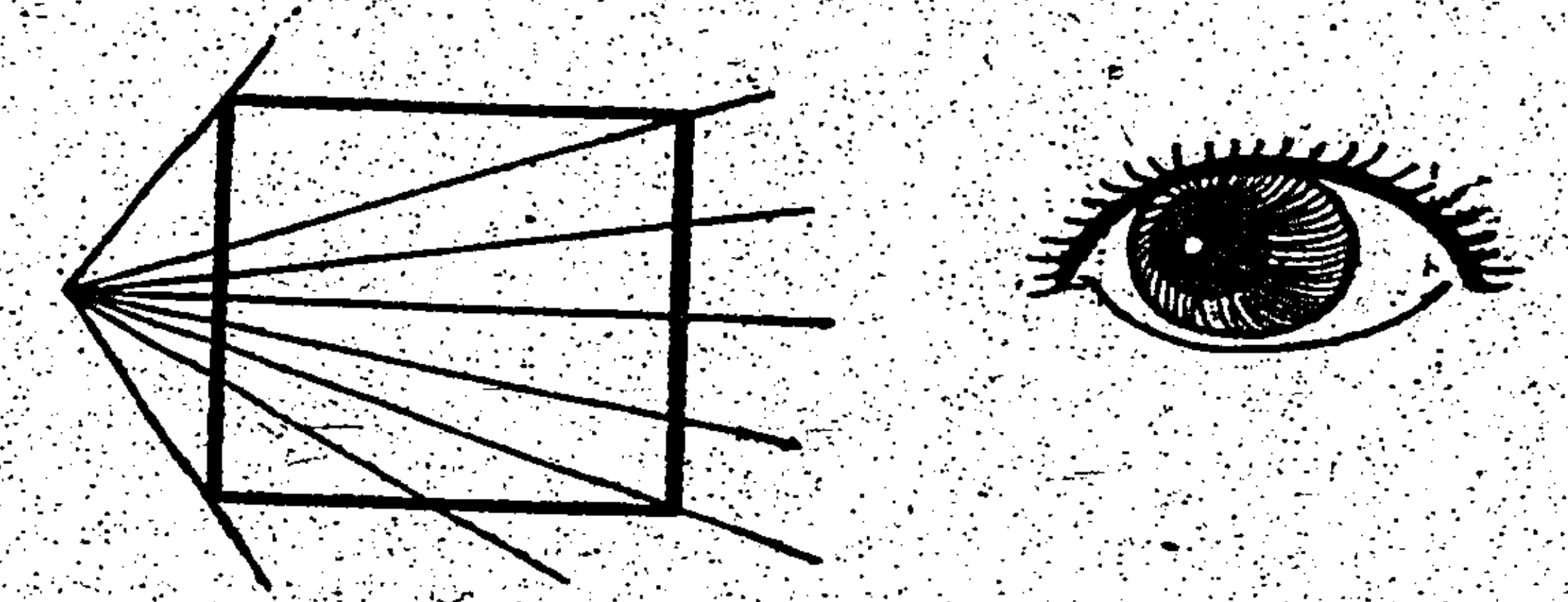
大怪啟事：近來很多怪子怪孫，喜歡將稿逐封分開寄來。簡直浪費郵票兼信封。記住，我家唔係開郵局，唔會多謝你架。



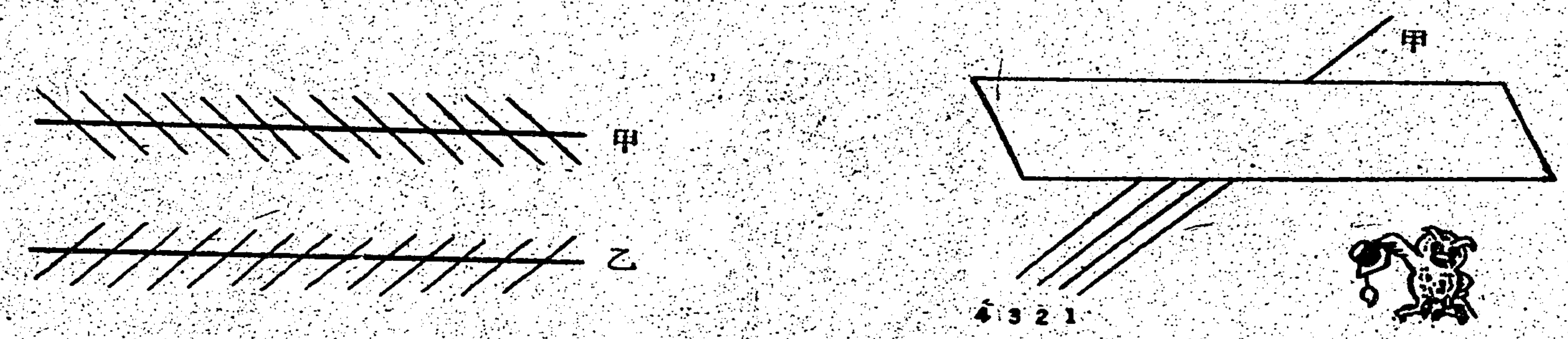


考考你的視力

各位朋友：
如果有人問你，你的視力正常嗎？你會說：「正常極了，又不須戴眼鏡，視物清楚，又無色盲。」但如果有人又問：「你以為你的眼睛會欺騙你嗎？」你當然不會想信，因為我們常常說：「是我親眼看到的，那還會假？」那就是說，我們常常過份相信了自己的眼睛。事實上，我們的眼睛視物，往往受環境影響而出現了錯覺。不信，請你看看下列各圖。
★左圖中粗黑線所成的四邊形是不是正方形呢？
★①、②、③、④圖中的甲、乙兩

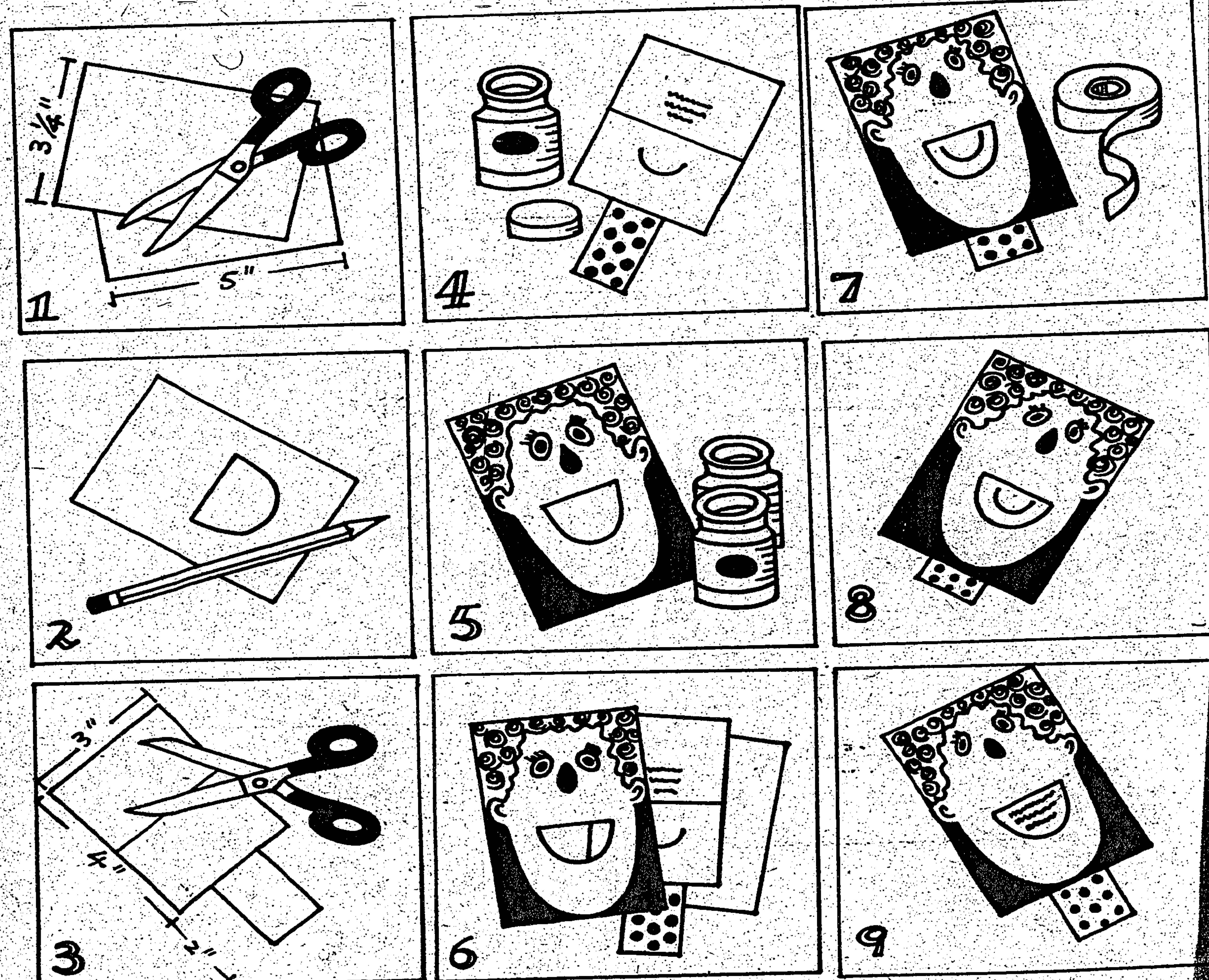


條粗黑線那條較長呢？
★左圖甲、乙兩條直線是不是平行呢？
★右邊圖中甲的直線和下邊(1)(2)呢？
(3)(4)那條直線聯接？
用量尺量量，你便能得到答案。



工作室今期教小朋友做個邀請咭，作為開派對邀請朋友用，請預備以下材料：
咭紙三張（兩張5"×3又4分1"、一張6"×3"）
剪刀一把 鉛筆一支
水彩或顏色筆 透明膠紙一卷
做法：
一、預備咭紙兩張（每張5"×3又4分1"），在其中一張畫上小丑的嘴巴，用剪刀將嘴色剪出。
二、預備另一張咭紙（6"×3"），剪成圖三形狀。分為上中下三部份。上部寫上派對日期、時間、地點等

，中部畫上笑臉、下部畫上圓點作為小丑的領呔。
三、在其中一張5"×3又4分1"的咭紙上畫上小丑的樣子。
四、將6"×3"的咭紙置於其餘兩張咭紙中間，用膠紙沿左右及上面連起來。
五、將領呔推上，便看到小丑的笑臉；拉下，便看到派對的日期、地點等等。
施樂姐姐近期工作繁忙，「工作室」下期起暫別讀者一段時期，敬請原諒！



三顧草廬

話說劉備三顧草廬，碰巧諸葛亮午睡未醒，劉備在草廬外耐心等待。等了老半天，諸葛亮才吟着詩起牀來。他翻身向童子說：「有人來找我麼？」童子說：「劉皇叔已經在這裏等了好久。」諸葛亮才坐起身子說：「為何不早點通報！待我去換了衣服即出來相見。」說着就到後面去。又過了一會，才出來迎接劉備。

劉備這才真個看到孔明，只見他一人，風度不凡。劉備拜倒在地，孔明連忙回禮。二人在草堂上坐下，劉備說起三拜訪經過。孔明說：「不曾恭候，歉甚。昨天回來看到了將軍留下書信，知道將軍一心憂國憂民，只恨我年



外聯孫權，內整內政，一有機會，就可向北對付曹操，到時，自可治國平天下。」諸葛亮暢談天下大勢，說得清清楚楚，劉備越聽越佩服，求賢之心更切。(未完)

一個男孩子的信

親愛的瑩姐姐：
我想我會是第一封寫信給你的男孩子。我在數日前渡假回港途中，在飛機上看見一位女孩子，當我第一眼看見她

時，就深深的被她吸引了；這不是因為她漂亮，而是因為她有一種氣質，這種氣質很適合我，令我很想和她交個朋友。我曾在機上好幾次靜靜地注視着她，也發覺她也好幾次注視着我。本來我這時向她道出意思，她一定會樂意和我做個朋友，可是事情又不是這樣的簡單。因為如果她私自向他表示我的友情，會顯得十分唐突；但是大方地在多人面前邀我做我的朋友，又會給別人誤會，以為我十四歲就學人追女仔。結果，我眼白白地看着她坐了一輛黃色BENZ士離開機場。我回家後非常後悔，常常問自己：「為甚麼你會存着這種古老的觀念，和她是做個朋友吧了，又不是叫你去追求她，為甚麼你會那樣怯懦？」就因為這樣，我便茶飯不思，大概患上單思病吧！

其實那些大人時時誤會我們，以為交個異性朋友就是拍拖了，難道交朋友一定要男女的、女交女的嗎？荒謬！太荒謬了！！

瑩姐姐，我感到很內疚，請你教我怎樣做？當我下次遇到同樣情形時，又該怎樣做呢？

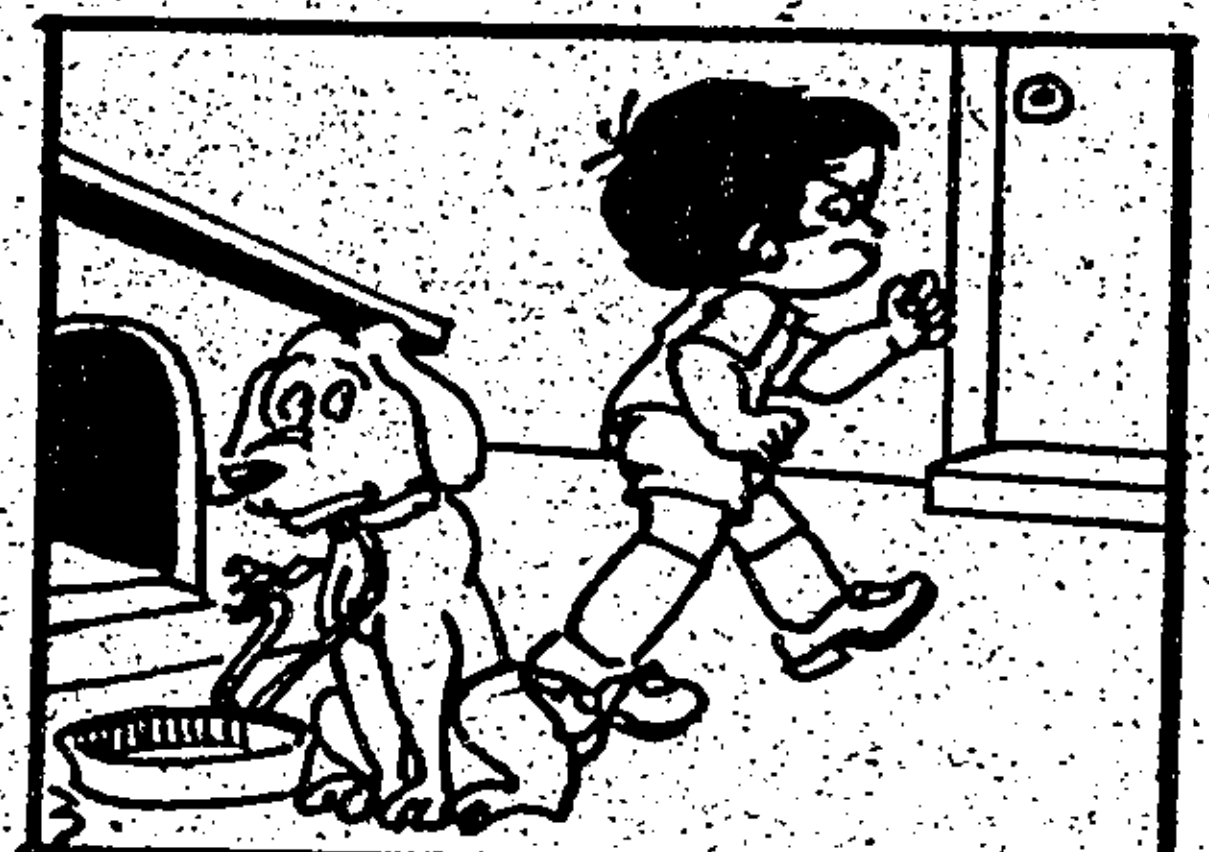
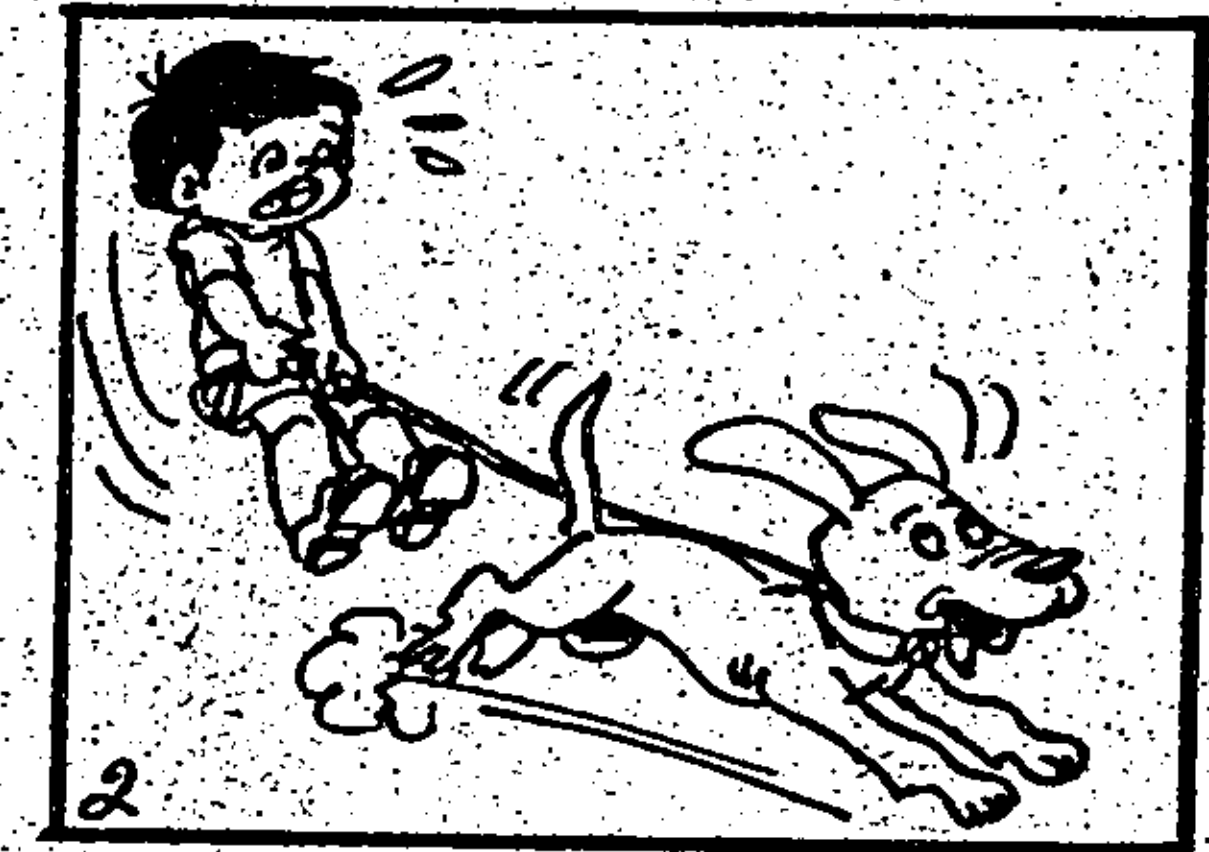
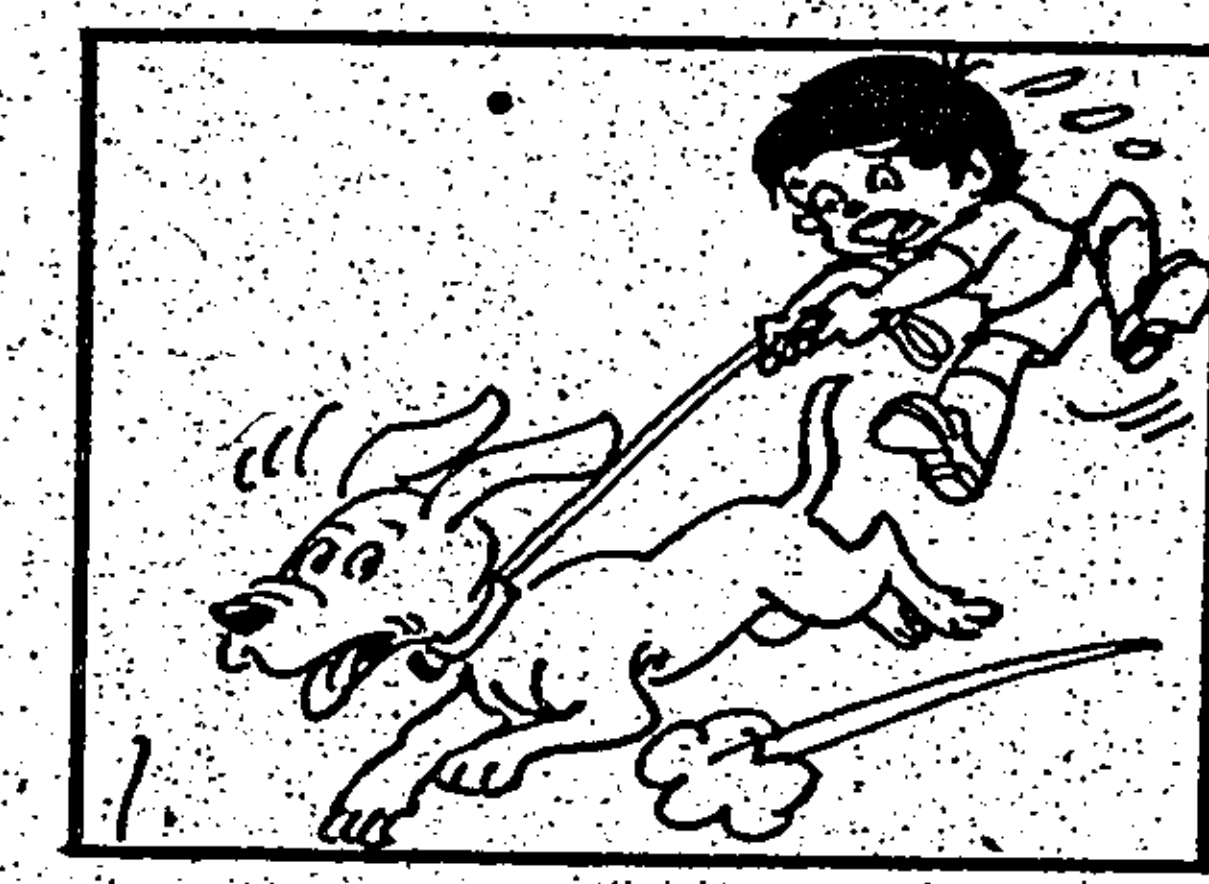
最後，那位飛機上的女孩子，若你今天看到此信時，而當天是我和我朋友，那麼請寫信給瑩姐姐吧。我已把我的通訊處寄給了瑩姐姐。

謝
謹祝安好

內疚人上



不能再奔跑



不能再奔跑

青少年天地

天才表演

·梁日昭·

星星歌唱比賽，是每星期一無綫電視歡樂今宵節目中舉行，八月廿五日本人在此節目中擔任評判，發覺本港業餘歌唱的青少年們，都有進步。該晚評判還有陸堯兄、徐小鳳、余明兄。兩位在場觀眾，兩位家庭觀眾，結果最高分者以85分獲勝，有水準演出。最後由本人頒發獎金二千元給優勝者。業餘歌唱節目，是每一廣播機構最受歡迎的節目之一，追憶過去，我曾在香港商業電台主持過初試新聲節目，亦是歡迎各位聽眾來信輪流擔任歌唱，共播兩年，在香港電台主持過聽眾之夜，麗的呼聲主持過聽眾樂園，現在著名的歌星、葉麗儀小姐、唐明先生、岑南玲先生、蔡麗貞小姐、鍾玲小姐，都是那些節目的經常演唱者，這種有啟發作用的節目，對有歌唱興趣的青少年們，可以加強他們的自信心，對音樂、歌唱，鼓舞他們進一步努力，發展他們的才華，最近香港電台，每星期日上午九時至十二時第一台，由張宛容主持、本人擔任音樂盒，其中有天才表演，歡迎十五歲以下小朋友參加歌唱、口琴、口風琴、牧童笛、小提琴...表演，每次選出，最佳演出者，鼓勵小朋友們表演天才，很有教育並啟發他們的天才。



有獎遊戲

夏天平靜的海上有艘船即將沉沒。船上共有八名大人和三個小孩子只有一艘救生艇。但它的載重量僅限於250公斤，現在假設成人的體重各60公斤，小孩各25公斤。他們都不是游泳能手。問用什麼方式可以救出所有的人？

請把答案寫好貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有得獎機會。得獎名單在該節目中宣佈。

上期答案：燈籠

香港電台青少年天地入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

漁光曲

樂風牌F調口琴 M36
4. 裝水口吹奏 A32
4(3) 3) 裝法

1. 1. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 0. | 1. 5. | 2. 3. |
2. 3. | 2. 3. | 3. 2. | 6. 2. | 1. 5. | 5. 3. |
6. 5. | 1. 5. | 5. 3. | 6. 5. | 5. 3. | 6. 5. |
2. 3. | 5. 3. | 1. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 5. |
6. 5. | 1. 5. | 6. 2. | 3. 2. | 6. 5. | 2. 3. |
6. 5. | 5. 3. | 6. 5. | 2. 3. | 3. 2. | 3. 2. |
6. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 5. | 1. 5. | 2. 3. |
5. 6. | 1. 5. | 1. 5. | 2. 3. | 3. 2. | 3. 2. |
5. 3. | 2. 3. | 5. 3. | 2. 3. | 5. 3. | 2. 3. |
3. 2. | 3. 2. | 5. 3. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 5. |
1. 5. | 2. 3. | 5. 3. | 1. 5. | 1. 5. | 2. 3. |

斑馬牌兩款YAN力勁原子筆 充滿年青人氣息



活躍年青人使用斑馬牌力勁原子筆就最合心意。力勁原子筆分別有普通庄和迷你庄兩款。力勁原子筆書寫流暢，美觀耐用。而迷你庄更是小巧輕盈。流線型的短裝筆身，總長度祇有10CM，攜帶特別方便。用力勁原子筆是年青人追上時代潮流的表現。兩款筆芯均有紅、藍及黑三種顏色。另外，筆桿顏色鮮艷奪目，分別有紅、橙、黃、綠、藍及黑六種色彩，任由選擇。各大公司文具書店均有代售。

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

普通庄 L-150

最新汽車消息

全新福特雅士房車 FORD ESCORT

前輪帶動，橫置引擎，三門或五門房車
·李發·

八〇汽車年度是汽車工業慘淡經營的一年，八一年的前景亦不樂觀。甚至汽車巨人「福特」在今年的為首六個月已經損失六億三千四百萬美元。這還不單祇，因為「福特」正面臨另一項威脅——假如美國的「國立公路安全局」(NHTSA)證實「福特」的自動波系統有毛病，該公司便需要召回一千六百萬部汽車。

但有關該公司的消息亦有令人快慰的一面。「福特」在生產「快而達」的工廠投下巨資，令生產現代化。「福特」多年前播下的種子，現在已開始有收成。他們同時設計的一新車系，準備分別在歐洲及美洲製造。這一新車系是一款小型汽車，以省汽油為主，預料不獨在歐洲會暢銷，甚至在美國的需求亦很大。

這一車系是經過五年設計和發展而成，命名為「雅士」，以取代原來的「雅士」。新「雅士」與舊「雅士」從車頭燈以至車尾，完全沒有相同的地方；唯一相似的地方祇是它們的大小。新車全長13呎0.3吋，比舊的短0.4吋。

機械方面，新車採用前輪帶動，橫置引擎的設計。懸掛系統用「麥花臣」式支柱，四輪獨立懸掛。車身線條採用混合式設計——它同時是一部凹背型、斜背型、揭背型。因為它的傾斜車尾可以揭起，具有斜背及揭背型的特色。它的尾門接近下緣部份成一角度，有如凹背型車；「福特」則稱之為「鴨尾」型。新「雅士」共有三款車身——三門型，每邊有兩隻窗；五門型，每邊有三隻窗；另一款是三門旅行車。

新「雅士」的主要引擎是CVH引擎，這是「福特」的全新引擎。它採用半球型燃燒室，油壓式挺桿——這是相當少有的配合，傾斜的搖臂由單汽缸頂凸輪軸操作。「雅士」共有三種引擎：1.3公升，69匹；1.6公升，79及96匹；「快而達」的1.1公升引擎。

跟過去「福特」作風一樣，以不同車款、引擎及設備配合，構成非常多的車型。價錢方面，基本車型相當於較高級的「快而達」；而較高級的「雅士」則相當於基本的「葛天娜」。

最基本的「雅士」將會是1.1公升三門房車；然後是設備較佳的「L」型；「GL」型，以至最豪華的「基亞」型。XR3型是高性能跑車，配1.6公升96匹馬力引擎，合金車輪，巨型車胎，充氣吸震筒，前後附加擾流板。

製造一款全新車型需要巨額投資，因為裝嵌線，生產母機等都得重新設計。「福特」第一次採用歐洲車廠久已採用的前輪帶動，四輪獨立懸掛系統等設計，更令投資增加。因此「福特」說，新「雅士」是一項全「五」的計劃；包括：五千工程師，五年計劃及發展；五億元成本；而CVH引擎本身亦需要五億元投資。

新「雅士」將會是一款「世界性汽車」，這是現在跨國車廠最流行的經營手法。它們將會分別在美國、英國以及西德製造，總產量預算為每年一百萬部。

事實上，大西洋東西兩岸同時製造並不表示可以節省很多錢，因為美

國製的「雅士」在大小及線條方面雖然跟歐洲的相同，但事實上是一部完全不同的車。因為美國製的除了祇配CVH引擎外，更配以較堅固的人工變速系統（是由日本的「東洋工業」替「福特」製造）。它的車身鋼板亦跟歐洲的不同，製法亦不同，因為美國的壓床沒有歐洲的那麼大，不能一次過的壓一塊車身側面鋼板。至於懸掛系統方面亦有少許分別。

「世界性汽車」的最大好處是可以節省龐大的發展研究費用。至於其他機械部份，美國和歐洲製造的亦可以互相替換，因此為美國「雅士」設計的自動波（利用一種扭力分開系統以減低傳動損失）將來亦會用於歐洲「雅士」。

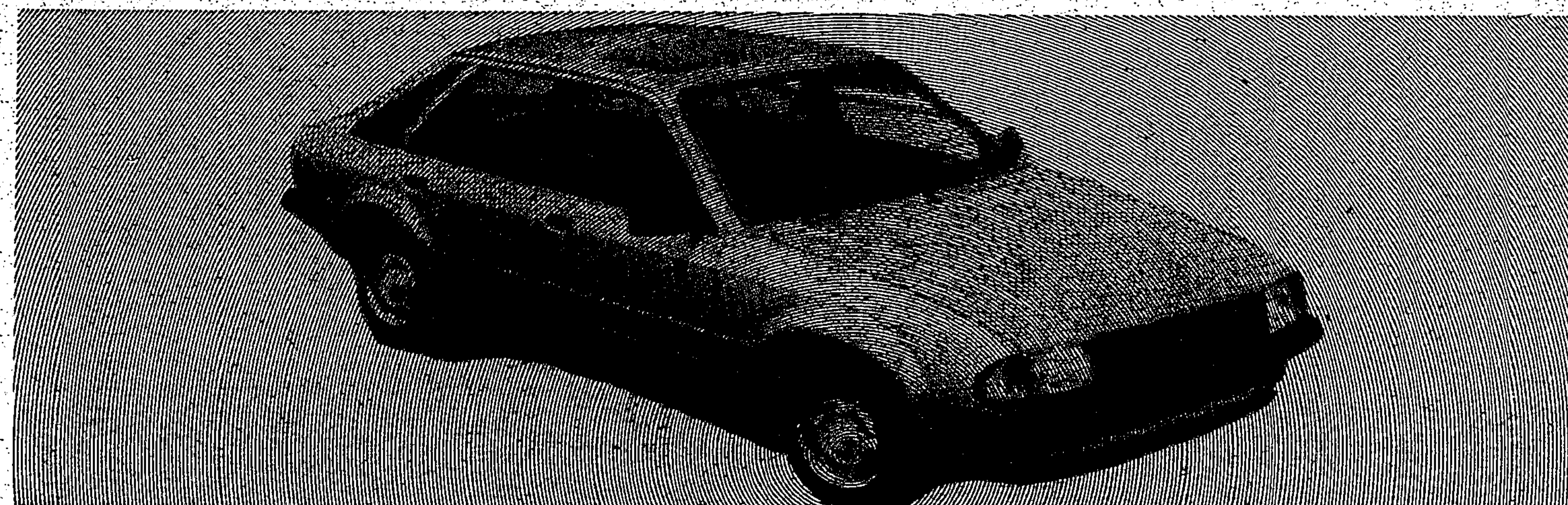
車身設計及結構

「雅士」的車身設計很重視減低風阻方面，這可能是美國車廠第一次在這些問題上苦功，原因是美國政府的逐漸收緊汽車耗油量限制。新「雅士」的風阻系數跟一些歐洲車的0.33比較當然是微不足道，但比較平均的0.46已經很不錯。XR3的數字是0.375，房車是0.385，旅行車是0.390。

除了整個車身設計減低風阻外，車身的個別部份，例如：邊緣、轉角位等都造得圓滑，令產生的氣流緊貼車身，不會做成損失動力的漩渦。車頭設計採用流線型的百葉簾式進風口。這種設計甚至在低車速時也能夠引進大量冷空氣。

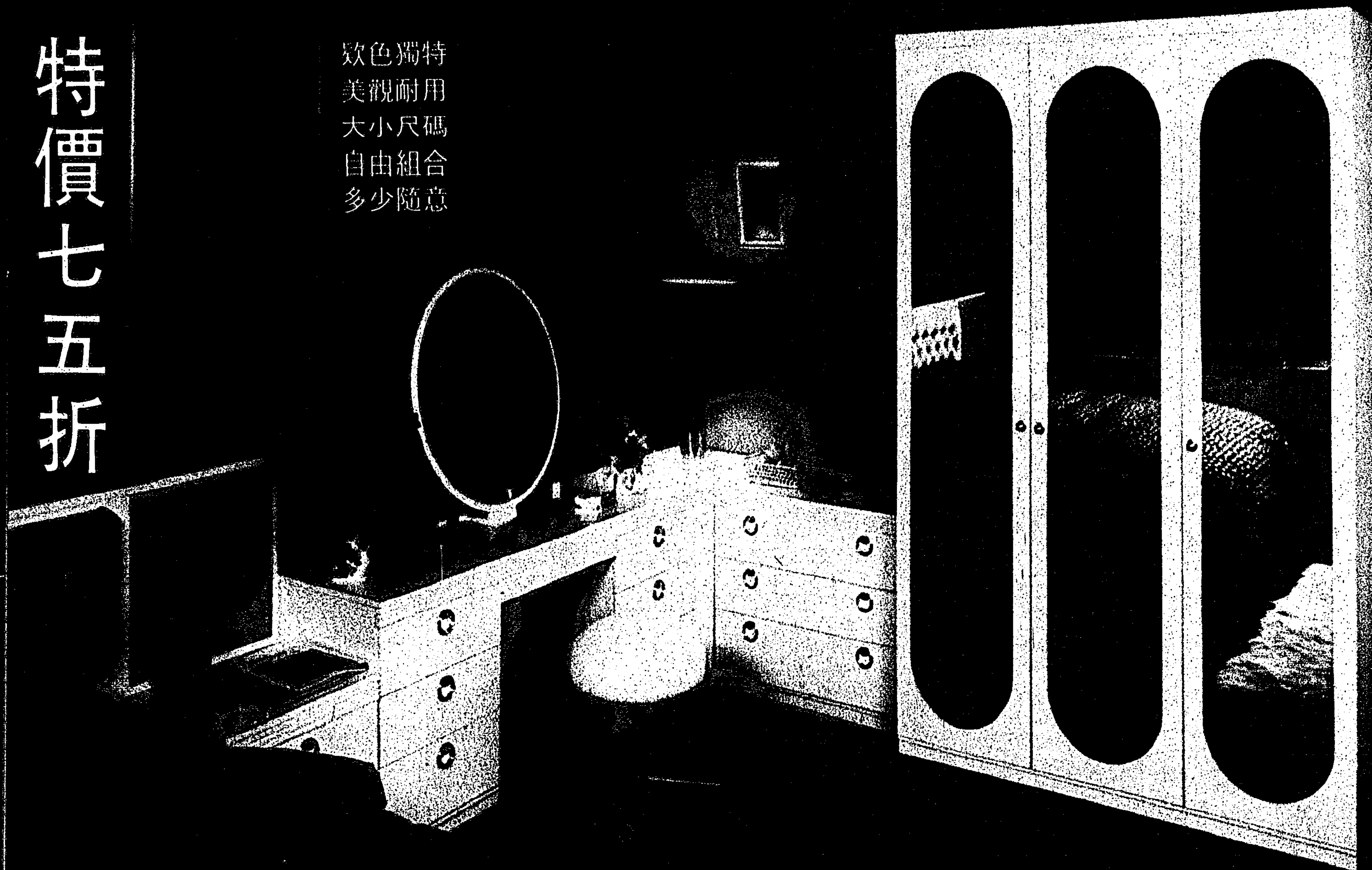
任何汽車的車尾都會產生兩股損耗動力的旋轉氣流。新「雅士」的設計是令這兩股氣流向內旋轉，而非一般的向外旋轉。據稱這設計除了減低拖力外，還可以在後窗產生一道氣流，保持後窗清潔。

雖然車身為着美觀而增加很多裝飾線條，但車重似乎受到很好的控制。1.1公升的三門基本型車重1680磅。電腦幫助設計令每一部份重量減至最低，但將來可能要提高車身強度，以符合安全標準，因此車重會增加。



特價七五折

欸色獨特
美觀耐用
大小尺碼
自由組合
多少隨意



THE GOLDEN COLLECTION 全白色配22K鍍金手抽及椅座 (圖片價目備索)

英國 CONSORT 康適牌 豪華睡房組合傢俬



總代理：西南貿易公司 K852420
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（敦煌酒樓樓上）
營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時
（星期日及公眾假期：下午二時至六時）